

# **The Social Life of Death: Mortuary Practices in the North-Central Andes, 11th-18th centuries**

Volume 2

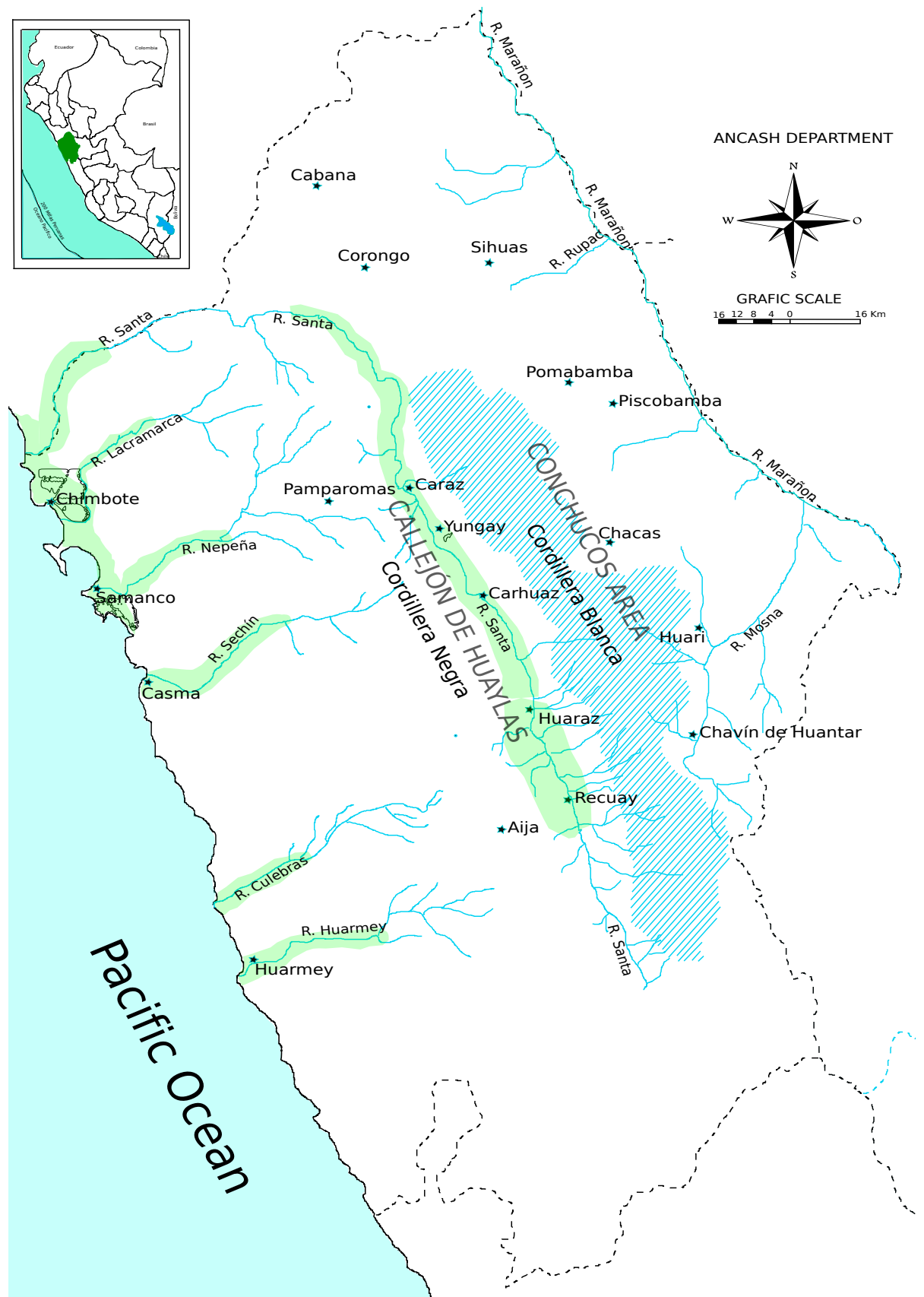
Laurie M. Martiarena

Dissertation submitted in fulfillment of requirement  
of the degree of Doctor of Philosophy

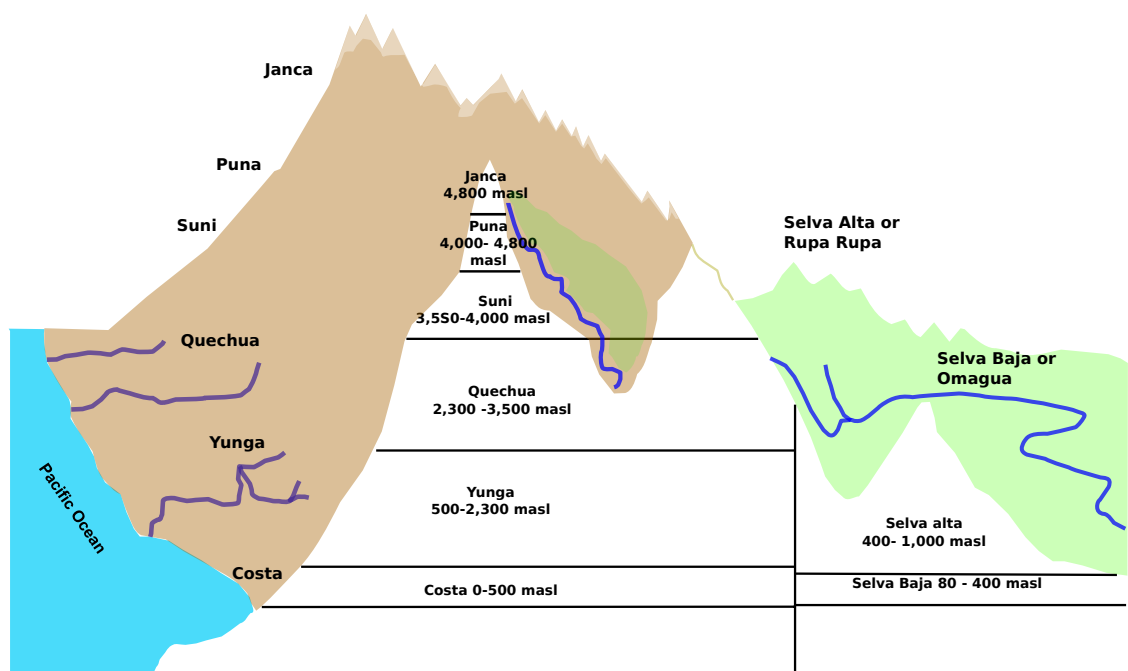
University of East Anglia  
Sainsbury Research Unit for the Arts of Africa, Oceania & The Americas  
School of Art History and World Art Studies  
June 2014

© This copy of the thesis has been supplied on condition that anyone who consults it is understood to recognise that its copyright rests with the author and that use of any information derived therefrom must be in accordance with current UK Copyright Law. In addition, any quotation or extract must include full attribution.

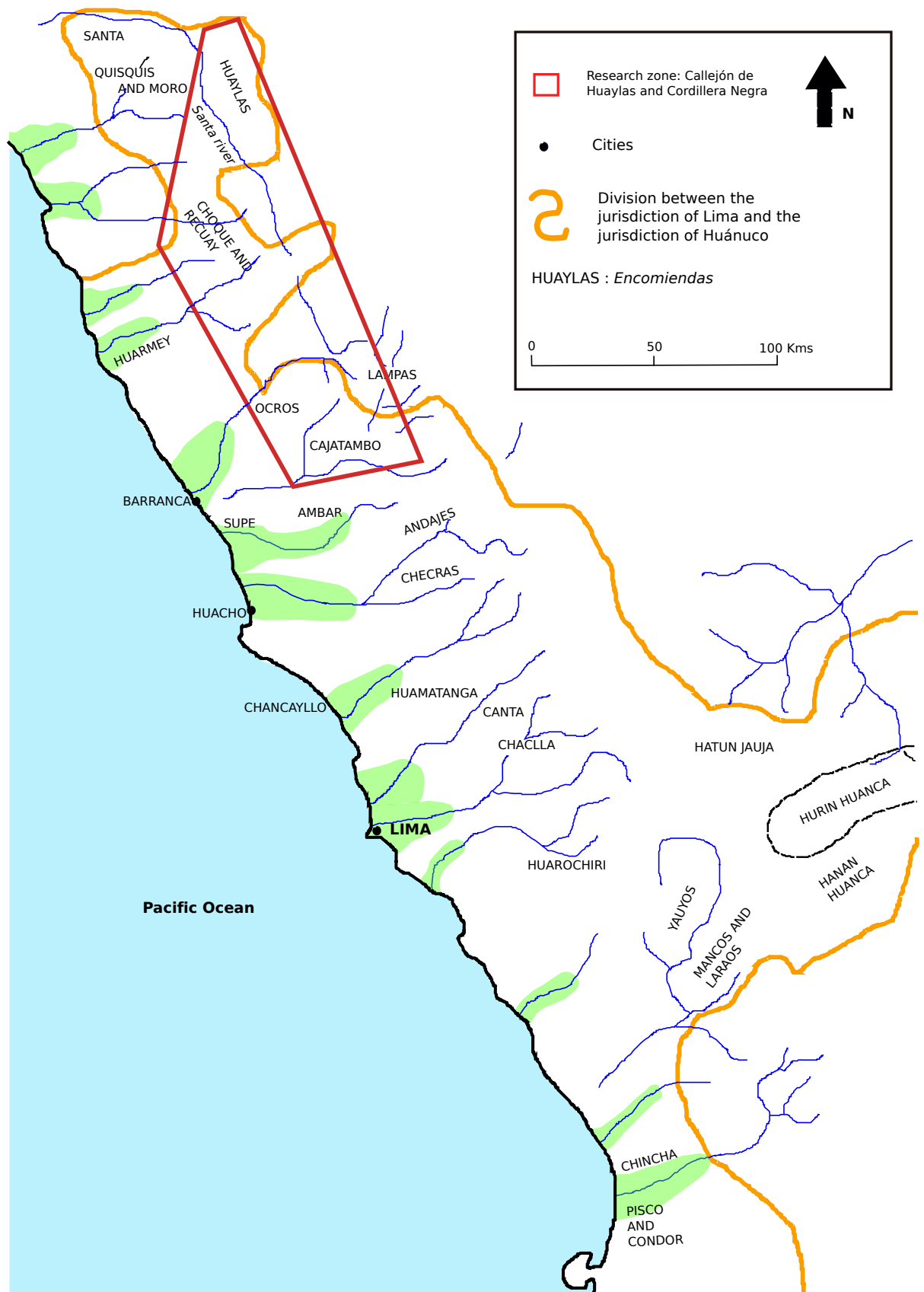
## FIGURES



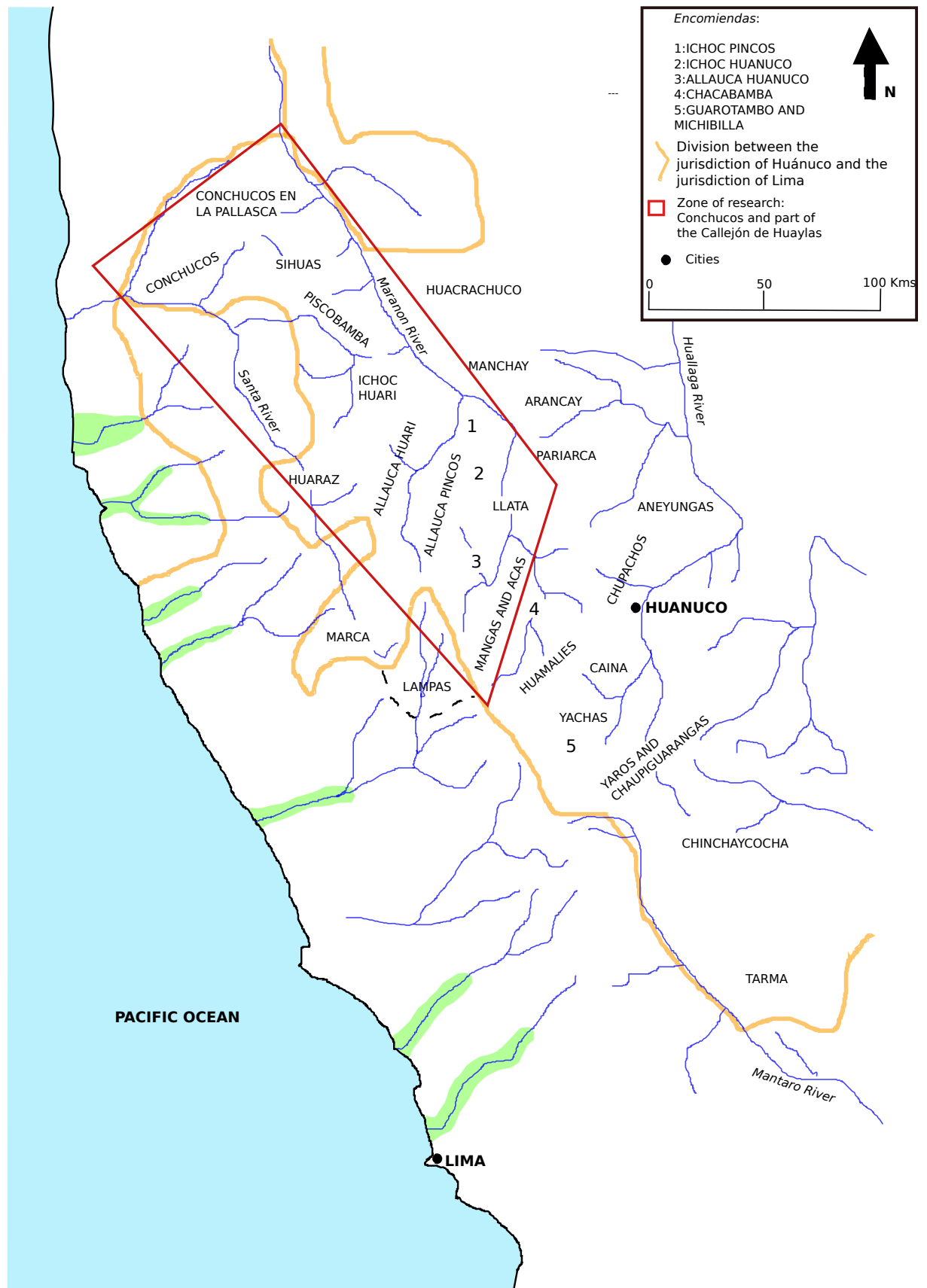
**Fig. 1.1:** Map of Ancash (Drawn by L. Martiarena).



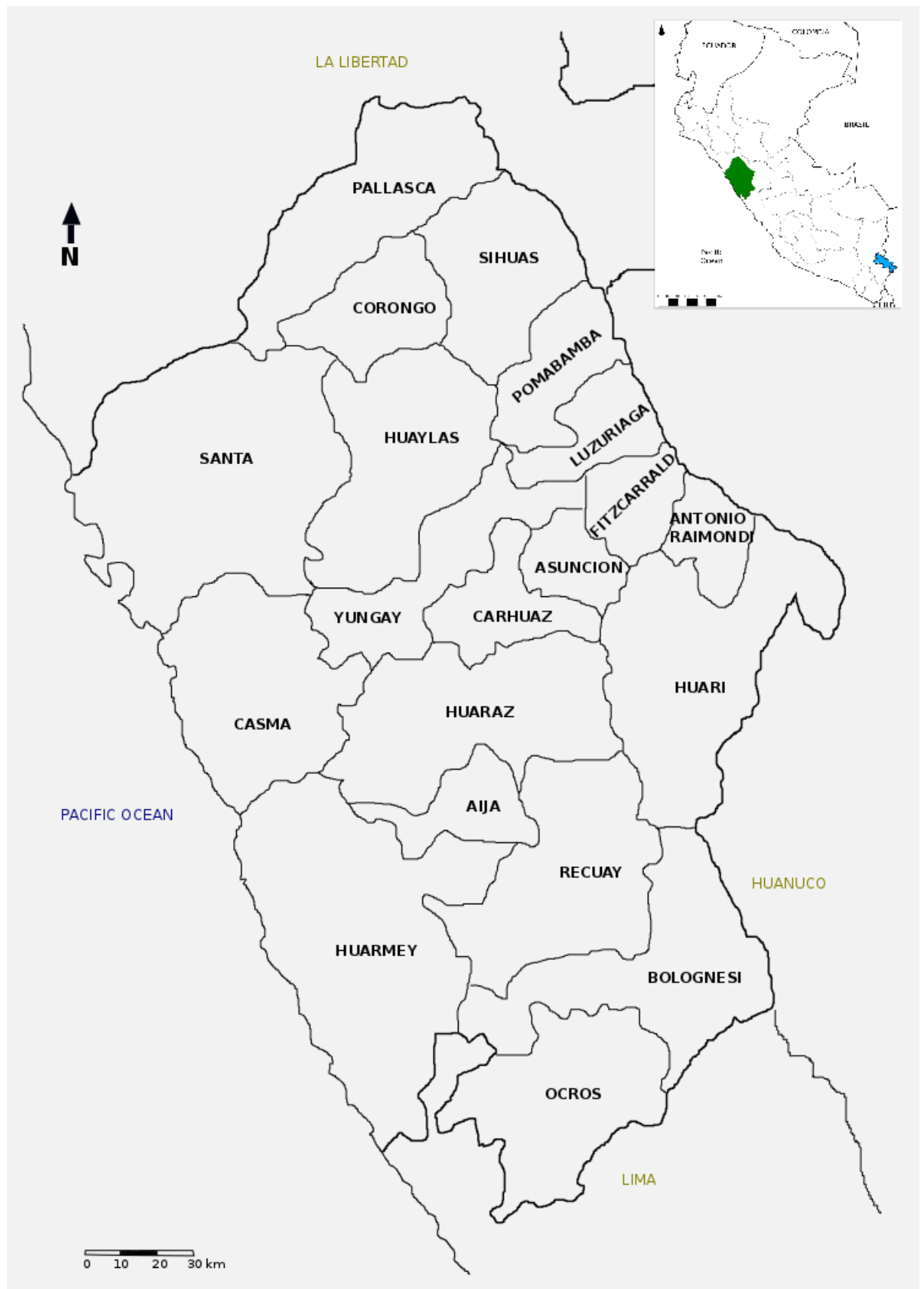
**Fig. 2.1:** Cross-section of the Central Andes showing the major environmental zones (Adapted from Pulgar Vidal 1996).



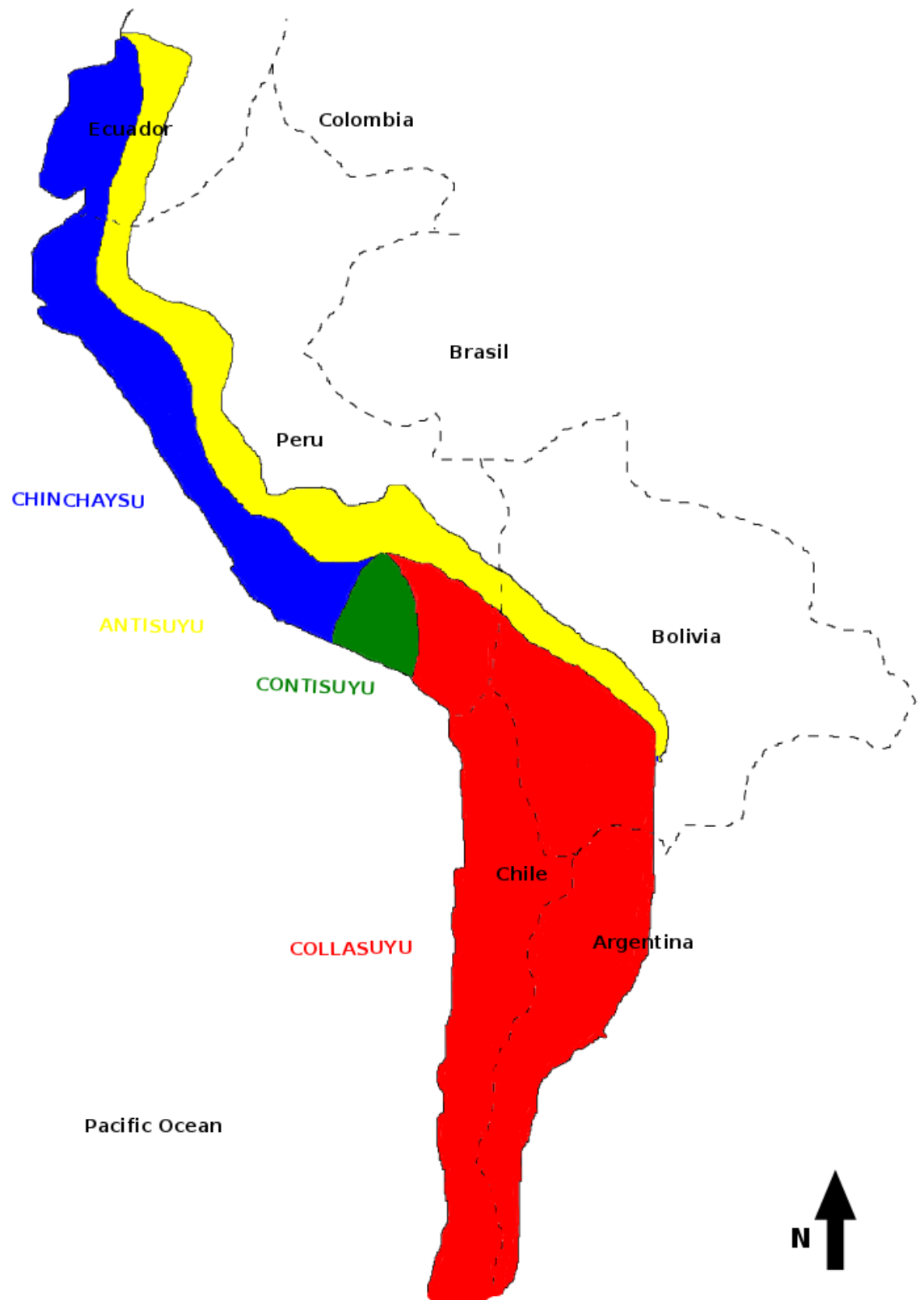
**Fig. 2.2:** *Encomiendas* of the Lima Jurisdiction (Adapted from Brunke 1992).



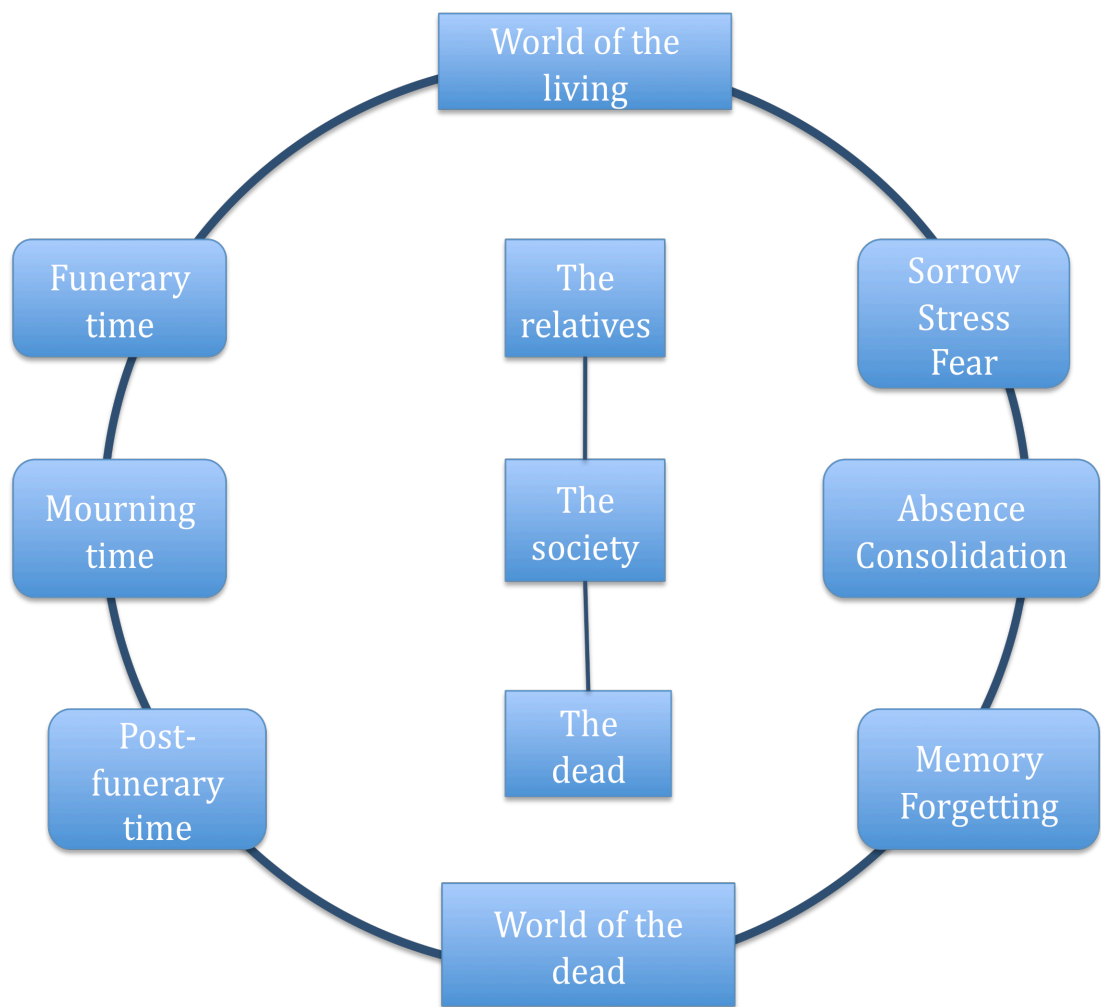
**Fig. 2.3:** *Encomiendas* of the Huánuco Jurisdiction (Adapted from Brunke 1992).



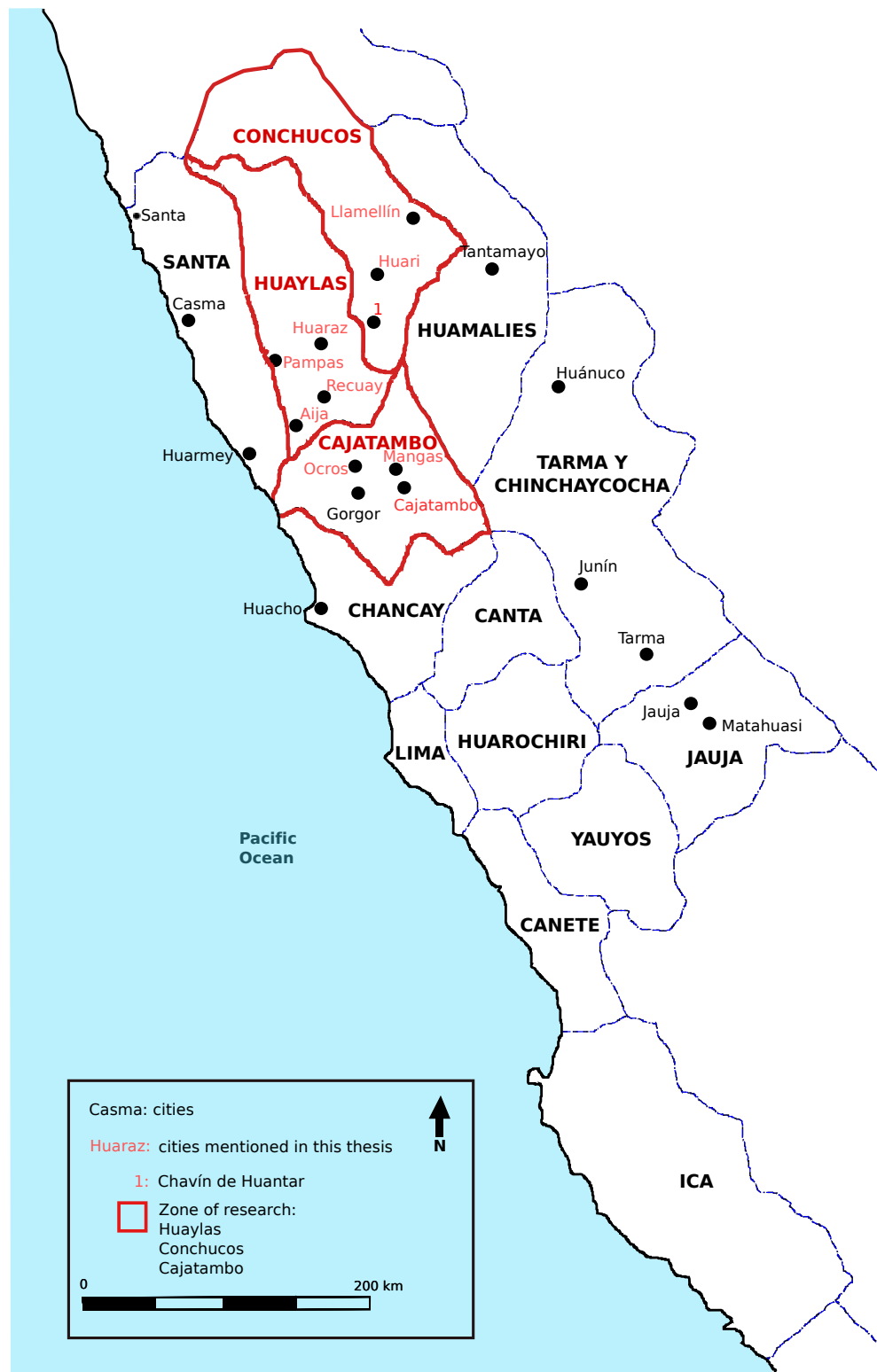
**Fig. 2.4:** Map of actual Ancash's provinces (Drawn by L. Martiarena).



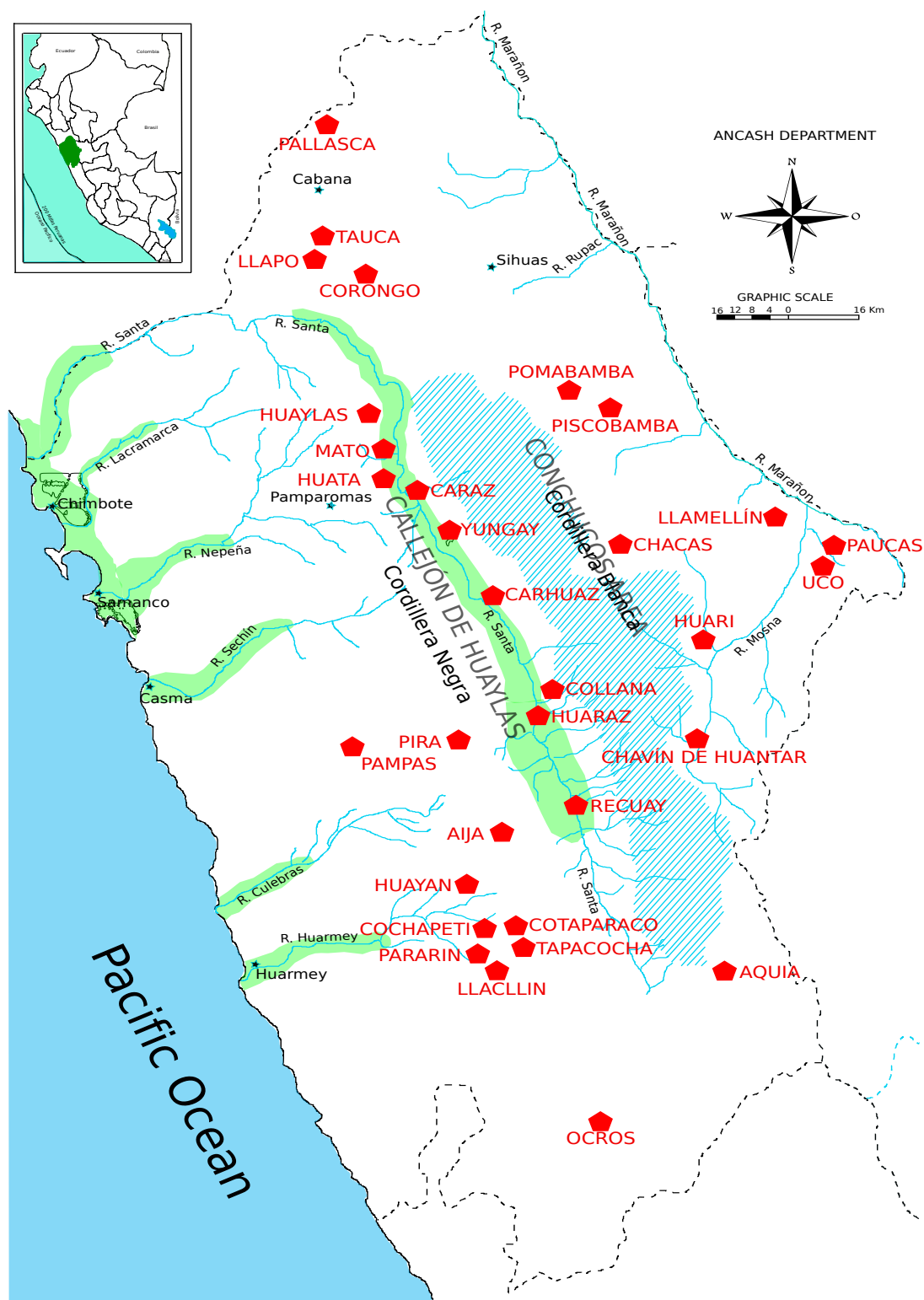
**Fig. 2.5:** Map of the *Tawantinsuyu* and its division between four *suyu*  
(Drawn by L. Martiarena).



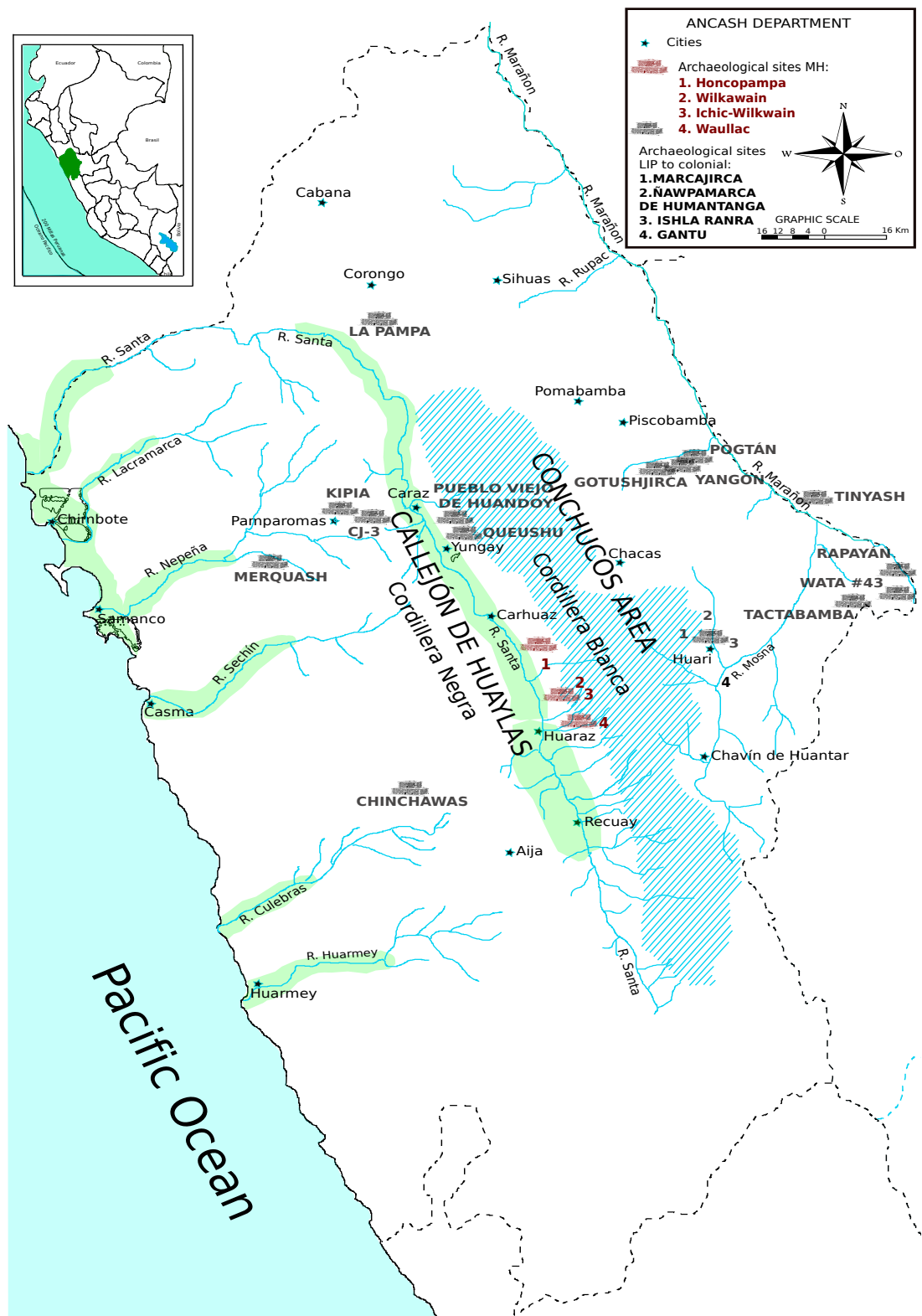
**Fig. 3.1:** Tripartite structure of death (Drawn by L. Martiarena).



**Fig. 3.2:** Map of the Archdiocese of Lima (17<sup>th</sup> century). It can be observed the *corregimientos* of Santa, Huaylas, Conchucos and Cajatambo constituting the ‘old Ancash’ area. I mainly focus on the *sierra* part : Huaylas, Conchucos and Cajatambo. (Adapted from Mills 1997).



**Fig. 3.3:** Visits of Santo Toribio de Mogrovejo in the Ancash highlands (1593-1594)  
(Drawn by L. Martiarena).



**Fig. 4.1:** Main sites of the Ancash highlands from Middle Horizon to Colonial times mentioned in the text for their tombs (Drawn by L. Martiarena).



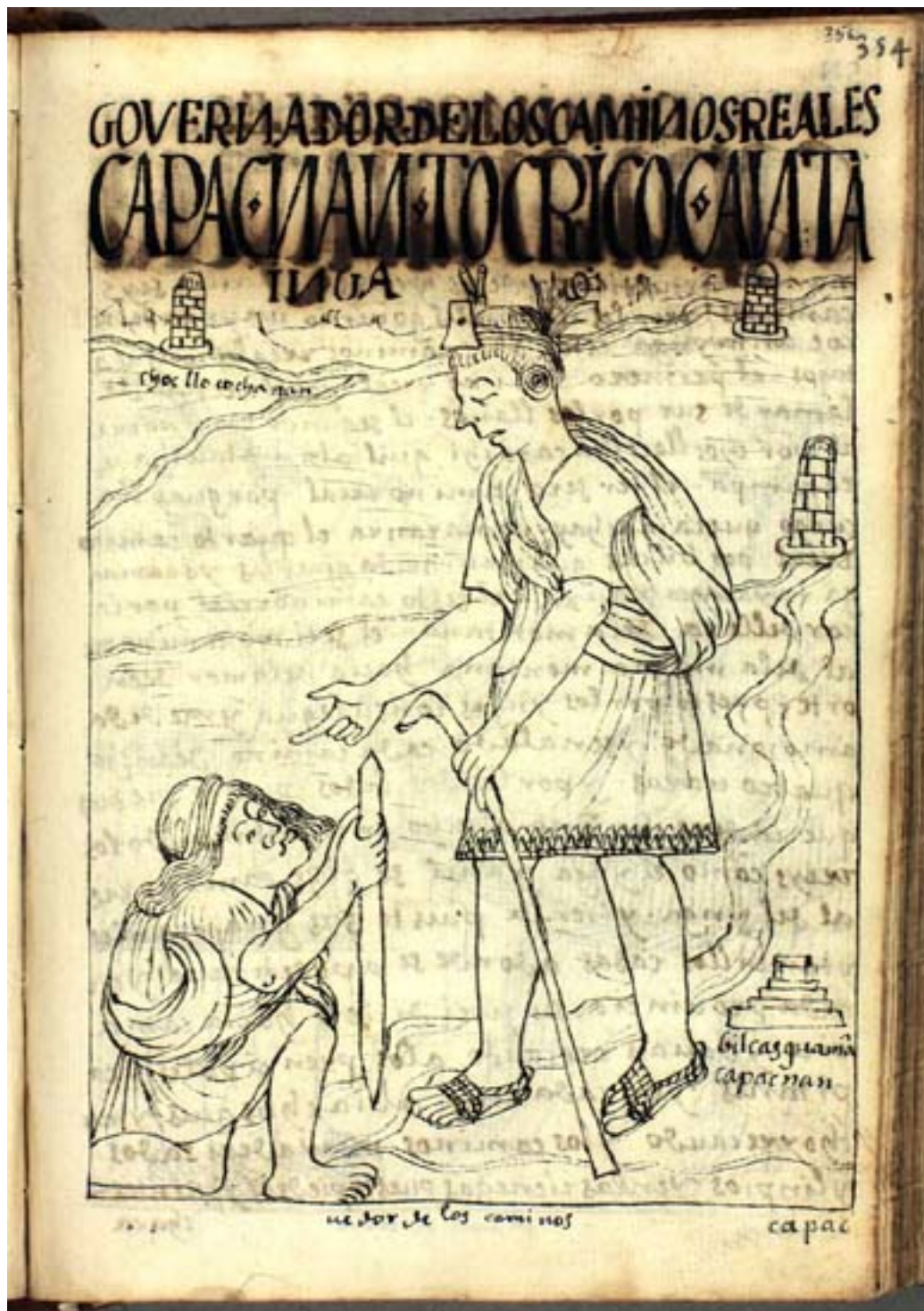
**Fig. 4.2:** 'Tower' type *chullpa* situated on Sillustani site (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 4.3:** Square type *chullpa* situated on Sillustani site (Photo: L. Martiarena 2012).



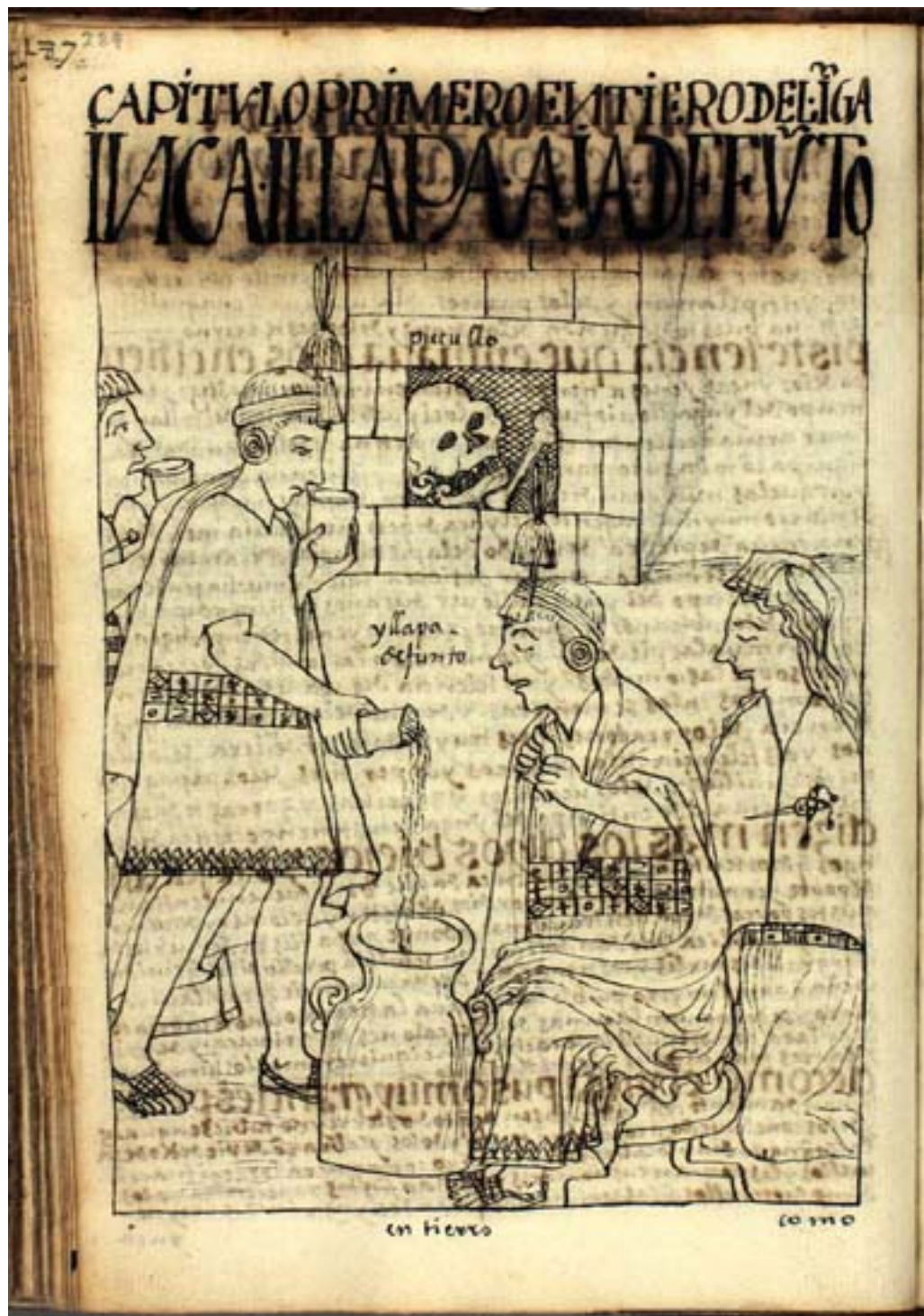
**Fig. 4.4:** Typology of *chullpa* in the Titicaca Basin. Panel situated in Sillustani (Photo: L. Martiarena 2012).



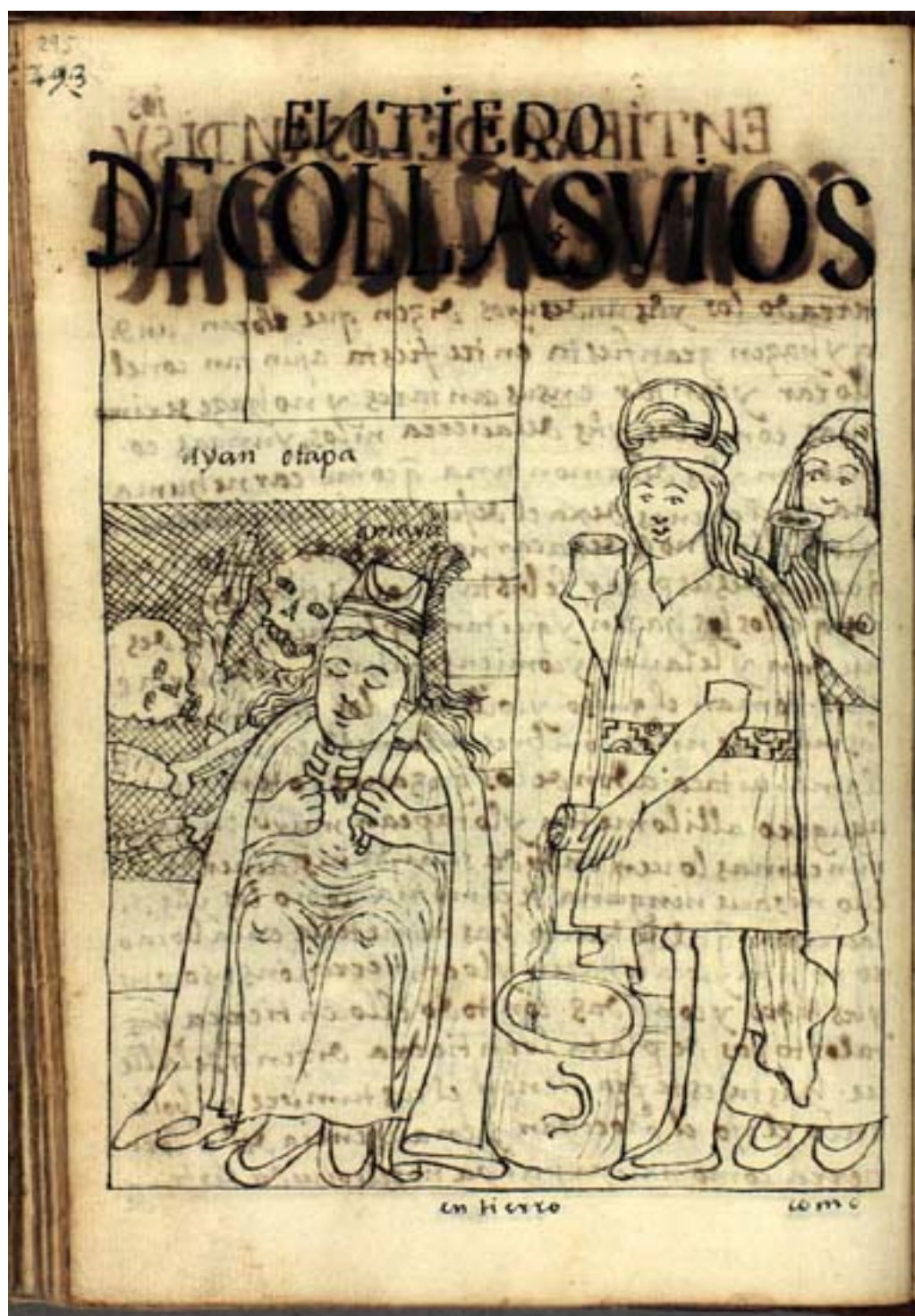
**Fig. 4.5:** Drawing 140. Governor of the royal roads, or *qhapaq ñan*, of Bilcas Guaman (Poma de Ayala 1615: 354).  
<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/356/en/text/?open=id2974973>)



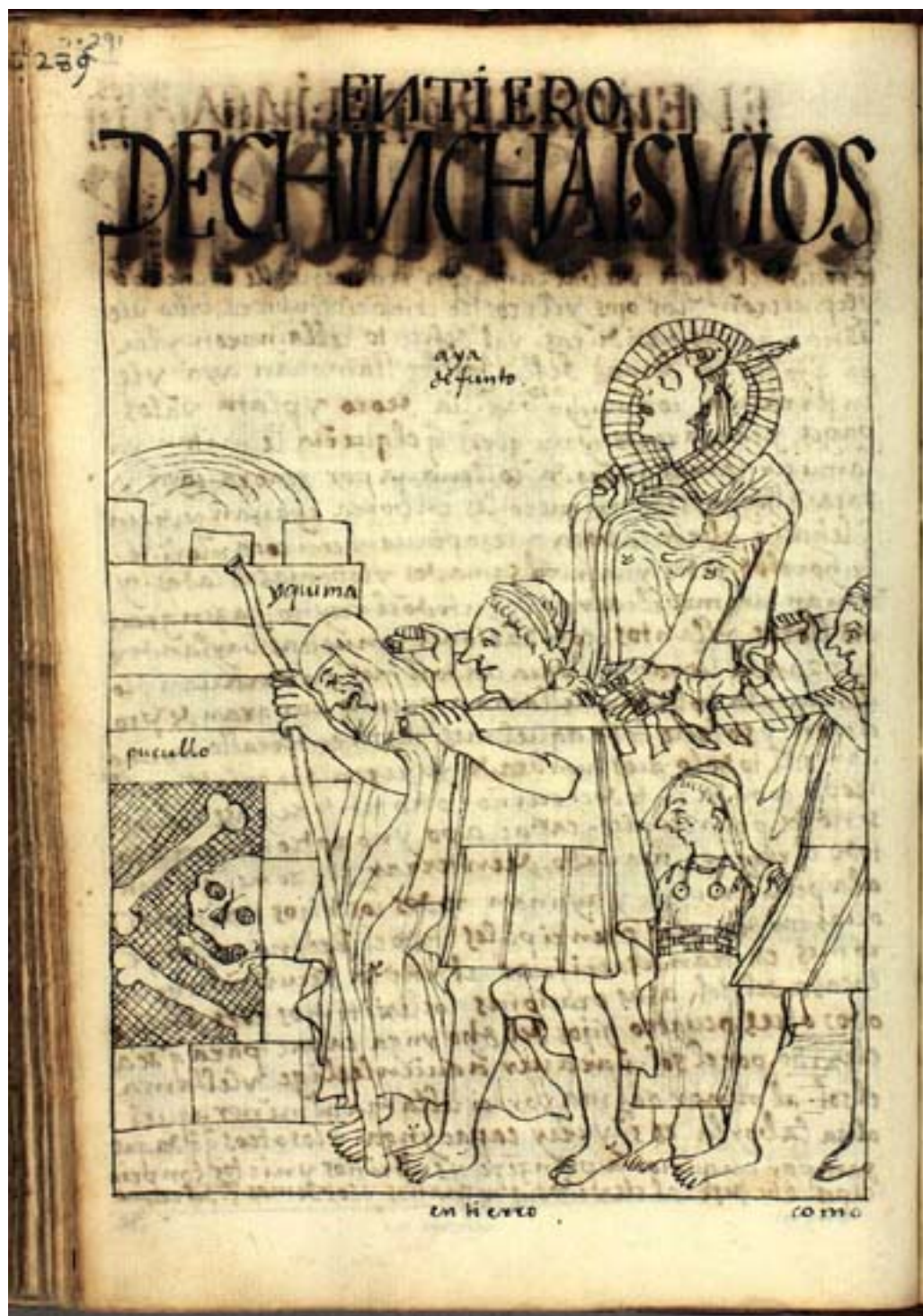
**Fig. 4.6:** Drawing 100. November, month of carrying the dead (Poma de Ayala 1615: 256). (<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/258/en/text/?open=id2974245>).



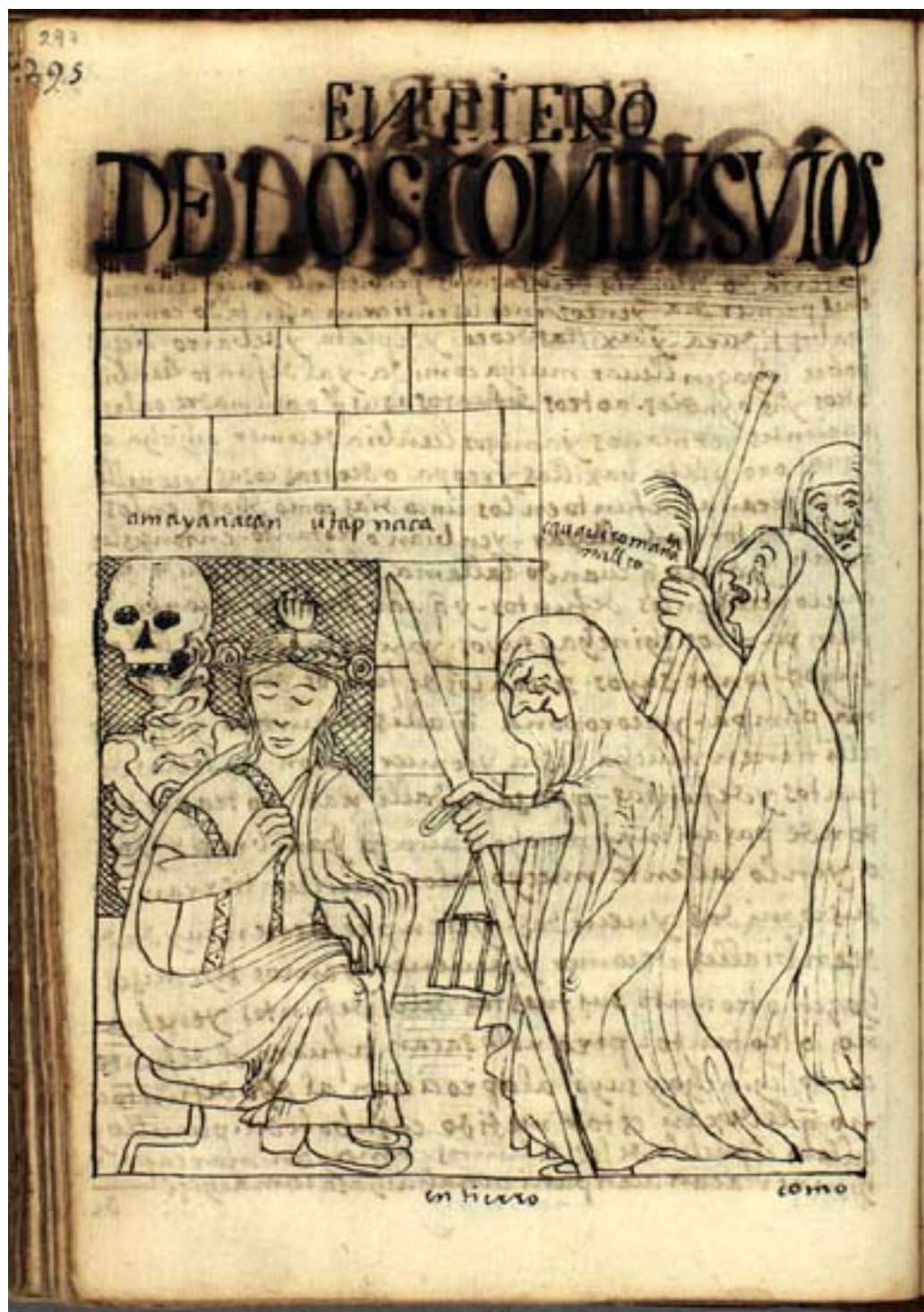
**Fig. 4.7:** Drawing 112. Burials of the Inca : *Inca illapa, aia*, the deceased Inka, his corpse (Poma de Ayala 1615: 287).  
<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/289/en/text/?open=id2974580>).



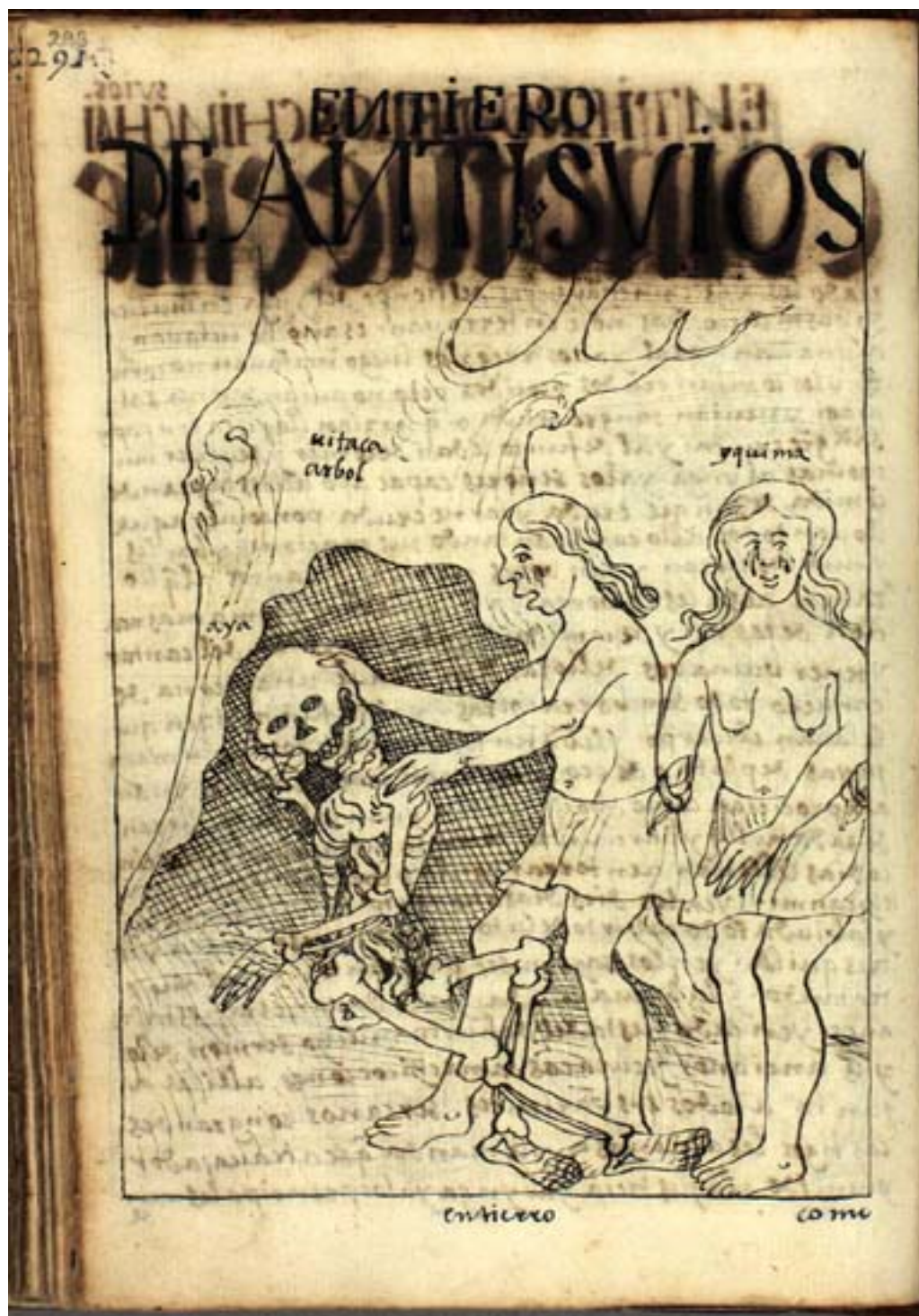
**Fig. 4.8:** Drawing 115. Burials of the *Collasuyus* (Poma de Ayala 1615: 293).  
<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/295/en/text/?open=id2974580>.



**Fig. 4.9:** Drawing 113. Burials of the *Chinchaysuyus* (Poma de Ayala 1615: 289).  
<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/291/en/text/?open=id2974580>.



**Fig. 4.10:** Drawing 116. Burials of the *Condesuyus* (Poma de Ayala 1615: 295).  
<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/297/en/text/?open=id2974580>.



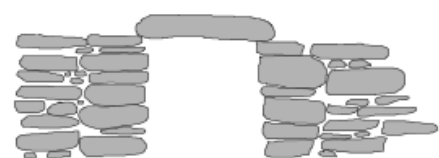
**Fig. 4.11:** Drawing 114. Burials of the *Antisuyus* (Poma de Ayala 1615: 291).  
<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/293/en/text/?open=id2974580>.



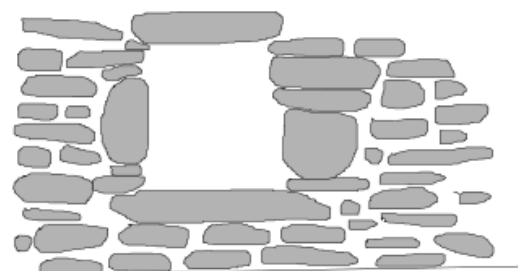
**Fig. 5.1:** Type A Tomb at Queushu site (Huaylas) (Photo: L. Martiarena 2012).



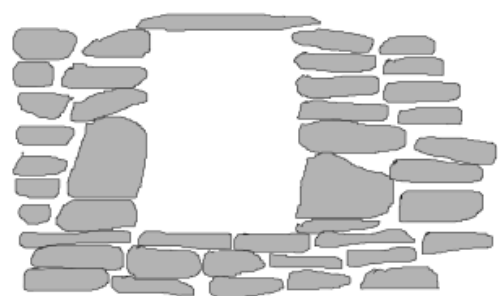
**Fig. 5.2:** View of internal pillar of Type A tomb, Chinchawas site (Huaylas) (Photo: L. Martiarena 2012).



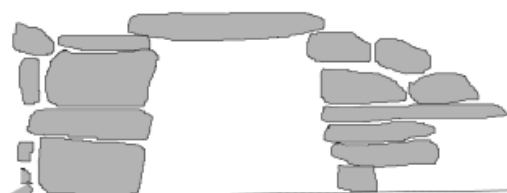
TYPE 1



TYPE 2



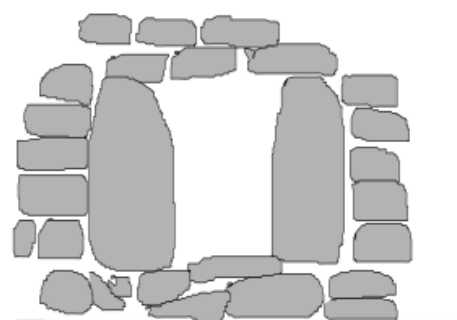
TYPE 3



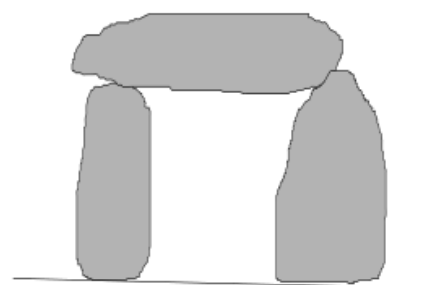
TYPE 4



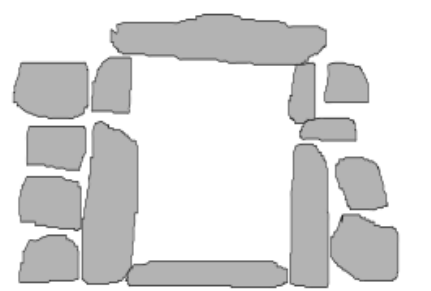
TYPE 5



TYPE 6



TYPE 7



TYPE 8



TYPE 9

**Fig. 5.3:** Types of entrances Type A tombs in the Ancash highlands  
(Drawings by L. Martiarena).



**Fig 5.4:** Multi-storey Type A tomb in Wilkawain site (Huaylas). View of the stairs to get into the first floor (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 5.5:** Internal chamber multi-storey Type A tomb in Wilkawain site (Huaylas) (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 5.6:** Type A tombs in Marcajirca site (Conchucos) (Photo: L. Martiarena 2008).



**Fig. 5.7:** Interior Type A tomb in Pueblo Viejo de Huandoy (Huaylas) (Photo: A. Cromphout 2012).



**Fig. 5.8:** Pitakilla Type B tombs (Conchucos)  
(Photo taken by E. Pommeroy in Herrera 2005).



**Fig. 5.9:** Type B4 tomb (Cordillera Negra)  
(Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 5.10:** Type B4 tomb (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2012).



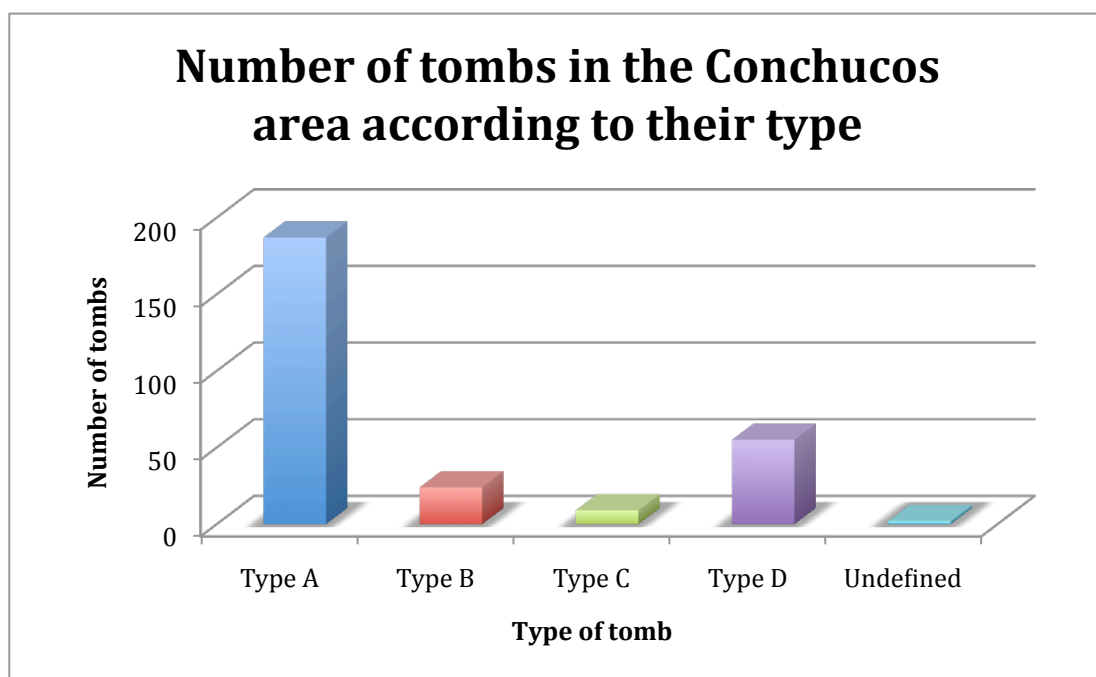
**Fig. 5.11:** Type C tomb Pueblo viejo de Huandoy site (Huaylas)  
(Photo taken by A. Herrera in Acosta, PIAW 2011).



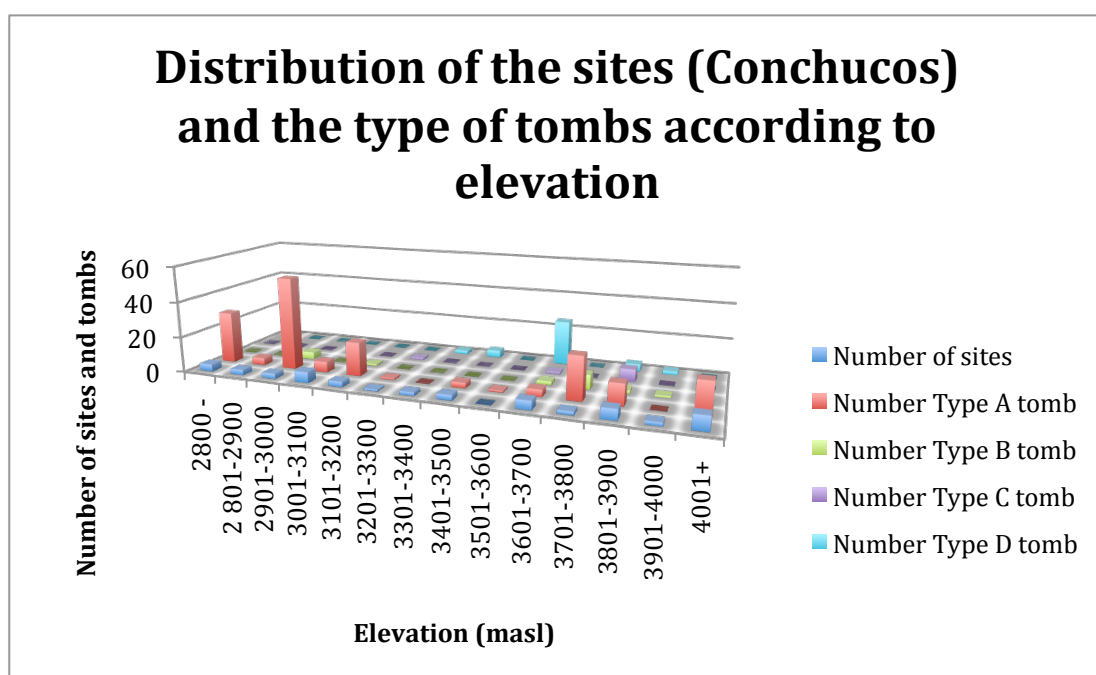
**Fig. 5.12:** Type D1 tomb Kipia site (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2012).



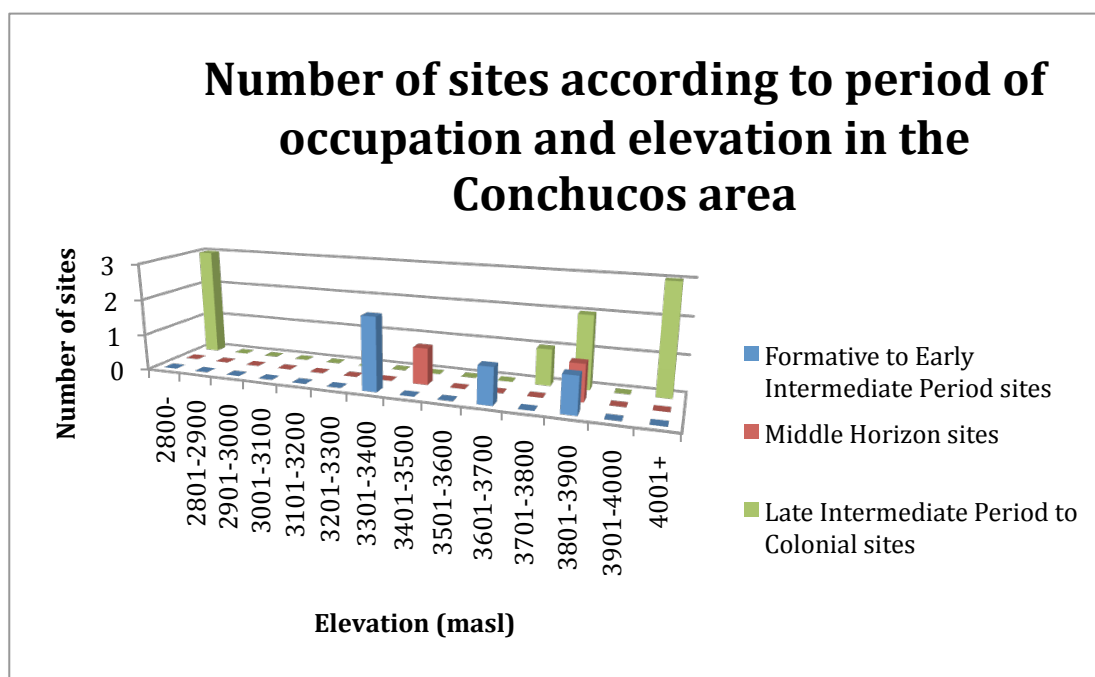
**Fig. 5.13:** Type D3 tomb Chinchawas site (Huaylas) (Photo: L. Martiarena 2012).



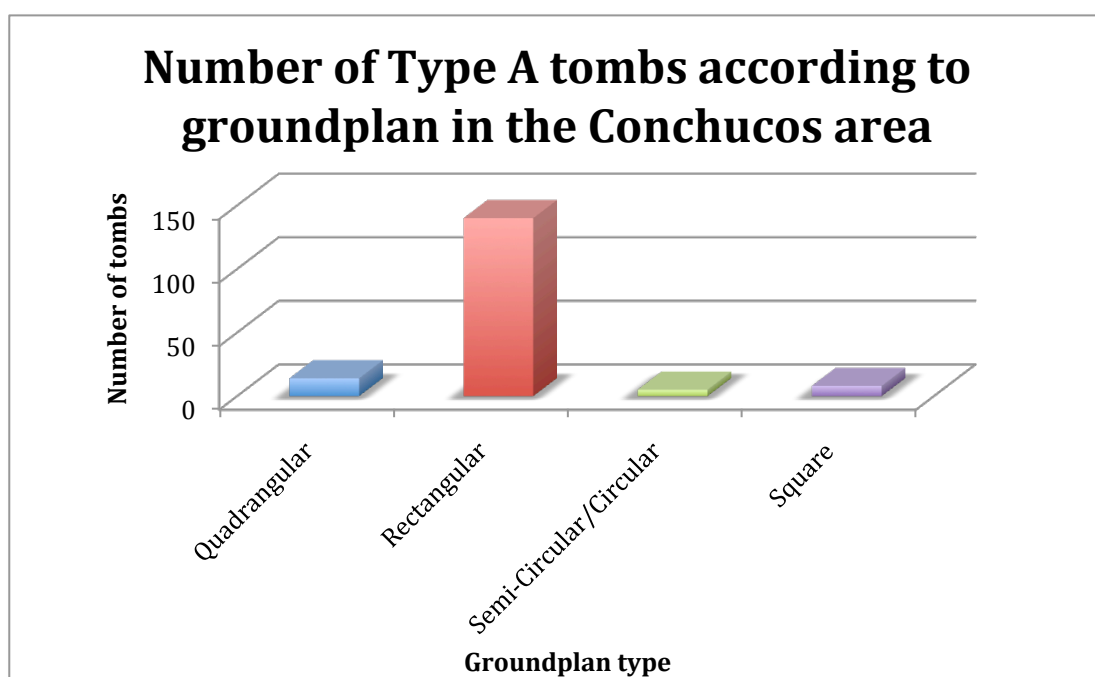
**Fig. 5.14:** Number of tombs in the Conchucos area according to their type.



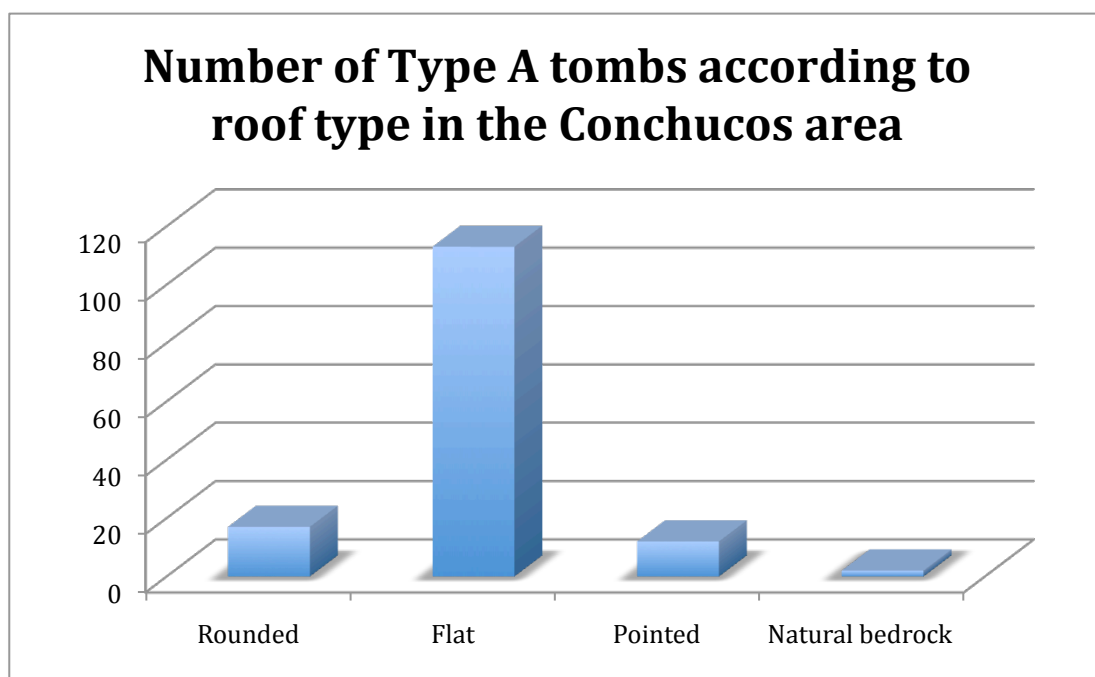
**Fig. 5.15:** Distribution of sites and the type of tombs in the Conchucos area according to elevation.



**Fig. 5.16:** Number of sites according to occupation and elevation in the Conchucos area.



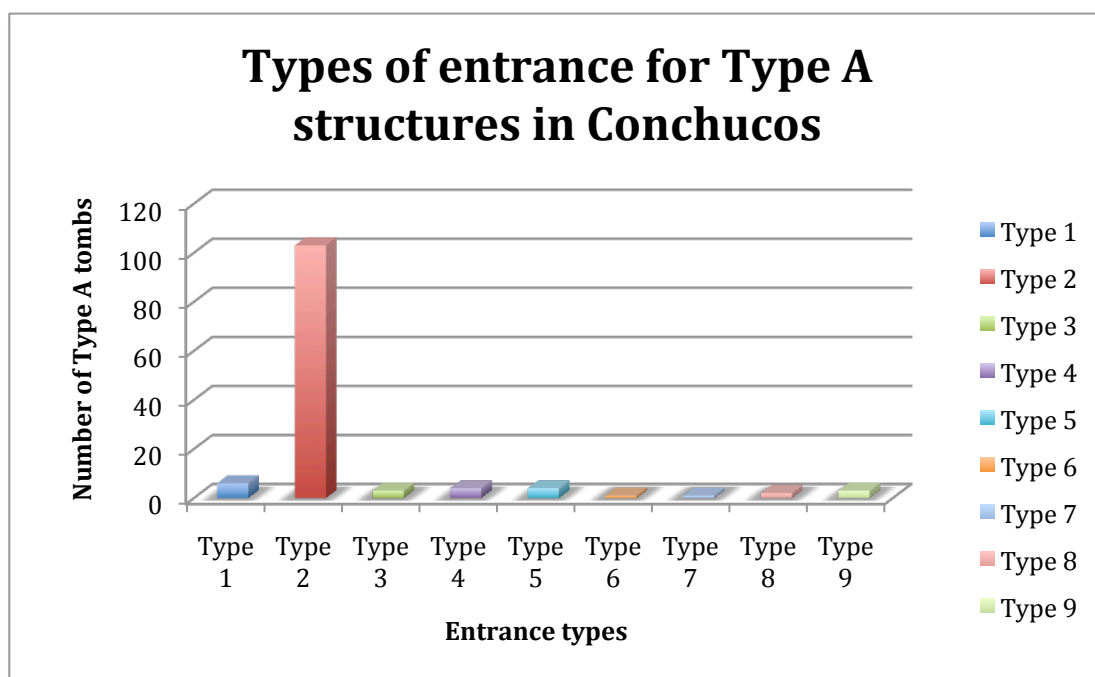
**Fig. 5.17:** Number of Type A tombs according to groundplan in the Conchucos area.



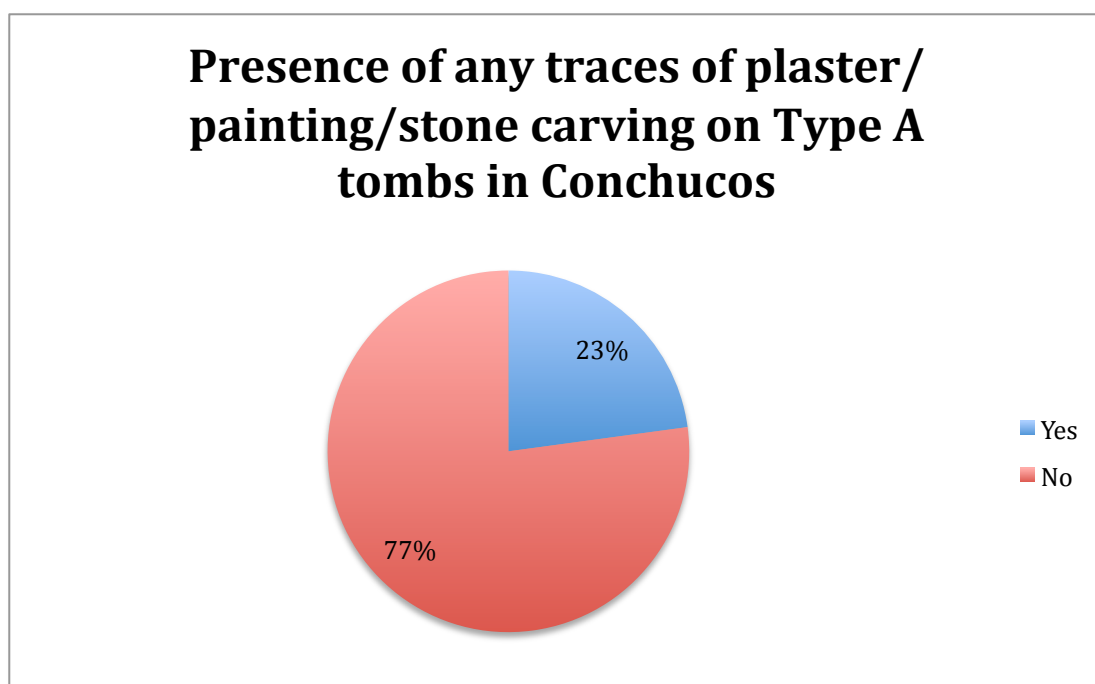
**Fig. 5.18:** Number of Type A tombs according to roof type in the Conchucos area.



**Fig. 5.19:** 'Chullpa 13' Marcajirca site (Photo: B. Ibarra Asencios 2010).

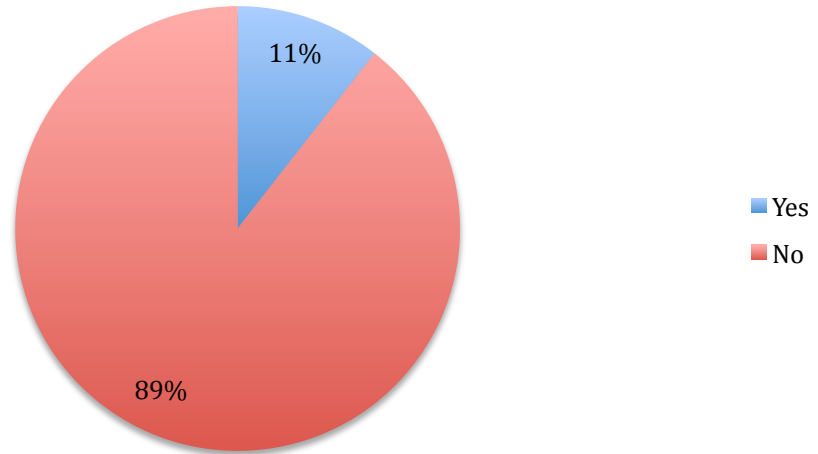


**Fig. 5.20:** Types of entrance for Type A tombs in Conchucos.



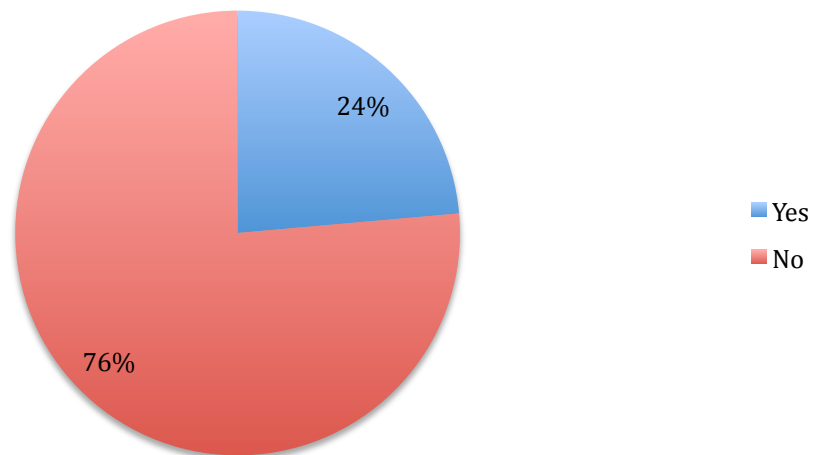
**Fig. 5.21:** Presence of any traces of plaster, painting and stone carving on Type A tombs in Conchucos.

### Type A tombs situated above a platform in the Conchucos area



**Fig. 5.22:** Type A tombs situated above a platform in the Conchucos area.

### Percentage of Type A tombs with more than one storey in Conchucos

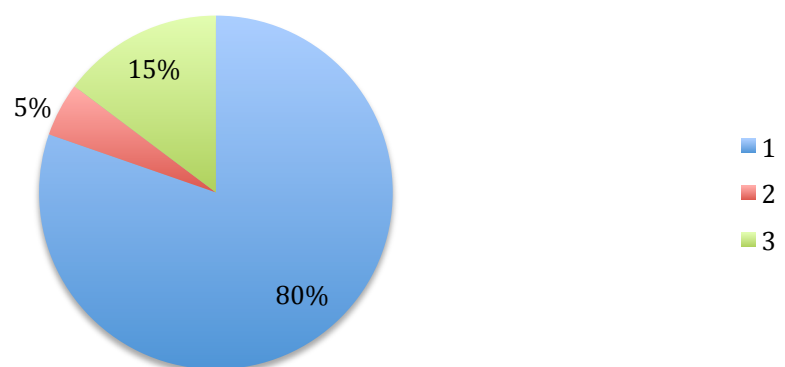


**Fig. 5.23:** Percentage of Type A tombs with more than one storey in Conchucos.

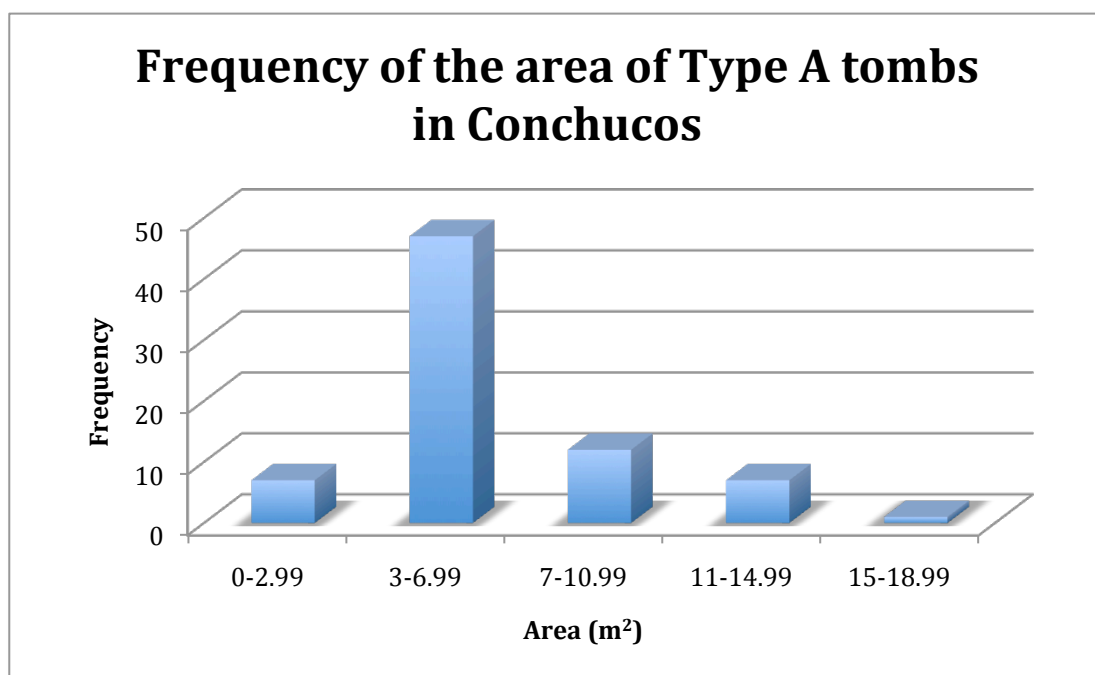


**Fig. 5.24:** Multi-storey type A tomb (Casa Blanca) de Gantumarca site, (Conchucos)  
(Photo: Mantha 2004).

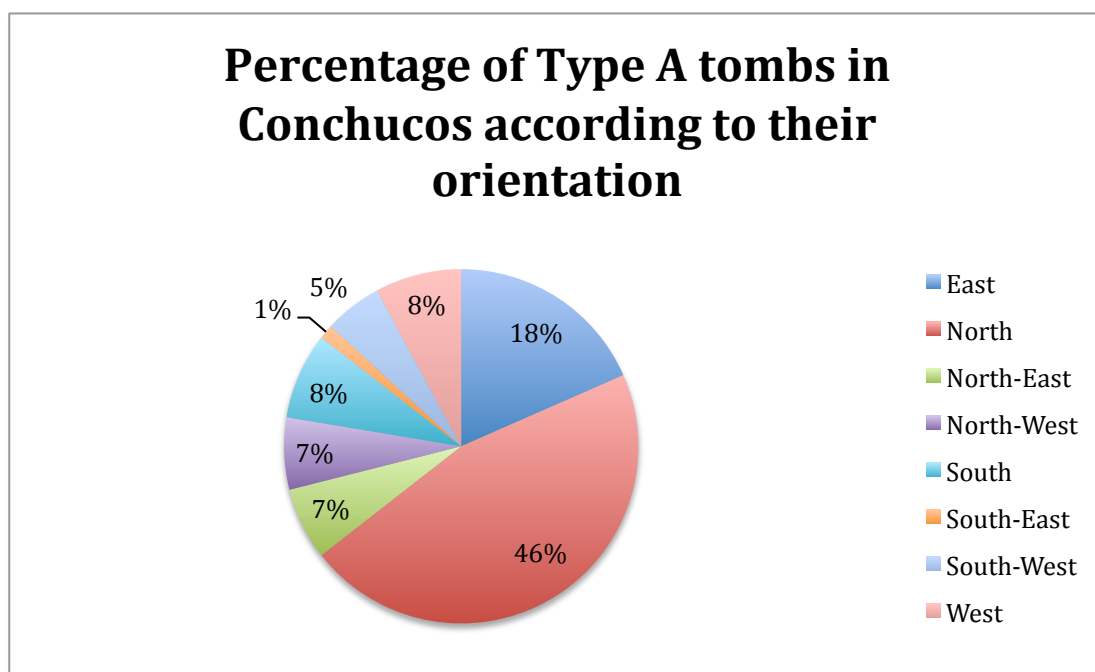
### Percentage of Type A tombs according to the number of rooms in Conchucos



**Fig. 5.25:** Percentage of Type A tombs according to the number of rooms in Conchucos.



**Fig. 5.26:** Frequency of the area of Type A tombs in Conchucos.



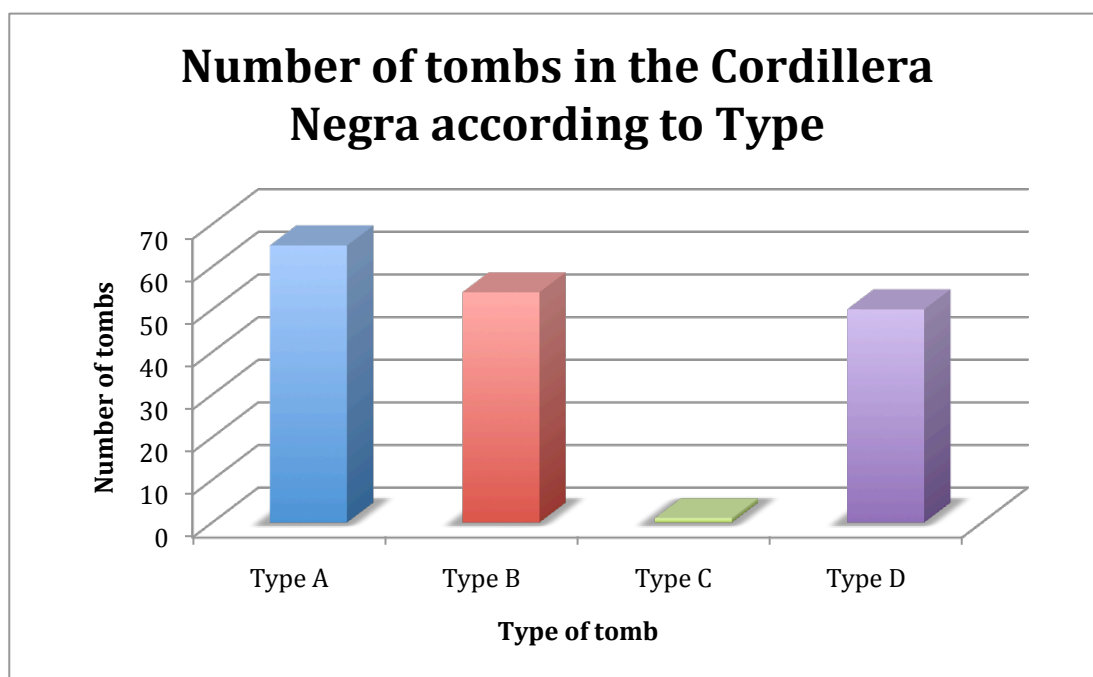
**Fig. 5.27:** Percentage of Type A tombs in Conchucos according to their orientation.



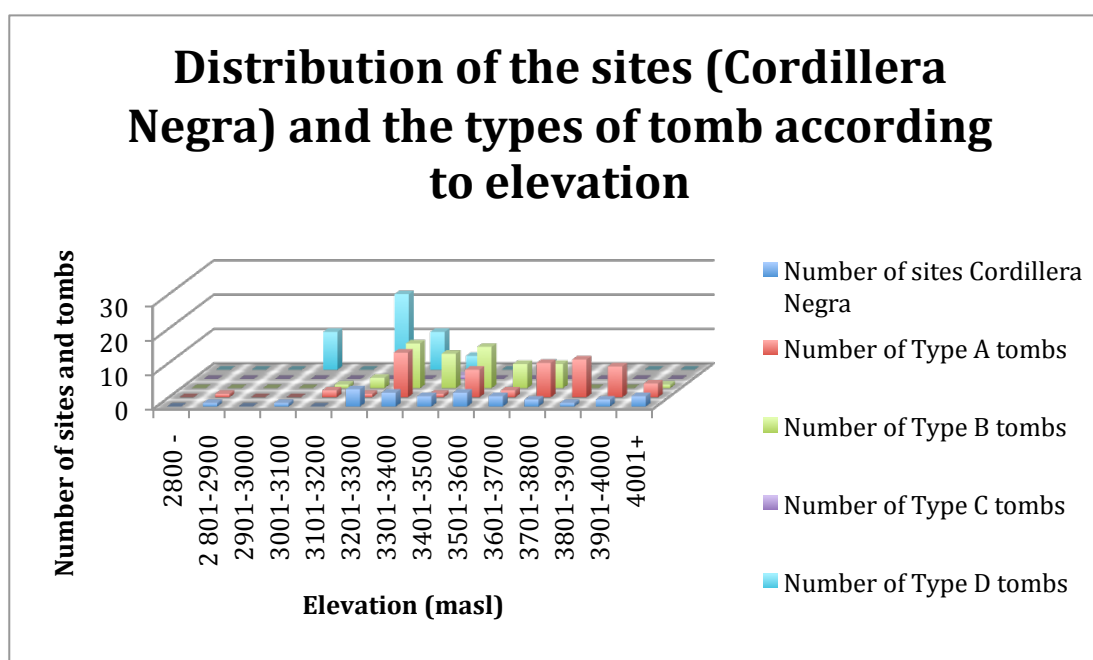
**Fig. 5.28:** Catholic cross at the top of the sacred mountain of Llamoc (Conchucos)  
(Photo: L. Martiarena 2008).



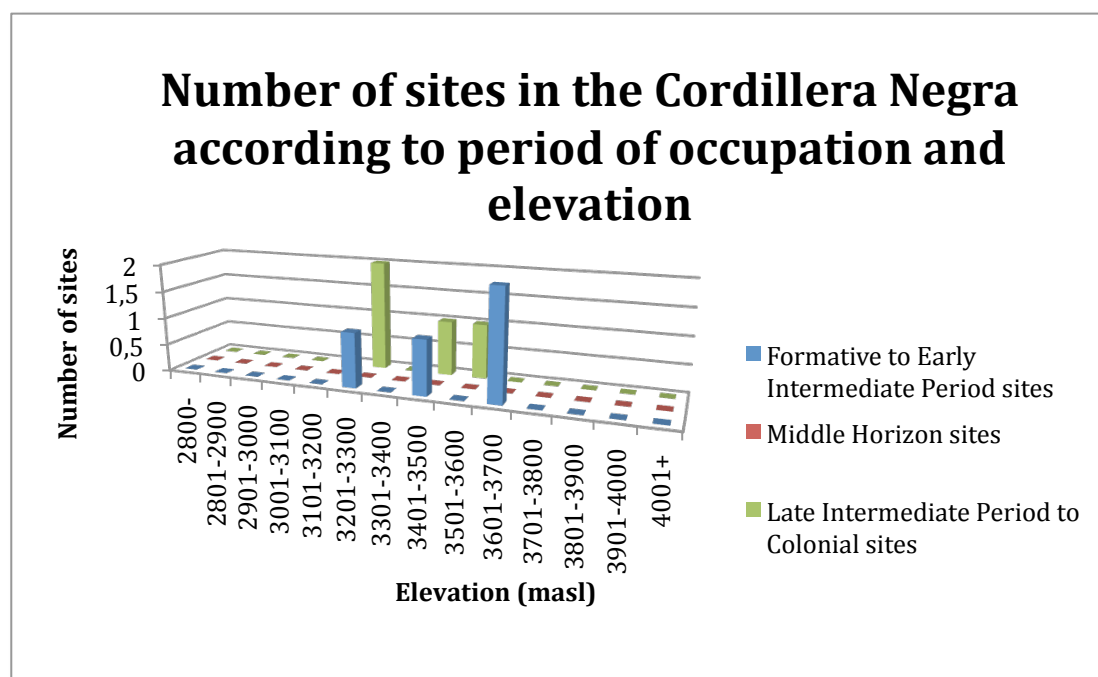
**Fig. 5.29:** Circular platform next to the Catholic cross at the top of the sacred mountain of Llamoc (Conchucos) (Photo: L. Martiarena 2008).



**Fig. 5.30:** Number of tombs in the Cordillera Negra according to type.



**Fig. 5.31:** Distribution of the sites and the types of tomb according to elevation in the Cordillera Negra.



**Fig. 5.32:** Number of sites in the Cordillera Negra according to period of occupation and elevation.



**Fig. 5.33:** Type B tomb in Puk 3 site (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 5.34:** Type D tomb in Puk 3 site (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 5.35:** Type A tomb in Puk 3 site (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2012).



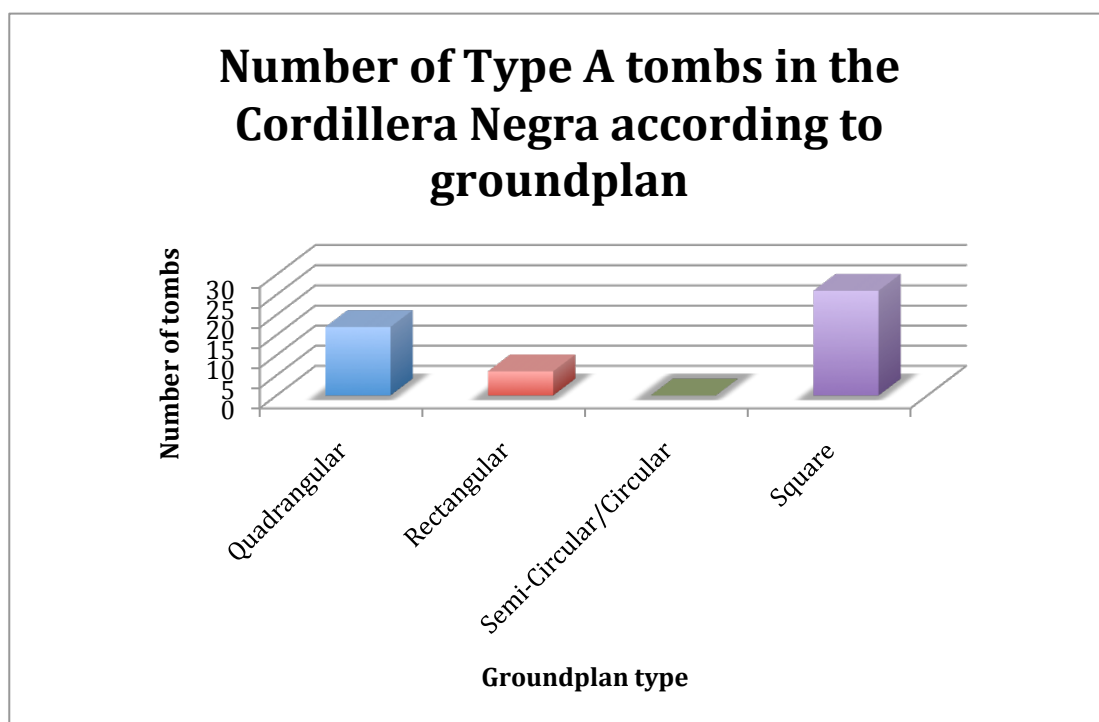
**Fig. 5.36:** View towards funerary sector in Puk 3 site (Cordillera Negra)  
(Photo: L. Martiarena 2012).



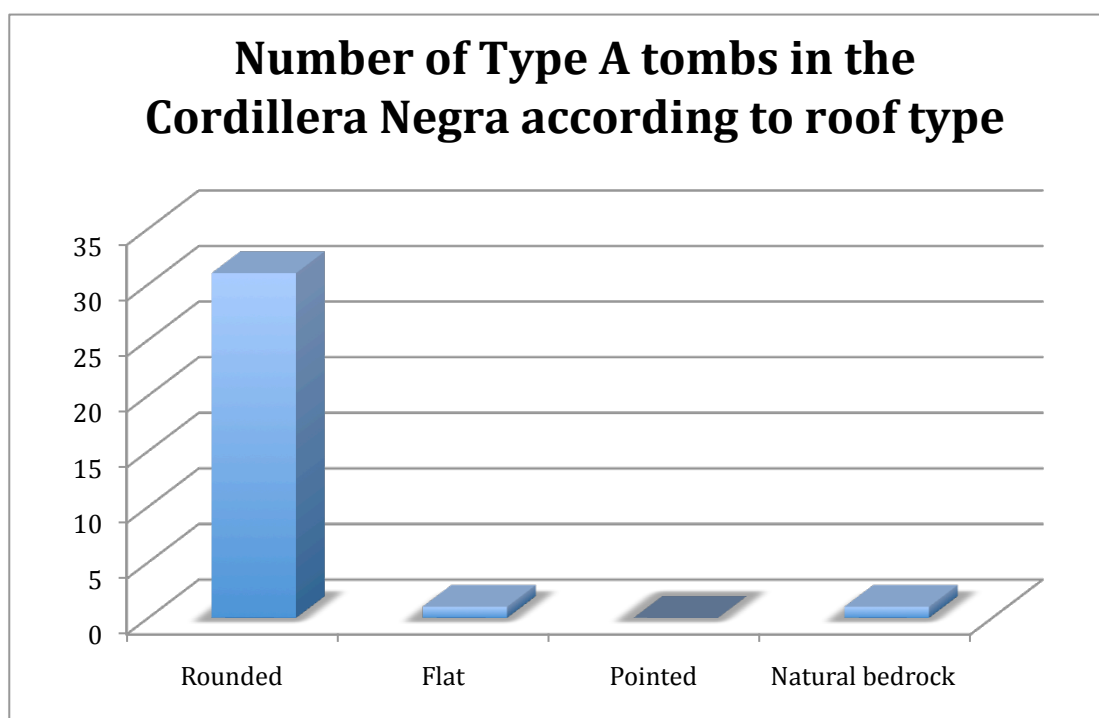
**Fig. 5.37:** View of the canal surrounding the funerary sector in Puk 3 site (Cordillera Negra)  
(Photo: L. Martiarena 2012).



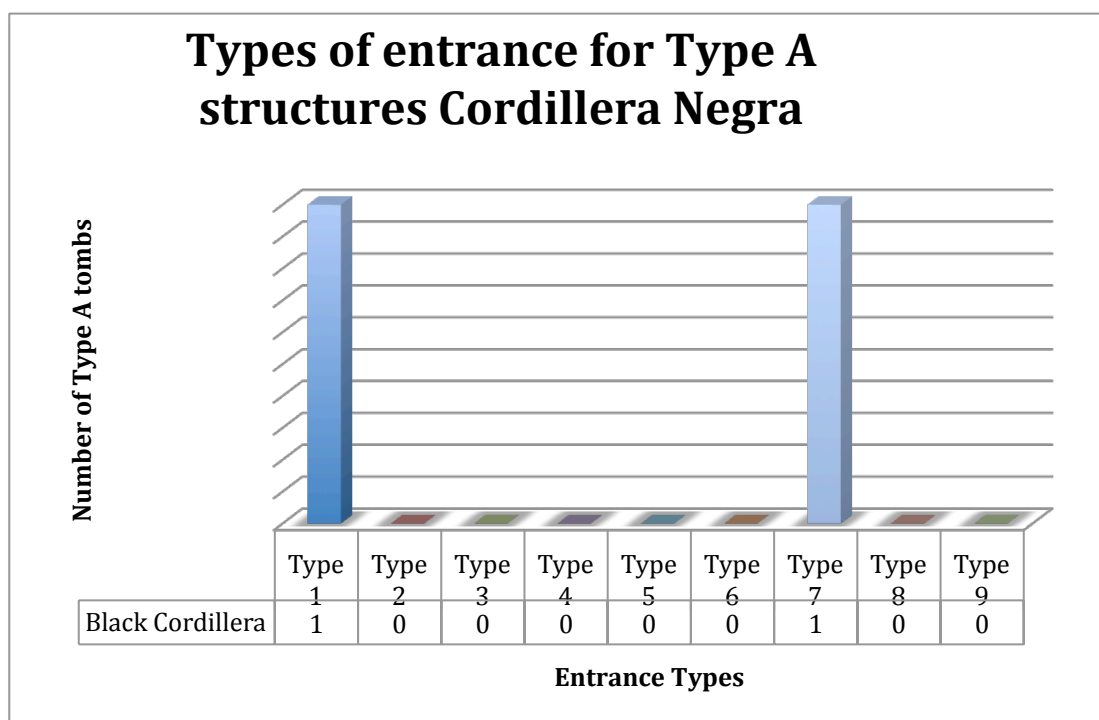
**Fig. 5.38:** View of the canal surrounding the funerary sector in Puk 3 site (Cordillera Negra)  
(Photo: L. Martiarena 2012).



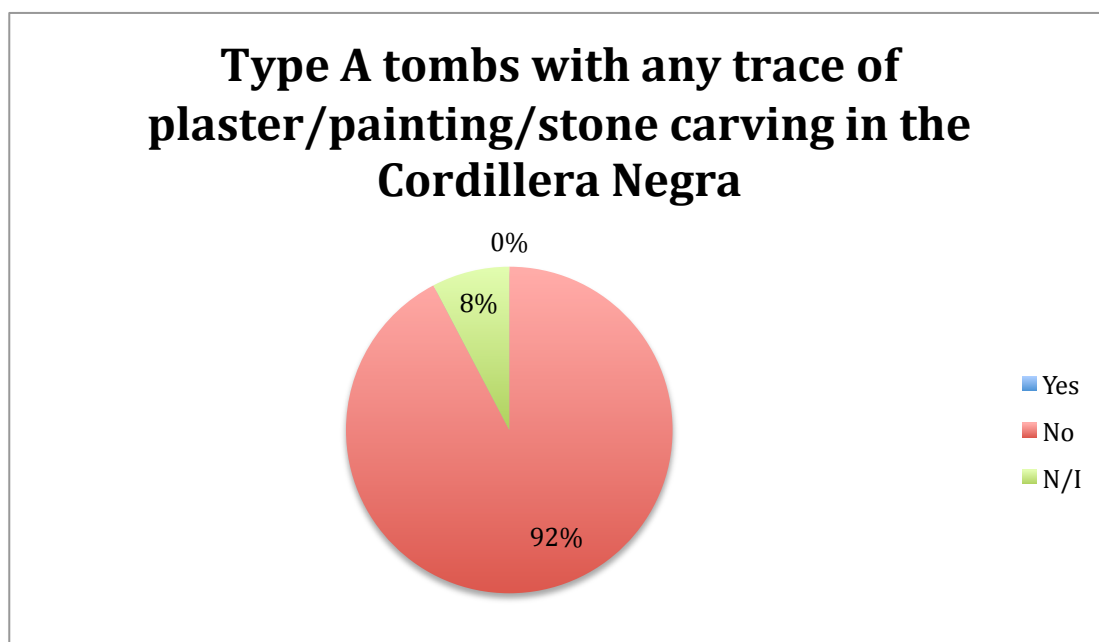
**Fig. 5.39:** Number of Type A tombs according to groundplan in the Cordillera Negra.



**Fig. 5.40:** Number of Type A tombs in the Cordillera Negra according to roof type.



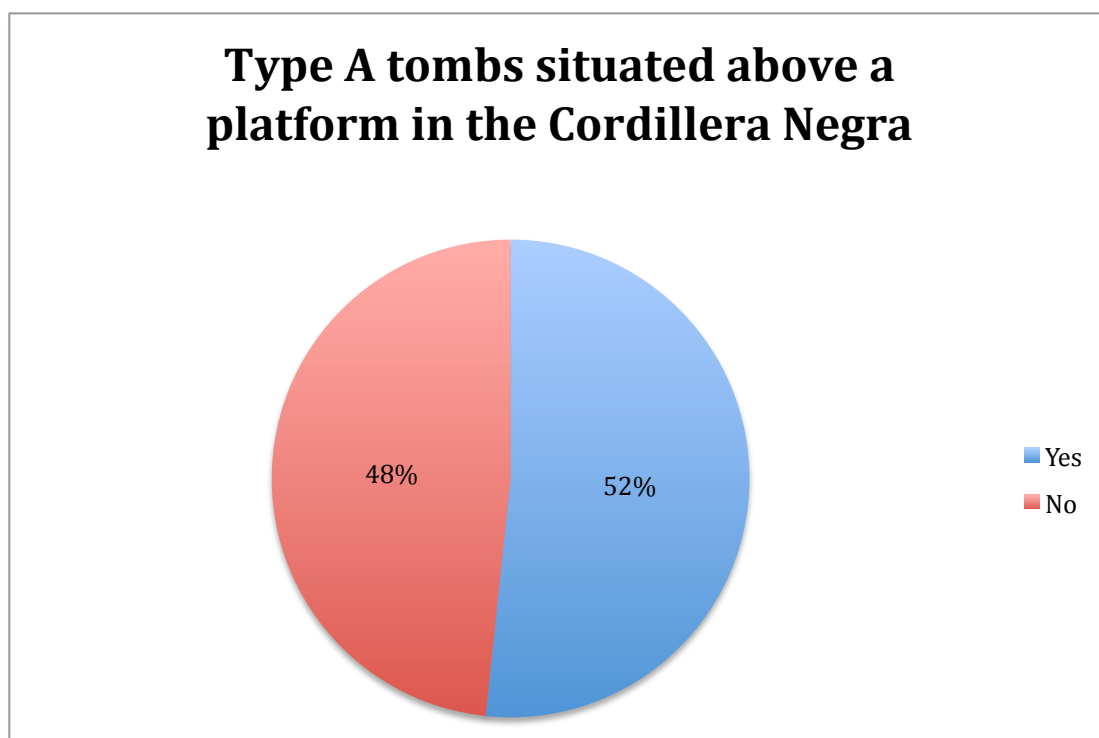
**Fig. 5.41:** Types of entrance for Type A tombs in the Cordillera Negra.



**Fig. 5.42:** Type A tombs with any trace of plaster/painting/stone carving in the Cordillera Negra.

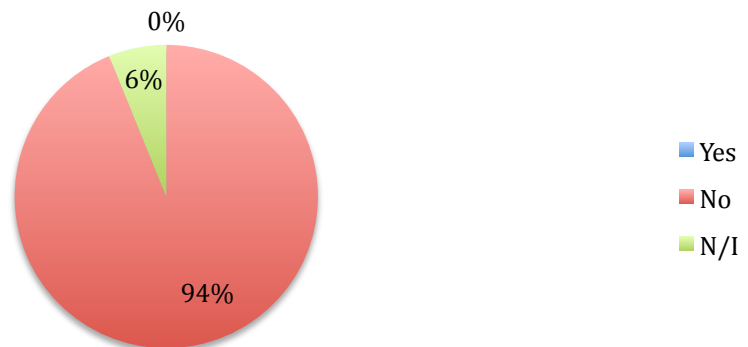


**Fig. 5.43:** Type B tomb with red ochre on its façade (Cordillera Negra)  
(Photo: L. Martiarena 2012).



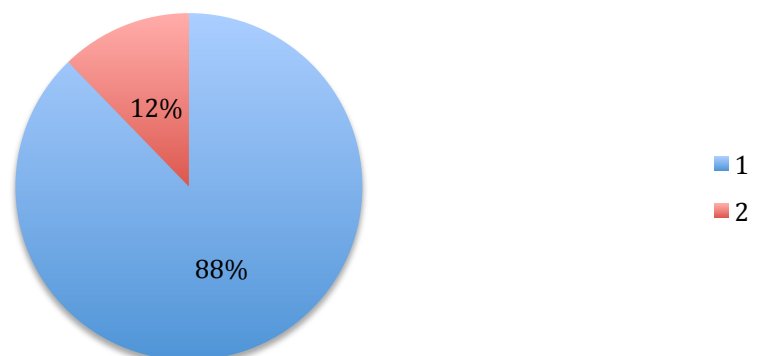
**Fig. 5.44:** Type A tombs situated above a platform in the Cordillera Negra.

### Percentage of Type A tombs with more than one storey in the Cordillera Negra

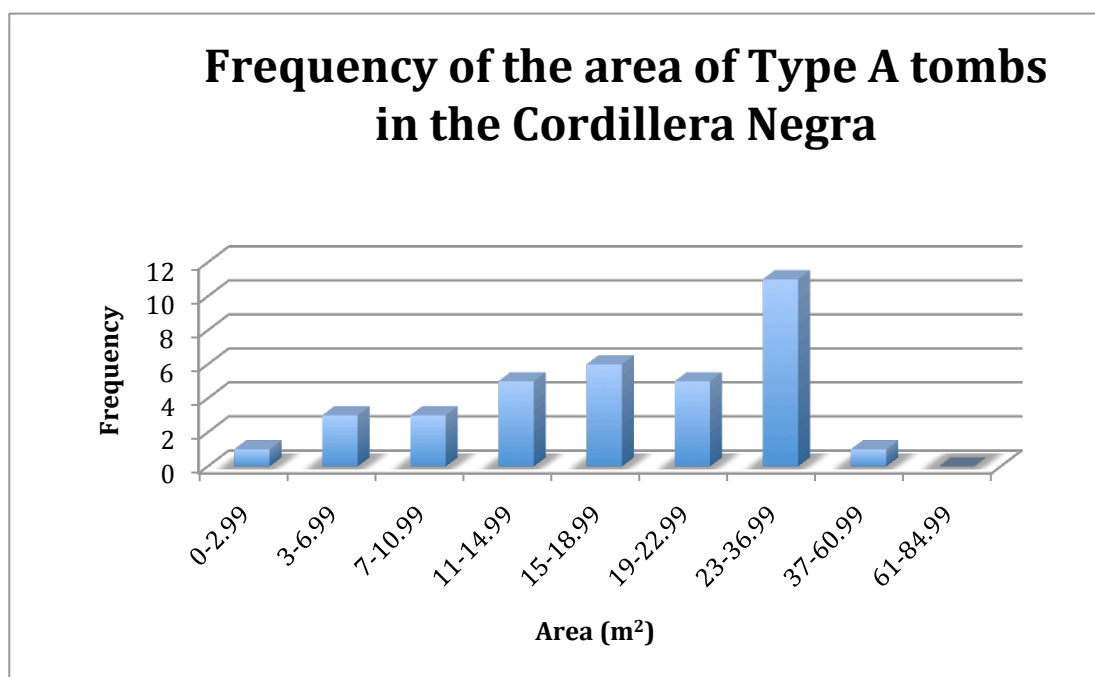


**Fig. 5.45:** Percentage of Type A tombs with more than one storey in the Cordillera Negra.

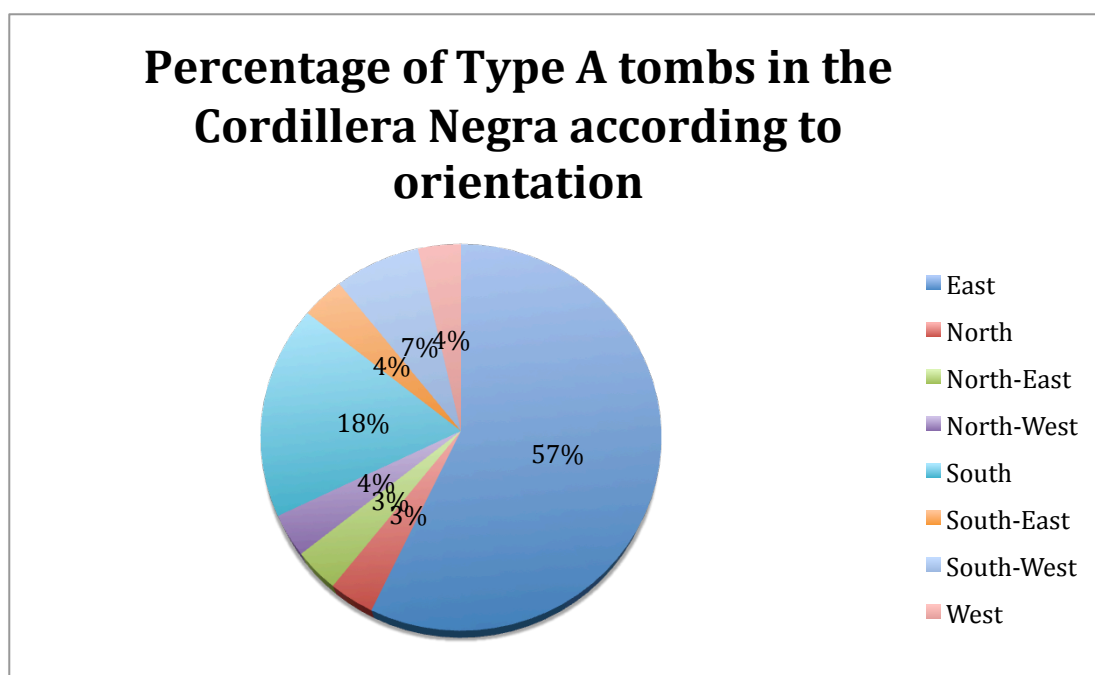
### Percentage of Type A tombs according to number of rooms in the Cordillera Negra



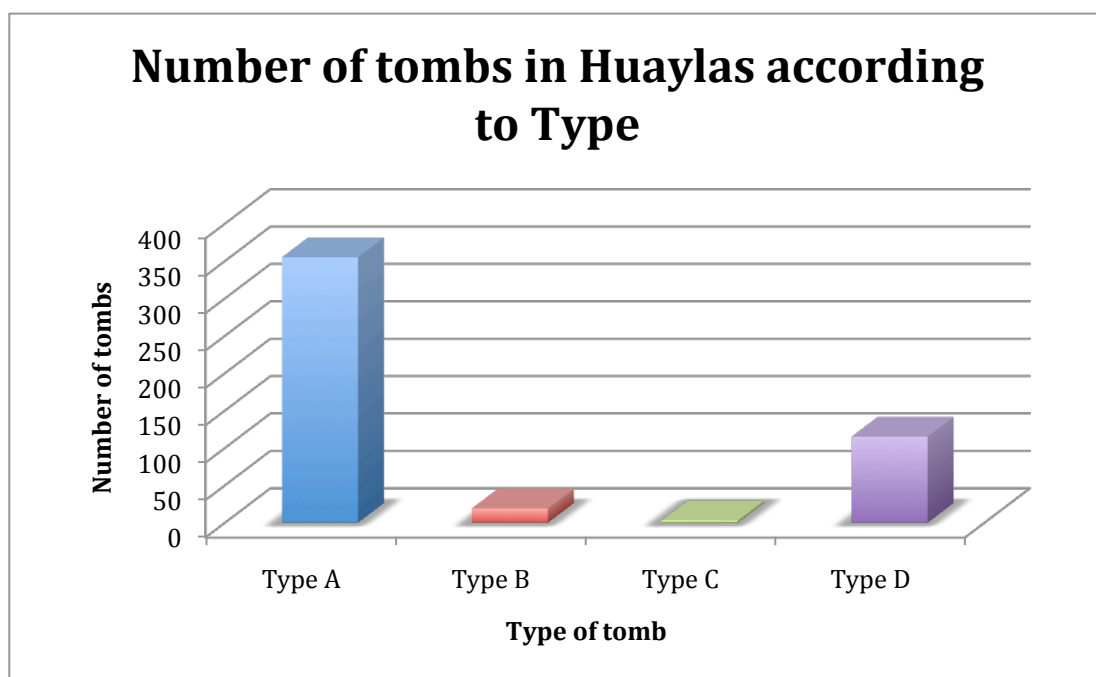
**Fig. 5.46:** Percentage of Type A tombs according to number of rooms in the Cordillera Negra.



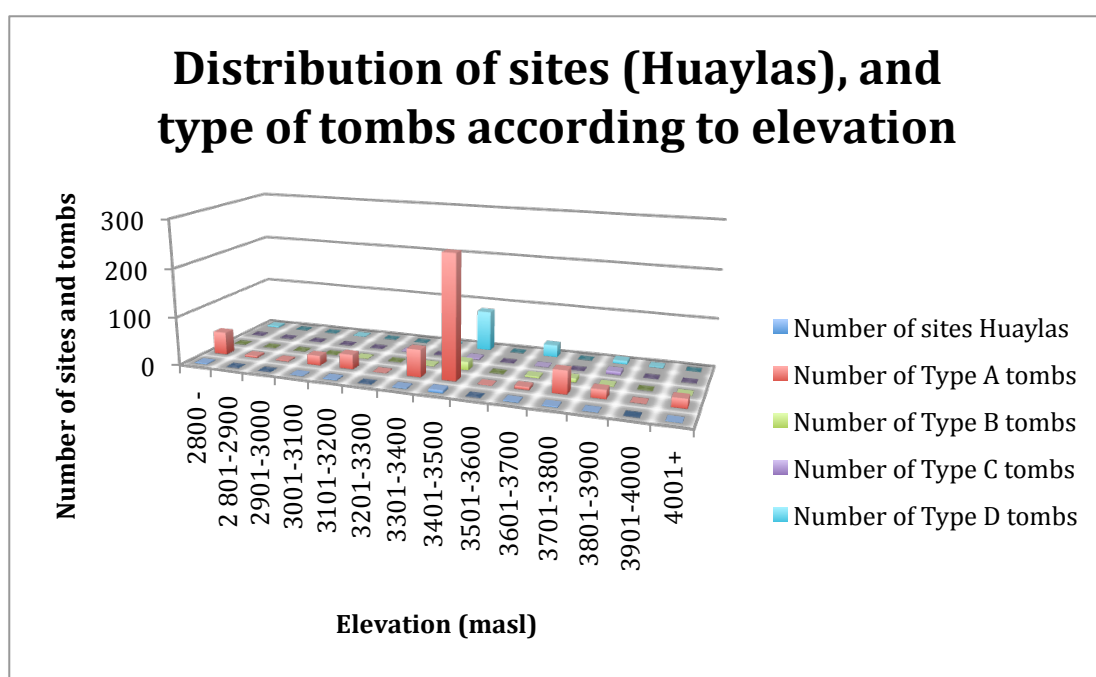
**Fig. 5.47:** Frequency of the area of Type A tombs in the Cordillera Negra.



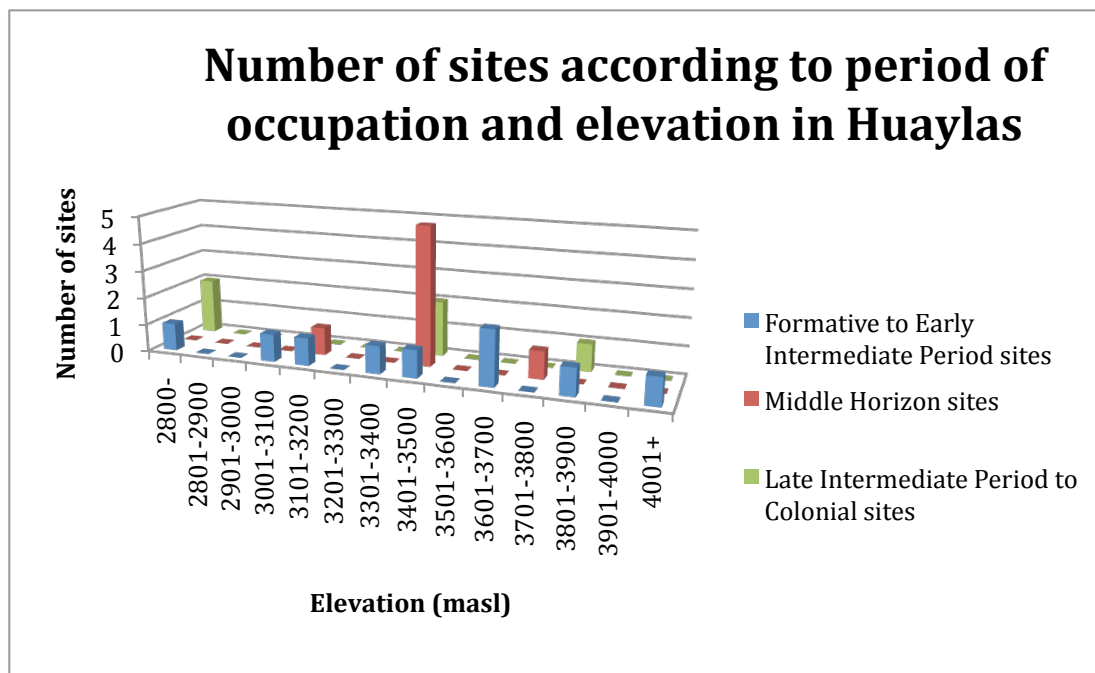
**Fig. 5.48:** Percentage of Type A tombs in the Cordillera Negra according to orientation.



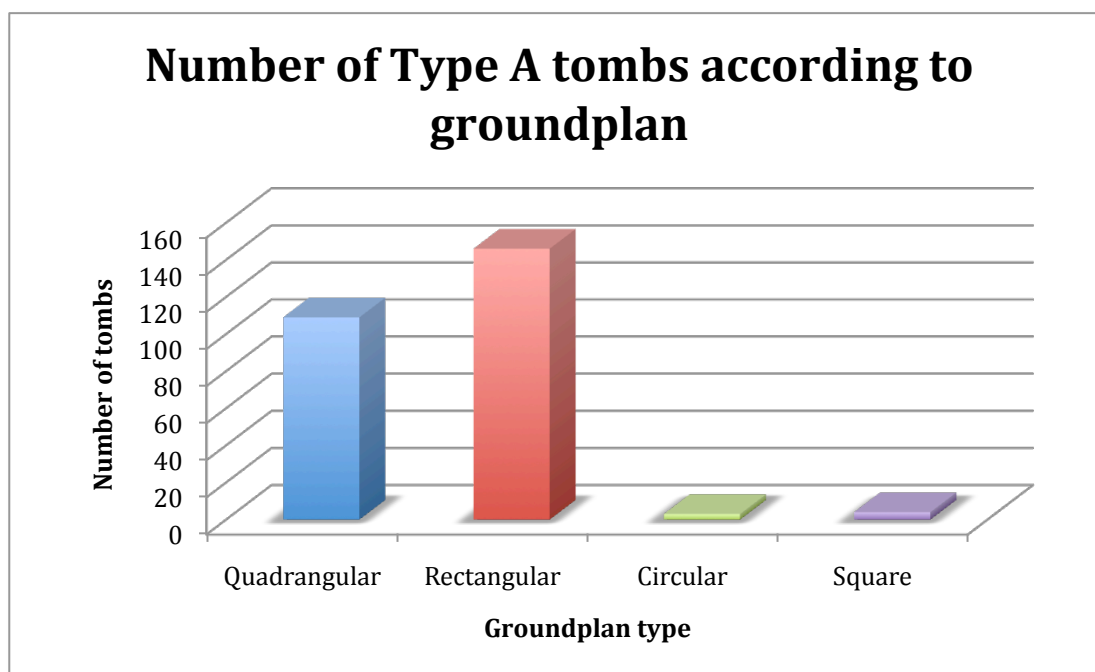
**Fig. 5.49:** Number of tombs in Huaylas according to Type.



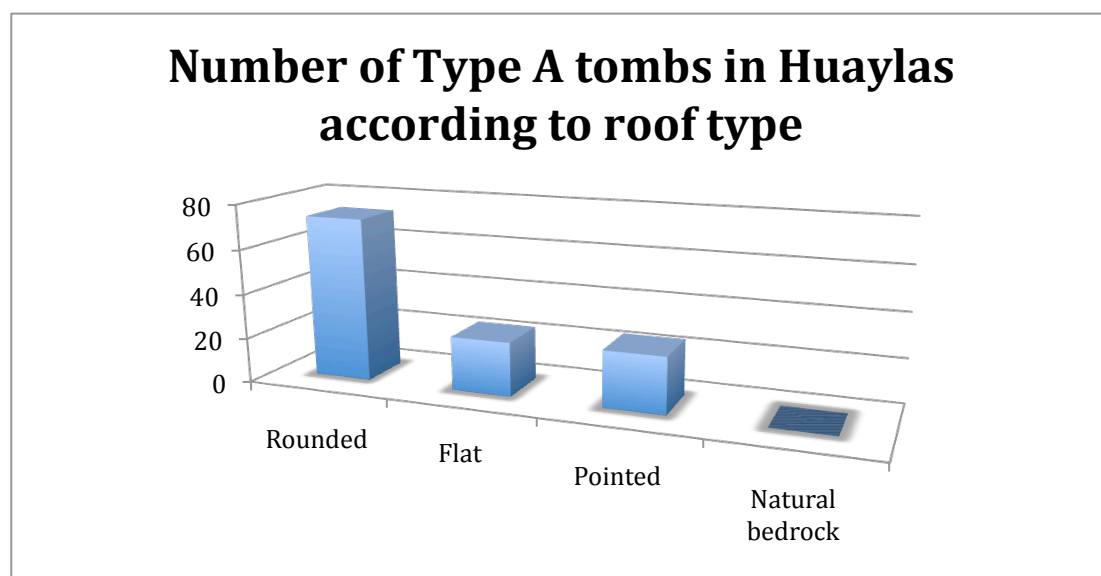
**Fig. 5.50:** Distribution of sites (Huaylas) and type of tombs according to elevation.



**Fig. 5.51:** Number of sites according to period of occupation and elevation in Huaylas.



**Fig. 5.52:** Number of Type A tombs according to groundplan in the Huaylas area.



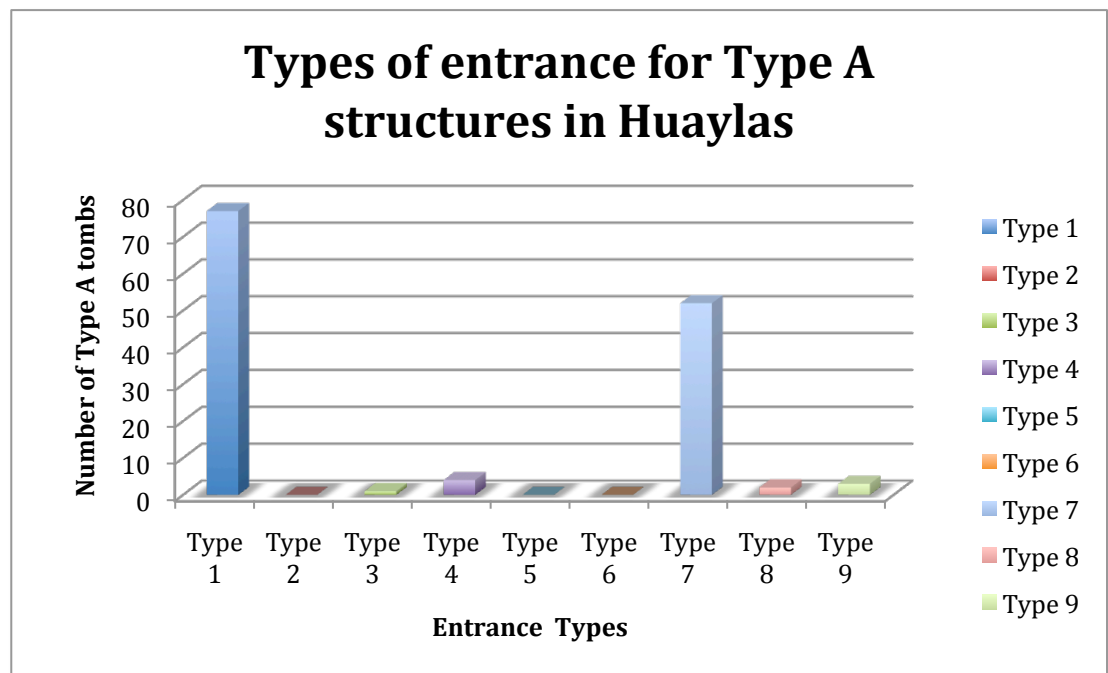
**Fig. 5.53:** Number of Type A tombs in Huaylas according to roof type.



**Fig. 5.54:** Type A tomb Ichic-Wilkawain (Huaylas) (Photo: L. Martiarena 2012).

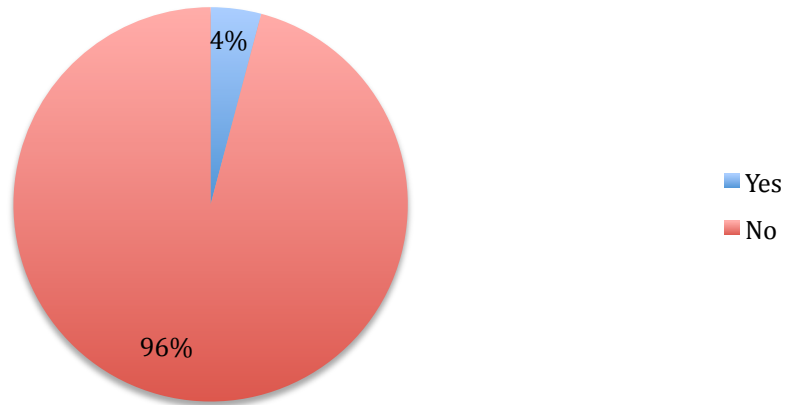


**Fig. 5.55:** Type A tomb Waullac (Huaylas) (Photo: A. Comphrout 2012).



**Fig. 5.56:** Types of entrance for Type A tombs in the Huaylas area.

### Percentage of Type A tombs in Huaylas with any trace of plaster/painting/ stone carving



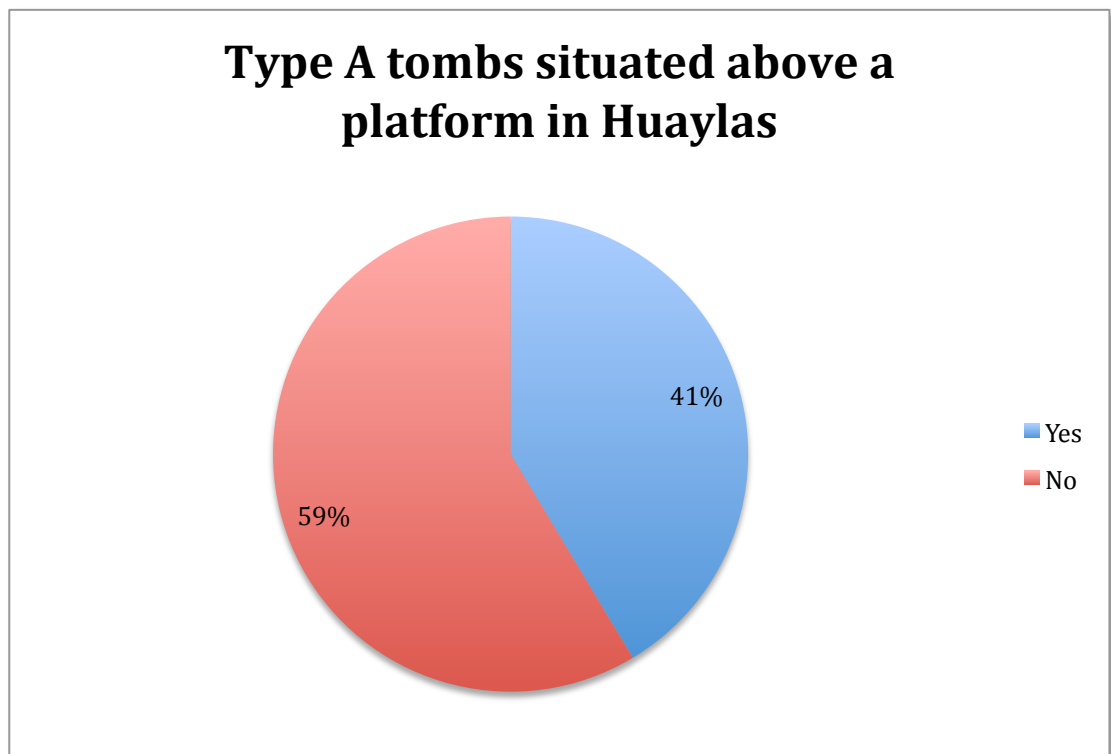
**Fig. 5.57:** Percentage of Type A tombs in Huaylas with any trace of plaster, painting, stone carving.



**Fig. 5.58:** Anthropomorphic sculpture found next to Type A tomb at Chinchawas site, probably used as decoration to the entrance of the tomb (Photo: L. Martiarena 2012).

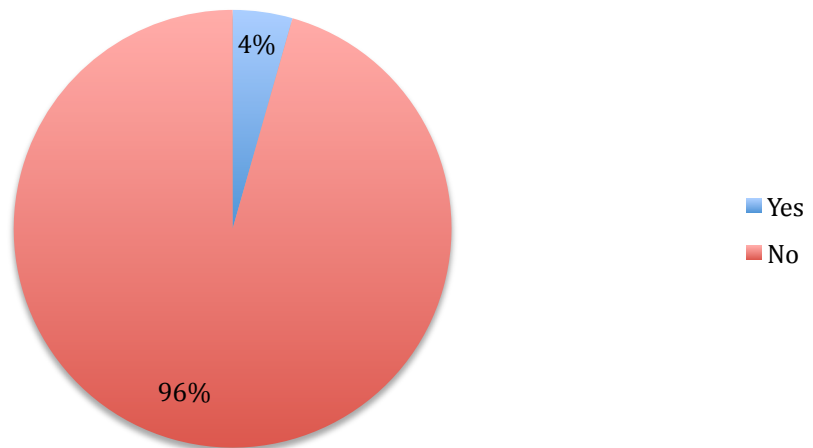


**Fig. 5.59:** Tenon head situated on a multi-storey Type A tomb in Wilkawain site (Huaylas)  
(Photo: L. Martiarena 2012).



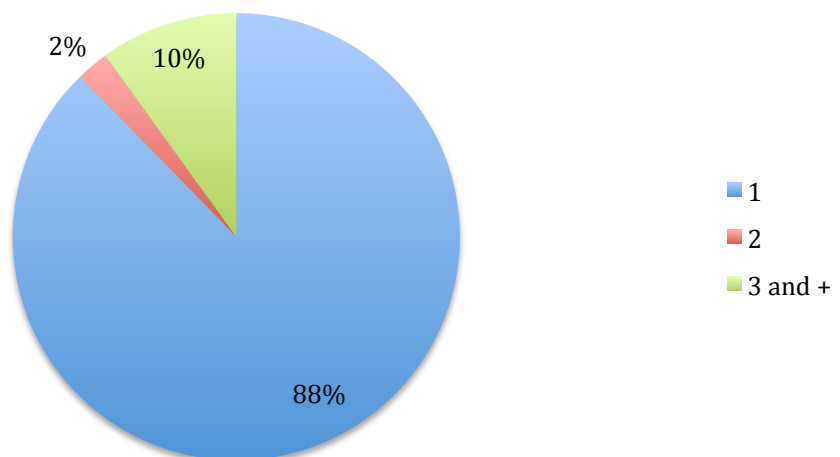
**Fig. 5.60:** Percentage of Type A tombs situated above a platform in the Huaylas.

### Percentage of Type A tombs with more than one storey in Huaylas



**Fig. 5.61:** Percentage of Type A tombs with more than one storey in Huaylas.

### Percentage of Type A tombs according to number of rooms in Huaylas



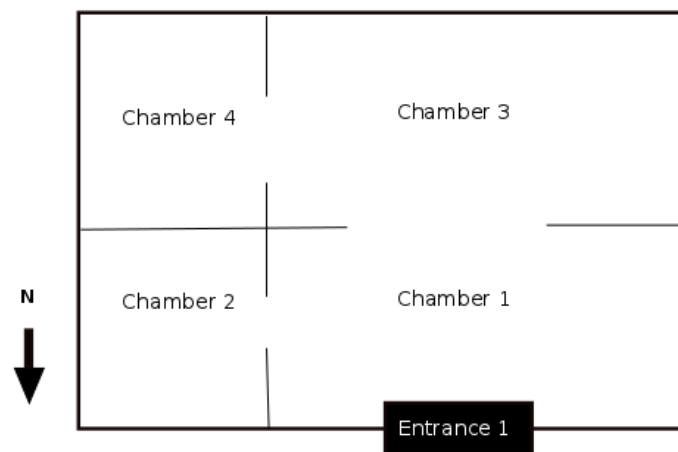
**Fig. 5.62:** Percentage of Type A tombs according to number of rooms in Huaylas.



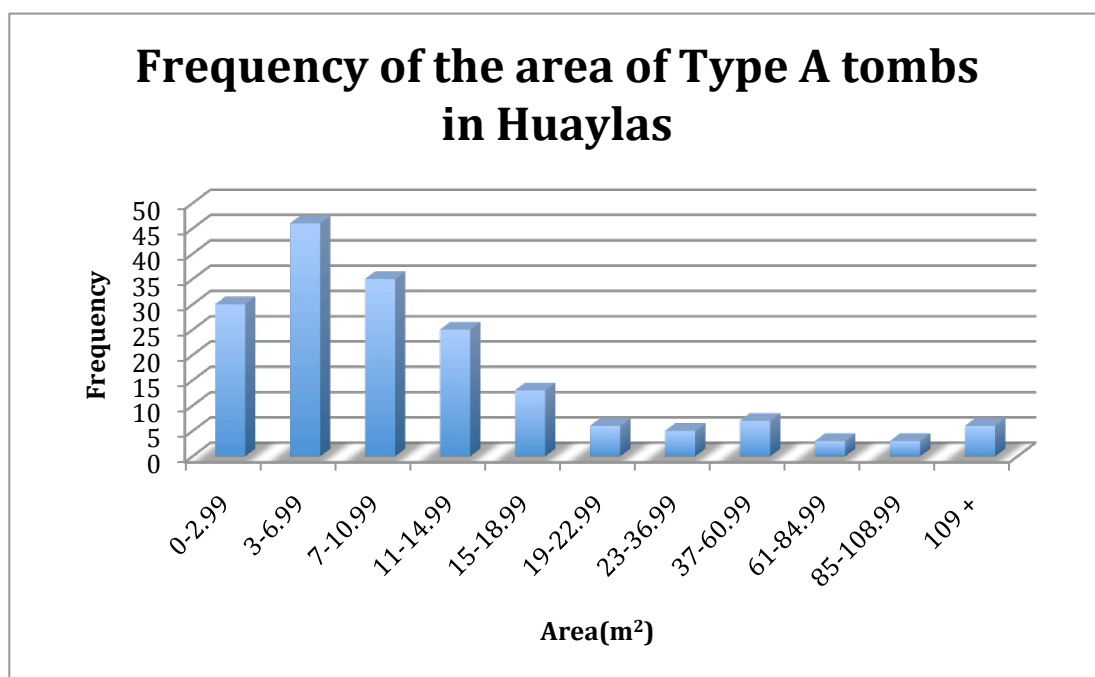
**Fig. 5.63:** Multi-storey Type A tomb in Honcopampa site (Huaylas). Northern wall of T1 with three entrances (Photo: L. Martiarena 2012).



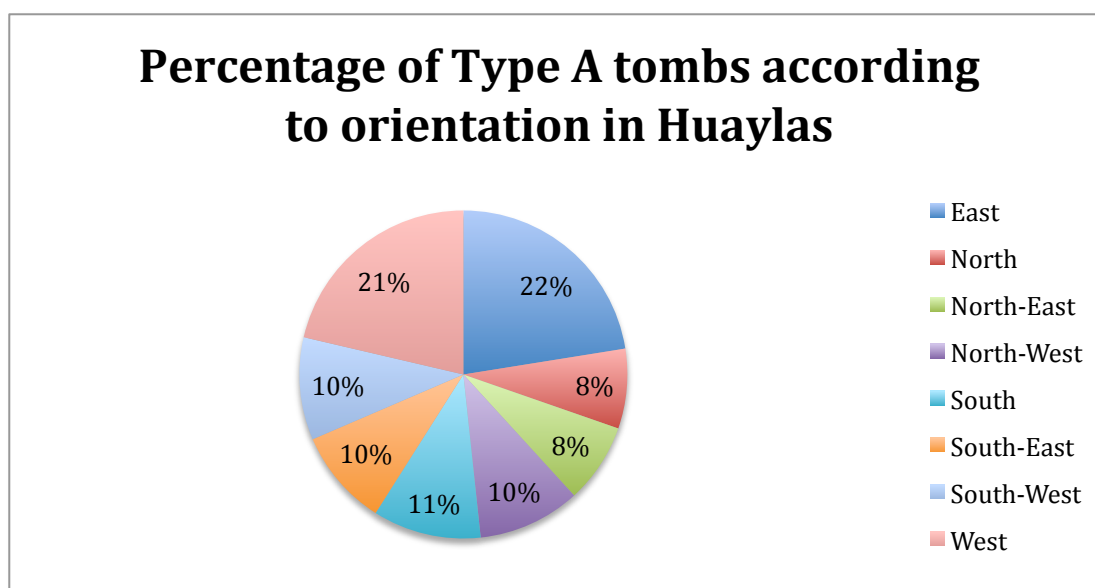
**Fig. 5.64:** Internal view of the first entrance of the northern wall of T1 (See Fig. 5.65), Honcopampa (Huaylas) (Photo: L. Martiarena 2012).



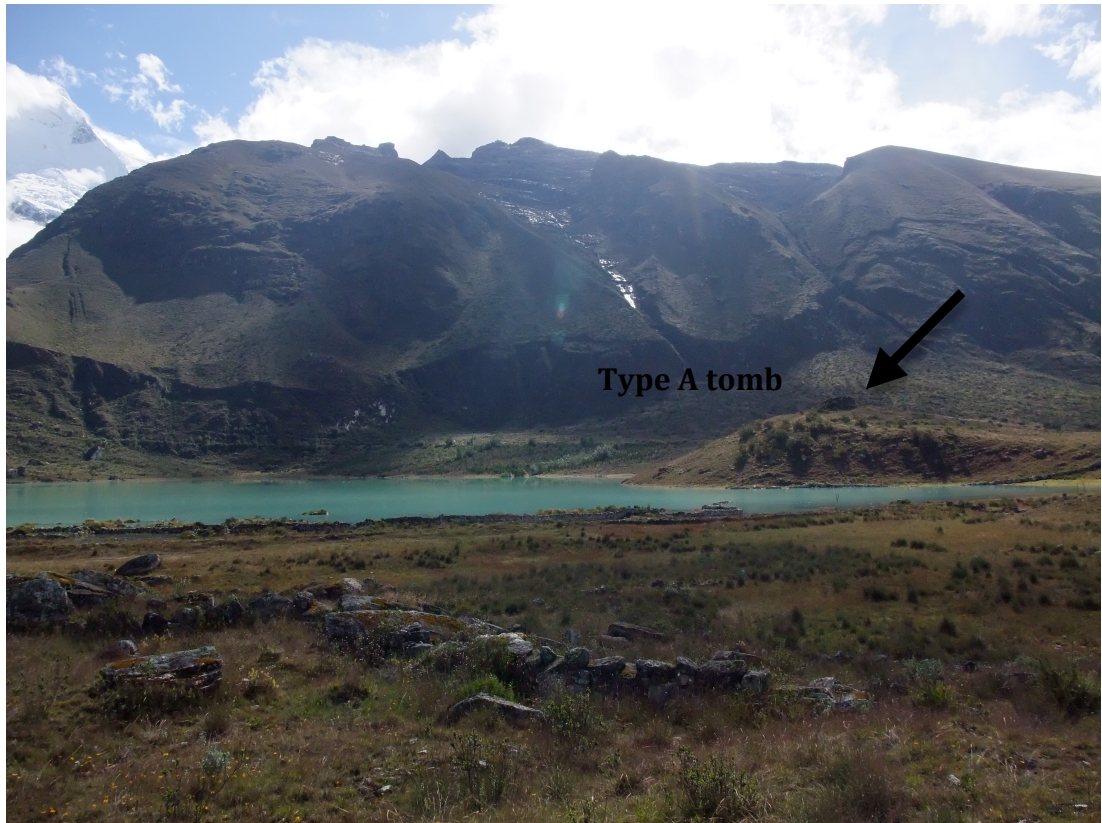
**Fig. 5.65:** Internal plan of the rooms from Entrance 1, northern wall T1, Honcopampa (Huaylas) (Drawing by L. Martiarena).



**Fig. 5.66:** Frequency of the area of Type A tombs in Huaylas.



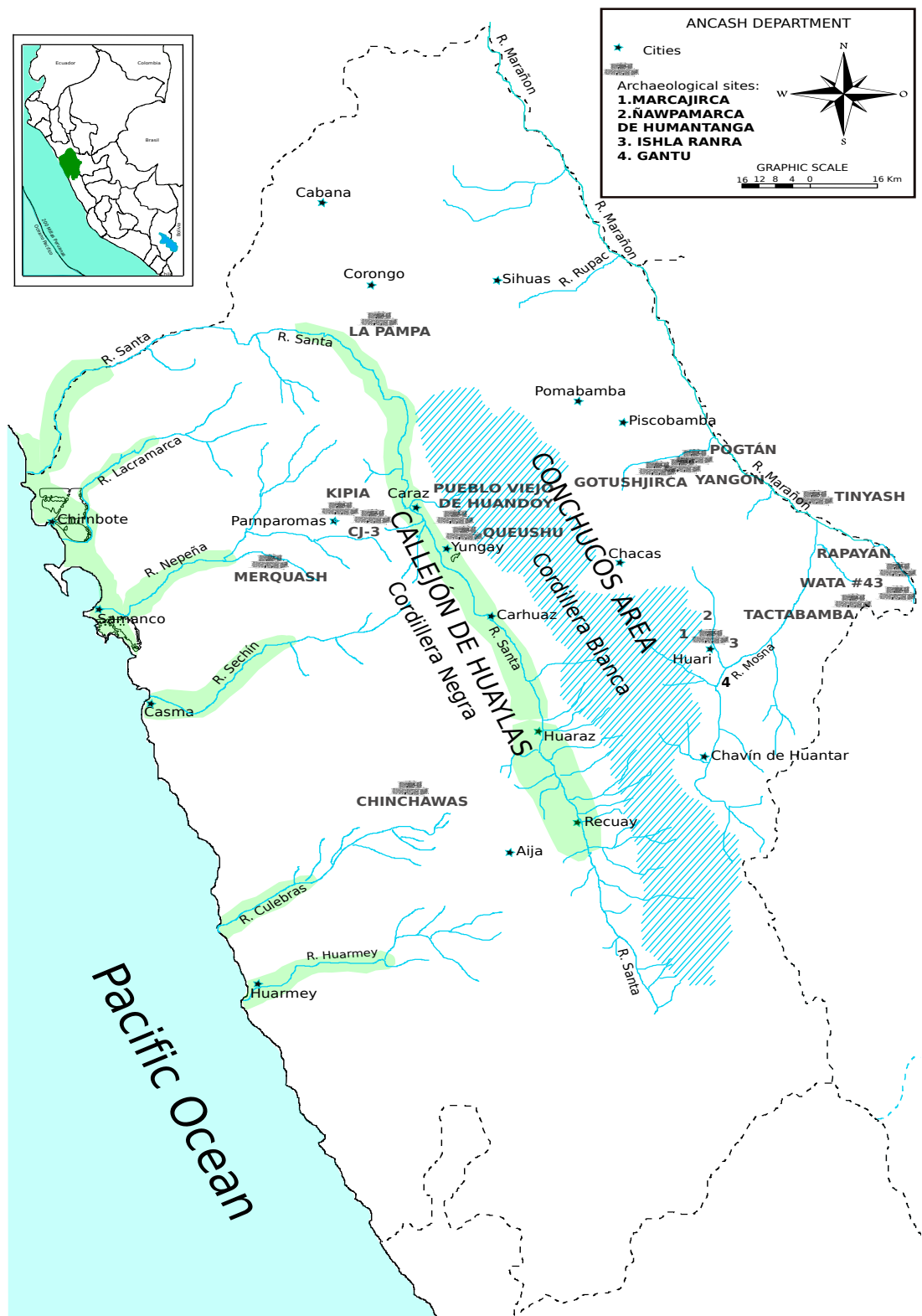
**Fig. 5.67:** Percentage of Type A tombs according to orientation in Huaylas.



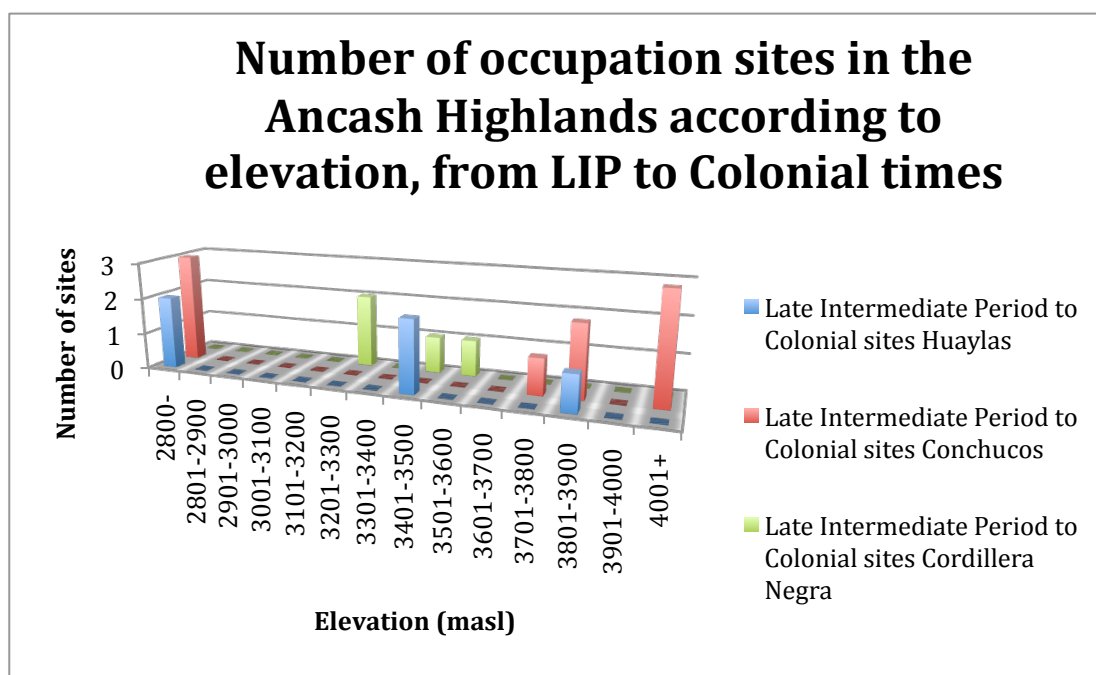
**Fig. 5.68:** View from Queushu (Huaylas) towards the Cordillera, the lagoon and the main Type A tomb of the site. (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 5.69:** View from the residential sector of Honcopampa (Huaylas) towards the mortuary structures (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 5.70:** Map of LIP to Colonial times sites in the Ancash Highlands  
(Drawn by L. Martiarena).



**Fig. 5.71:** Number of occupation sites in the Ancash Highlands according to elevation, from LIP to Colonial times.



**Fig. 5.72:** Colonial Chapel, Kipia (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2008).



**Fig. 5.73:** Huaylas/Inca huanca with view of the Cordillera in the background, Kipia (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2008).



**Fig. 5.74:** Upper view of the huanca with libation holes, Kipia (Cordillera Negra) (Photo: ParaCo 2008).



**Fig. 5.75:** Detail cist I, Kipia (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2008).



**Fig. 5.76:** Detail cist II, Kipia (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2008).



**Fig. 5.77:** General view of the east side of the two cists, Kipia (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2008).



**Fig. 5.78:** General view of the two cists and altar, Kipia (Cordillera Negra)  
(Photo: L. Martiarena 2008).

Archaeological plan of the Temple of Isis at Philae, showing the temple complex, surrounding areas, and a modern wall. The plan includes numerous numbered points (e.g., 3299.01, 3300.01) and labels for 'ERODED' areas and a 'MODERN WALL'. A north arrow and a scale bar (0m to 1m) are also present.

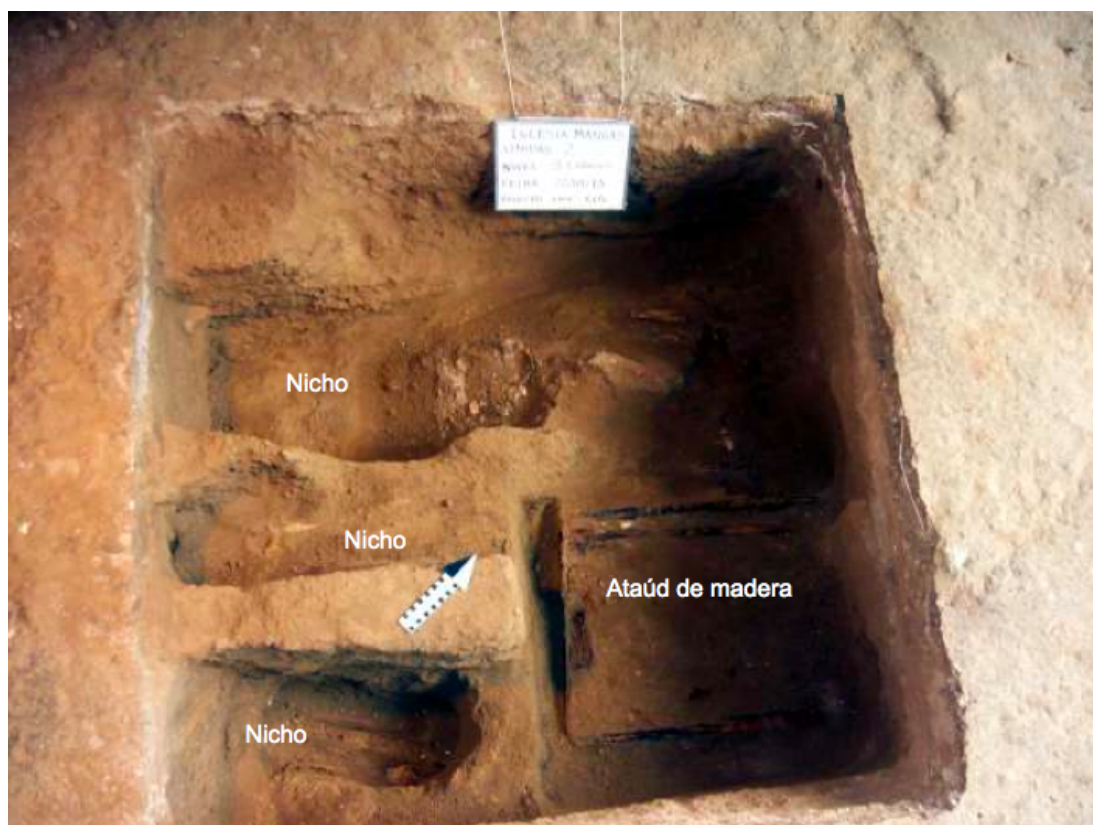
343



**Fig. 5.80:** San Francisco de Mangas Church (Bolognesi, Ancash) (Courtesy of Jeisen Enrique Navarro Vega and Luis Alberto Burgos Chávez 2013 (Foto 2)).



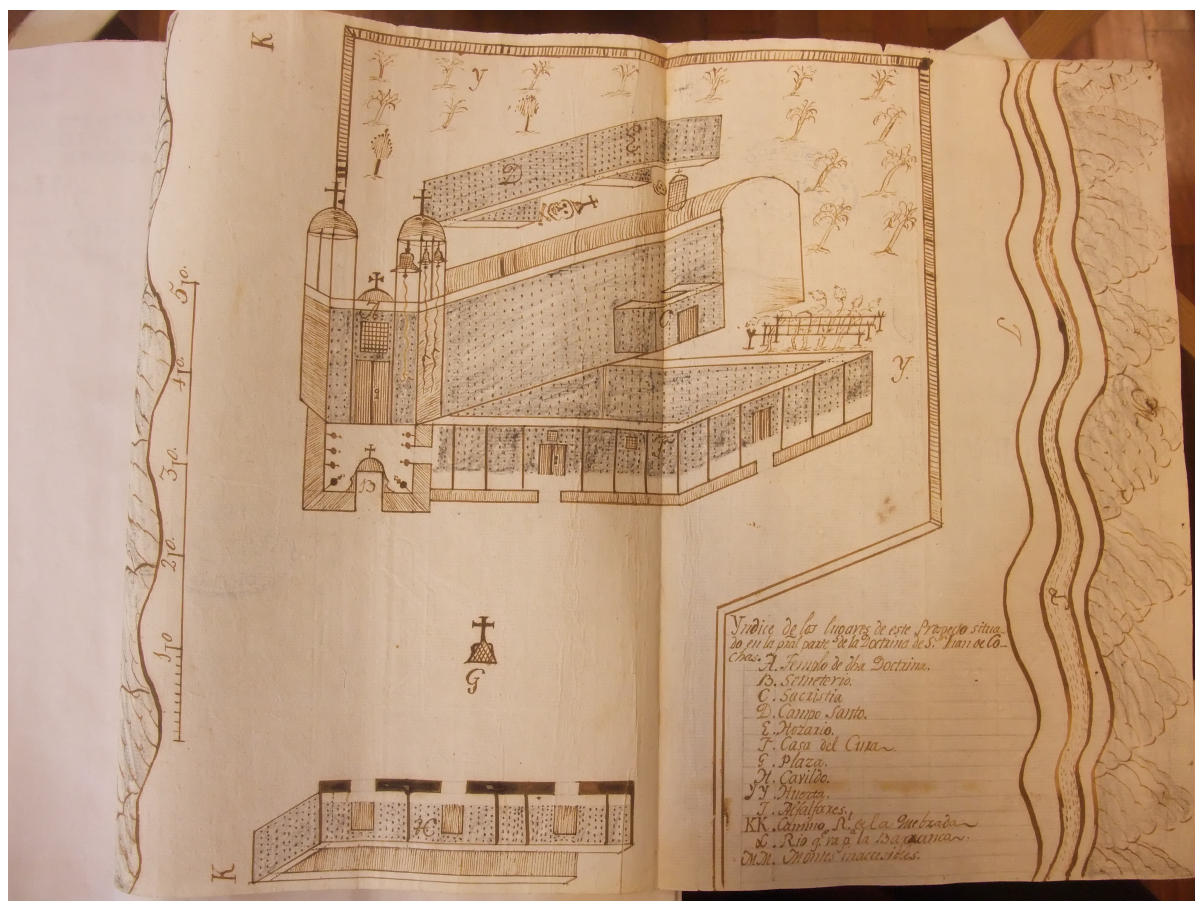
**Fig. 5.81:** View of four burials situated in the interior of San Francisco de Mangas Church (Courtesy of Jeisen Enrique Navarro Vega and Luis Alberto Burgos Chávez 2013 (Foto 10)).



**Fig. 5.82:** View of four burials, one with wood coffin, situated in the interior of San Francisco de Mangas Church next to the main entrance (Courtesy of Jeisen Enrique Navarro Vega and Luis Alberto Burgos Chávez 2013 (Foto 12)).



**Fig. 5.83:** View of two burials, one with wood coffin, situated in the interior of San Francisco de Mangas Church next to the altar (Presbitery) (Courtesy of Jeisen Enrique Navarro Vega and Luis Alberto Burgos Chávez 2013 (Foto 14)).



**Fig. 6.1:** San Juan de Cochas Church's plan. B: Cemetery, D: *Campo Santo*, E: Ossuary (AAL: Leg 3, Exp 36, 1799) (Photo taken by L. Martiarena. Courtesy of AAL).

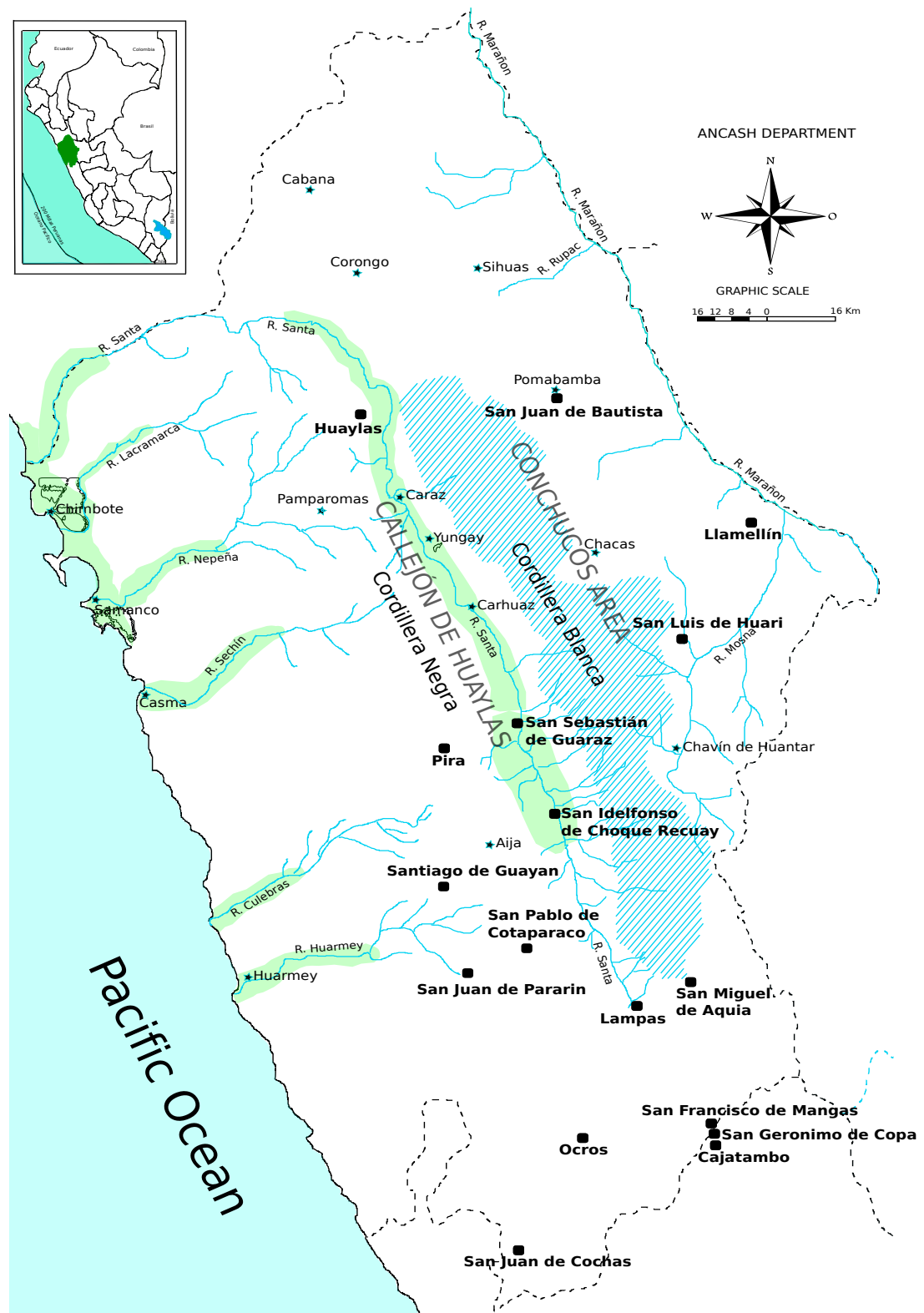


Fig. 6.2: Map of the cities mentioned in the archival documents (Drawn by L. Martiarena).



**Fig. 7.1:** Type B tomb situated on Kipia site (Cordillera Negra), next to the huanca (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 7.2:** Type B tomb situated on Kipia site (Cordillera Negra), next to the huanca (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 7.3:** Effigy of Santiago Mataindios, Pamparomas's Church (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 7.4:** 20<sup>th</sup> century painting representing Jesus with Andean traits bringing its love and faith to the Andean communities, Pamparomas's Church (Cordillera Negra) (Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 7.5:** Overall picture of the inside of Pamparomas's Church (Cordillera Negra)  
(Photo: L. Martiarena 2012).



**Fig. 7.6:** Other Prehispanic elements added to the Christian church, Pamparomas (Cordillera Negra) (Photo: M. Helmer 2012).



**Fig. 8.1:** Trujillo Highlands burial with *chullpa*. Martinez Compañon. Vol IX. Pag. 20 (Source: Cabello Carro 2003: 31).

# **APPENDIX A**

## Ethnohistorical documents

## APPENDIX A

### *Ethnohistorical documents*

***A.1. Lima 301 : Relacion de las Ciudades, Villas, y lugares, Parrochias y Doctrinas que ay en este Arcobispado de Lima, de Espanoles, y de Indios, y de las personas que las sirven assi clerigos como religiosos del numero de feligresses que contienen y de las cofradias y Hospitales que ay en los dichos lugares, sus rentas y aduscaciones (AGI, Lima 301: 1619).***

‘Y despues que se hizo la division de este Arzobispado con la nueva érection de la Iglesia cathédral obispado de Trujillo, quedaron en el quinze corregimientos que son el del cercado en esta Ciudad de Lima y extramuros de ella – La Ciudad de Guanuco- La villa de Arnedo- La villa de Carrion de Velasco- La villa de Sancta , la Villa de Canete – La villa de Ica – Las provincias de los indios Yauyos. Xauxa- Huarochiri- Canta-Tarama y chinchacocha-Guamelies-Conchucos Guaylas Caxatambo – en los quales se contienen ciento y sesenta y nueve curatos y Parrochia de espanoles veintidos y de Indios ciento y quarenta y siete. Las ciento y dos parrochias y doctrinas espanoles y de Indios sirven clerigos, y las sesenta y siete Doctrinas de Indios sirven religiosos de las Ordenes de Sto Domingo, San Francisco y la Merced y la Doctrina del carca un religosso de la Compania de Jesus.

#### **Corregimiento de Conchucos**

Este Corregimeinto esta en la sierra y por lo mas distante de lima cien leguas, y por lo mas cercano cinquentas poco mas, o menos tiene este Corregimiento catorze Curas diez clerigos y quatro frayles en la forma siguiente.

#### *Doctrina de Corongo.*

Esta doctrina dista de Lima 70 leguas es Cura della Ju° de orduna Pinedo, de edad de 50 anos a dos que la sirve con presentacion del Virrey. Tiene un Pu° grande, una yglesia Parrochial y una Pila de Baptismo. Tiene ochocientos Indios e Indias de Confession. Tiene una cassa que llaman hospital adonde nunca se curan Indios ni se les dan medicinas. Tiene dos Confradias, la una del mismo Sacramento y la otra de

nuestra señora de la Concepcion, sin renta mas que las limosnas que se gastan en cera y dezir missas.

*Doctrina de Guaudoual y Cauanay.*

Esta esta doctrina distante de Lima 80 leguas, es cura della el Bachiller Francisco Rodriguez sanctos, de edad de 45 anos a dos que la sirve con presentacion del Vieery. Tiene esta doctrina dos Pus° en distancia de legua y media en cada Pu° ay Yglessia y Pila de Baptismo. Tiene quientos Indios e Indias de Confession. Tiene dos confradias Launa del Smo Sacramento y la otra de nuestra señora sin mas no tiene Hospital.

*Doctrina de la Pallasca.*

Esta doctrina dista de lima 76 leguas poco mas o menos, es cura de ella el Licenciado Agustin Ortiz serrano de edad de 35 anos, a dos meses que fue presentado a ella por el Virei. Tiene esta doctrina un Pu° grande una Iglessia y Pila de Baptismo. Tiene de confession mil Indios e Indias. Tiene tres confradias de nuestra señora de la conception de San Pedro y de las animas no tienen renta situada, gastanse las limosnas quedan los confrades en lo ordinario cera y missas. Tiene una cass decierta que llaman Hospital.

*Doctrina del Pu° de Llapo.*

Dista esta Doctrina 70 leguas de Lima es cura de ella el Bachiller Julio Belasquez de Salazar de edad de 30 anos a dos que la sirve con presentacion del Virei. Tiene esta doctrina un Pueblo una Iglesia, y una Pila de Baptismo. Tiene de Confession seiscientos Indios e Indias. Tiene dos confradias del Smo Sacramento y una Senora tiene de rentas el multiplico de 300 cauezas de ganado ouezuno, el qual y las limosnas se gastan en cera y oranato de las dichas confradias y en las missas. Tiene una cassa con nombre de Hospital adonde no se cura nadie.

*Doctrina de Chacas y el Obrage*

Dista de Lima 70 leguas esta doctrina y cura de ella Francisco Gutierrez Pizarro de edad de 34 anos as seis que la sirve conforme al Real Patronazgo. Tiene esta

Doctrina dos Pueblos en distancia de dos leguas y en ellos dos Iglessias y dos Pilas de Baptismo. Tiene quatrocientos Indios e Indias de confession. Tiene dos confradias del senorio Sacramento y nuestra señora sin renta. Tiene una cassa decierta que llaman Hospital.

*Doctrina del Pueblo de Tauca.*

Esta doctrina dista de Lima 80 leguas es cura de ella el licenciado Lucas Mudarra, de edad de 33 anos a dos que la sirve con presentacion del Virrey. Tiene esta doctrina un Pueblo grande y junto del un obraje anexo tiene en el pueblo una Iglessia Prrochial y una Pila de Baptismo. Tiene mil Indios e Indias de confession. En el obraje ay tres esapnoles sirvientes. Tiene un Hostpital con advocacion de Uto Domingo adonde ordinariamente se curan de 30 a 40 Indios con el multiplico de 900 ovejas que tien de renta y con el Jomin de queda el corregidor algunas cosas de Regalos como son azeite, azucar, vino, y miel. Tiene tres confradias de mismo Sacramento de nuestra señora y de las animas tienen de renta el multiplico de 750 cavezas de ganado ouejuno y las limosnas que se juntan para cera y missas.

*Doctrina del Pueblo deciguas.*

Esta doctrina dista de Lima 80 leguas es cura de ella Geronimo dias de edad de 38 anos a siete de las qirve conforme al Real Parrenazgo. Tiene esta doctrina dos pueblos en distancia de seis leguas y en cada uno Iglessia y Pila de Baptismo. Tiene de confession mil Indios e Indias. Tiene ocho estancias circundezinas y en ellas doce espanoles duenos y maiordomos. Tiene una confradia de nuestra señora de la Candelaria sin renta y con las limosnas quedan los confrades se compra cera y dizen missas. Tiene una cassa con nombre de Hospital.

*Doctrina de Piscobamba.*

Esta doctrina dista de Lima 60 leguas es cura de ella Julio Basptista veinten de edad de 16 anos auno que la sirve conforme al Real Patronazgo. Tiene esta doctrian dos Pueblos en distancia de media legua, con dos Iglesias Parrochiales y dos Pilas de Baptismo en los quales Pu° y un obraje y estancias vezinas que tienen anexadas, ay mil y docientas personas de confession Indios e Indias, y asta treinta espanoles. Tiene un hospital adonde no se cura nadie, sin renta situada mas que el multiplico de

100 ovejas y el tomin. Tiene tres confradias una del Smo Sacramento, otra de nuestra señora y otra de las animas, la renta que tienen son las limosnas que dans los confrades para cera y missas.

*Doctrina de Llamellin.*

Esta Doctrina dista de Lima 60 leguas es cura de ella Luis Ponze de Leon de edad de 32 anos y medio a 2 y medio que la sirve con presentacion del Virey.

Tiene esta doctrina un Pueblo una Iglesia y una Pila de Baptismo.

Tiene de confession, ochocientos Indios e Indias. Tiene tres cofradias del smo Sacramento de nuestra señora y de las animas y tienen de renta el multiplico de novecientas cabezas de ganado ovejuno. No tiene Hospital.

*Doctrina de St Luis de Guari.*

Esta doctrina dista de Lima 90 leguas es cura de ella el Bachiller Bare Ramirez de edad de 60 anos a catorce que la sirve con presentacion del Virrey.

Tiene esta doctrina un Pueblo una Iglesia y una Pila de Baptismo.

Residen en el dicho Pueblo 40 espanoles algunos cassados. Tiene quientos Indios e Indias de confession. Tiene dos confradias una de nuestra señora y otra de las animas sin renta, de las limosnas quedan los confrades se dicen algunas missas y se compra cera. Tiene una casse decierta que llaman Hospital.

*Doctrina de Sto Domingo de Guari.*

Esta doctrina dista de Lima de 60 leguas es cura de ella un Religiosso de la orden de Sto Domingo llamado fray Al° de Soto maior no me consta que tenga presentación del Virrey. Tiene esta doctrina un pueblo y en el una Iglessia y Pila de Baptismo.

Y tiene de confession mil Indios e Indias. Tiene dos confradias del Smo Sacramento, y de las animas las quales tienen de Renta el multiplico de mil cabezas de ganado ovejuno y las limosnas que se juntan, de que se compra ornato y cera para la confradia y se pagan al cura las limosnas de la smissas que dize. Tiene una casse que llaman Hospital que tien quinietas cabezas de lotbo ganado y del multiplico de ellas se regalan los enfermos con carne.

*Doctrina de Guantar y Chibin.*

Esta doctrina esta de Lima 46 leguas es curado ella un religioso de la orden de Sancto domingo que se llama fray Francisco de Santillan no me consta que esta conforme al patronazgo Real. Tiene esta doctrina dos pueblos dos Iglesias y dos Pilas de Baptismo. Tiene de confession quatrocientos Indios e Indias.

Tiene dos Confradias una del Smo Sacramento y otra de las Animas sin renta de las limosnas que son bien tenues se pagan alguans misas. No tiene Hospital.

*Doctrina de Collana Pincos.*

Esta doctina esta distante de Lima 90 leguas es cura de Ila un religioso de la Merced llamado fray diego de Obando no me consta que esta conforme al Real Patronazgo. Tiene esta doctrina dies pueblos en contorno de doze leguas, y en cada uno ay Iglesia y Pila de Baptismo. Tiene mil personas Indios e Indias de Confession.

Tiene dos confradias de nuestra señora de las Animas, son mas renta que los limosnas. Tiene una cassa que llaman Hospital donde no se cura nadie.

*Doctrina de Hichopincos*

Esta doctrina dista de Liam 46 leguas es cura de ella un Religioso de la Merced llamado M<sup>o</sup> Fray Ju<sup>o</sup> de Salazar no me consta que este conforme al Real Patronazgo. Tiene esta doctrina publos en controno de 8 leguas y en cada Pueblo yglessia e Pila de Baptismo. Tiene de Confession mil y Trecientos yndios e Indias.

Tiene dos confradias del Smo Sacramento y de las Animas sin Renta.

Tiene una cassa desierta que llaman Hospital.

*Corregimiento de la Provincia de Guaylas.*

Este corregimiento esta en la sierra, dista de Lima 98 leguas, poco mas o menos, ay en el diez y nueve curas. Los onze clerigos y los ocho frayles en la forma siguiente.

*Doctrina de Guaraz.*

Esta doctrina dista de Lima 94 leguas, tien dos Curas el uno es el Bachiller Ju<sup>o</sup> Delgado de edad de 35 anos que a siete que la sirve, y el otro es el M<sup>o</sup> Francisco Rodriguez cancano de edad de 47 anos que a quatro que sirve el dicho curato y

ambos tienen presentaciones reales. Tiene esta doctrina un Pueblo y una Iglesia con Pila de Bautismo. Tiene de confesion mil y ochocientos y sesenta Indios e Indias. Tiene dos obrages anexos en que ay seis espanoles. Tiene quatro confradias del Smo Sacramento de Nuestra señora de Copacauana de san sebastian y de las animas que tendra hasta quinientas cabezas de ganado avejuno, cuyo multiplico se gasta en cera y missas. Tiene una casa decierta con nombre de Hospital donde nadie se cura.

*Doctrina de Pira y caxamarquilla.*

Esta doctina dista de lima 58 leguas es cura de ella el bachiller Al<sup>o</sup> Irevejo de edad de 32 anos a tres que la sirve conform al pratonazgo Real.

Tiene dos Pueblos en distancia de dos leguas y media y en ellos dos Iglessias parrochiales y dos Pilas de Bapmo. Tiene de Confession quinientos Indios e Indias. No tiene confradias esta Doctrina. En cada uno de los dichos dos pueblos est auna caza bavia que llaman Hospital adonde nadie se cura.

*Doctrina de Recuay.*

Esta doctrina dista de Lima 90 leguas es cura de ella Jayme dorado de ede de 55 anos a seis que la sirve conforme al patronazgo Real. Tiene un Pueblo una Iglesia y una Pila de Bautismo. Tiene de confesion novecientos yndios e Indias.

Tiene un hospital adonde se curan algunos Indios con el multiplico de 600 cauezas de ganado avejuno. No tiene confradias.

*Doctrina de Pararin.*

Esta doctrina dista de lima 42 leguas es Cura de ella Antonio Guerrero de espinar de edad de 30 anos a tres meses que la sirve con presentacion del Virey.

Tiene esta doctrina tres pueblos encontorno de tres leguas con sus Iglesias y Pilas de bautismo. Tiene de confesion mil y cien Indios e Indias.

Tiene el Pueblo de Prarin una confradia de nuestra señora con el multiplioc de 360 cavezas de ganado ovejuno y limosnas que se juntan de que se dize cada sabado una missa y se compra alguna cera. Tiene esta doctrina una cassa desierta que llaman Hospital el qual tiene 160(0) cabazas de ganado ovejuno y del multiplico se les da algunas vezes a los enfermos en sus cassas.

*Doctrina del Pueblo de Ayxa.*

Dista de Lima esta doctrina 51 leguas es cura de ella el Bachiller P° de Zalcedo de edad de 35 anos a seis que la sirve con presentacion del Virey.

Tiene esta doctrina un Pueblo y una Iglesia con su pila de Baptismo. Tiene de Confession 400 Indios e Indias. No tiene Hospital ni confradia.

*Doctrina de Pampas.*

Esta doctrina dista de Lima 55 leguas es cura de ella Francisco de Hbrego de edad de 38 anos a uno que la sirve conforme al Real Patronazgo. Tiene esta doctrina dos pueblos en distancia de tres leguas y en cada uno Iglesia y Pila de Baptismo. Tiene de confession quinientos y cinquenta Indios e Indias. No tiene Hospital ni confradia.

*Doctrina de Huayan.*

Esta Doctrina dista de Lima 49 leguas es cura della Alonso guerra de edad de 56 anos a veinte que la sirve conforme al Patronazgo Real.

Tiene esta doctrina quatro Pueblo en contorno de seis leguas en cada Pueblo ay Iglesia y Pila de Baptismo. Tiene de Confession quatrocientos y cinquenta Indios e Indias. No tiene esta doctrina confradias. Tiene en los dichos pueblos dos cassas que llaman Hospitales adonde no se curan los Indios.

*Doctrina de Chaucayan.*

Esta doctrina dista de Lima 42 leguas es cura de ella el licenciado alo peres de Vivero de edad de 55 anos a quatro que las sirve conforme al Real patronazgo.

Tiene esta doctrina dos pueblos y una obraje en distancia de quatro leguas y dos yglesias y dos Pilas de Baptismo. Tiene de confession en los dichos pueblos y obraje quinientas personas. Tiene una confradia de las animas y otra de San Gregorio sin renta. Tiene una casa desierta que llaman hospital adonde no se cura nadie.

*Doctrina de Marea.*

Esta doctrina dista de Lima 46 leguas es cura de ella el Doctor Gaspar de Horrera de edad de 40 anos a que la sirve seis meses conforme al Real Patronazgo.

Tiene esta doctrina quatro Pueblos en distancia de tres leguas y en cada uno su Yglesia y Pila de Baptismo. Tiene un obraje anejo adonde ay tres espanoles que le administran. Tiene de confession ochocientos yndios e Indias. No tiene confradia esta doctrina. Tiene una cassa decierta que llaman hospital adonde nadie se cura.

*Doctrina de Cotaporaco.*

Esta doctrina dista de Lima 45 leguas esta vaca por dejacion quez hizo de ella Pedro de Ribera a se de proveer luego conforme al Real Patronazgo.

Tiene quatro pueblos en distancia de quato leguas y en los tres ay Yglesias y pilas de Baptismo. Tiene de confession setecientas y cinquenta peronas Indios e Indias. No tiene confradias esta Doctrina. Tiene un Hospital que llaman de Santiago que tiene quinientas personas de ganado ovejuno con el multiplico se les da alguna carne a los Indios enfermos en sus casas que no quieren curarse en el Hospital.

En este corregimiento de guailas ay un covento de frayles de la orden de Santo Domingo y en ocho doctrinas residen diez frayles de la dicha orden en la forma siguiente.

*Doctrina de Yungay.*

En el pueblo de Yngay esta un convento adonde de ordinario ay de seis a ocho religiosos sirvense en el dos doctrinas. La una sirve el prior que se llama fray R<sup>o</sup> detexeda y la otra fray estevan de herra.

*Doctrina de Caruas.*

Esta doctrina esta tres leguas adelante de las dos sobre dichas, es cura de ella fray Geronimo de negreiros de la dicha orden de Santo Domingo.

*Doctrina de Caras.*

Dos leguas de Yungai por otra parte esta el Pueblo de Caraz y una legua de el un pueblecillo que se llama Guata es cura de esta doctrina fray Francisco Ortiz de la dicha orden.

*Doctrina de Guaylas.*

Y quatro leguas mas adelante esta la doctrina de guaylas y tien un anexo que se llama Macto es cura de esta doctrina el Monsenor fray P<sup>o</sup> de Paredez de la dicha orden.

*Doctrina de macate.*

Y ocho leguas adelante a la sventientes de los llanos esta esta doctrina es cura de ella fray Augustin de Castro de la dicha orden.

*Doctrina de Sancta Anna.*

Quatro leguas de macare entermio de sis o siete leguas esta la doctrina de santa Anna tiene tes Pueblos es cura de ella fray Francisco de montenegro de la dicha orden.

*Doctrina de Guaxaticas.*

Esta doctrina tiene quatro pueblos encontorno de diez leguas es cura de ella fray antonio guerreiro de la dicha orden.

No me consta que estos religiosos esten en estas doctrinas con presentaciones del Virey y no va mas entera Relacion de ellas porque los frayles ni se dejan visitar, ni la quieren dar en esta ocasion temiendo dano de esta diligencia. Tambien no an querido dar los padrons de los feligresses de las dichas doctrinas hospitales y confradias por la causa dicha.

**Corregimiento de la Ciudad de Guanuco.**

Esta Ciudad dista de Lima 90 leguas, tiene una Iglesia parrochial de espanoles con tres curas beneficiados que son Ambrosio Martel de edad de sesenta y seis anos a treinta que sirve este beneficio con presentacion de su Magestad.

El licenciado Bar Garces de edad de treinta y dos anos a siete que sirve el dicho beneficio con presentacion del Virey. Y el doctor Francisco de Avila a cinco anos que sirve el dicho beneficio con presentacion de su Magestad.

Tiene esta Ciudad ciento y cinquenta espanoles de confession y cien mestizos quatrocientas mugeres espanolas y mestizas ciento y cinquenta negros y negras treinta mulatos y mulatas.

Y tiene una Yglessia Parrochial de espanoles con su pila de Baptismo.

Tiene otra Iglessia Prrochial de Indios con su pila de Baptismo es cura de ella el Betr Ju° debega de edad de treinta y seis anos a diez que la sirve.

Tiene de confession quinientos Indios y setecientas Indias ;

En esta Ciudad ay un hospital adonde de ordinario ay de quarenta a cinquenta enfermos espanoles Indios y mestizos, ombres en una parte y mugeres en otra distante. De los novenos le pertenecen tres mil pesos de aoc do Rs poco mas o menos cada ano.

Tiene decensos mil y docientos pueblos de Renta.

Tiene diez mil cavezas de ganado ovejuno cuyo multipliioe baldra cada ano mil y docientos pesos poco mas o menos.

En la Iglesia mor de los espanoles ay quatro confradias del smo Sacramento, de nuestra señora de los nazarenos y de las animas.

Y en la Iglesia Parrochial de los Indios ay dos confradias una de San Xptobal y otra de las Animas.

Y en el convento de Santo Domingo ay tres confradias, una de nuestra señora de la Soledad, otra de la Cruz, otra de nuestra señora del Rosario.

Y en el convento de San Francisco ay dos confradias una de la Concepcion y otra de las Animas.

Y en el convento de San Augustin ay dos confradias una de nuestra señora de gracia y otra de las animas.

Y en el convento de la Merced ay otra confradia de la natividad de nuestra señora.

Y nunguna de las dichas confradias tiene renta situada todas se sustentan de limosnas y con ellas se compra cera y otras cossas para el ornato de los altares adonde tienen sus fundaciones y advoraciones y tambien se paga la limosna de las misas que se dicen conforme a las devociones de los confrades y constituciones de las dichas Confradias.

Lima 20 de Abril de 1619.

El Arcobpo de los Reyes.'

***A.2. DE LA JURISDICCION QUE HAN DE TENER LOS ALCALDES (6 november 1575) Francisco de Toledo.***

**Ordenanza XV: Ceremonias que se prohíben a las indias viudas.**

Item: Ordeno y mando, que ninguna india por muerte de su marido, ó de otro pariente alguno, no se trasquile el cabello, ni salga á las punas con los parientes de su marido, ni hagan las demas ceremonias que hasta aquí han acostumbrado hacer con los parientes de sus maridos, so pena de que le sean dados cien azotes, y sirva al hospital de la parroquia tiempo de dos años.

**Ordenanza XXIX: Cuidado que han de tener los alcaldes para que los enfermos hagan testamento y se cumpla; y lo que han de hacer en caso de morir ab intestato.**

Item: Porque se tiene entendido, que cuando algun indio ó india muere y deja bienes, se los toman los que estan presentes ó llegan primero, de que resulta quedar sus hijos pobres, si los deja y no haber de qué hacer bien por su alma y cumplir su voluntad, se manda que los alcaldes y cualquiera de ellos tengan cuidado cuando algun indio, india ó cacique principal estuviere enfermo, le visiten y aconsejen que hagan testamento como los espanoles lo suelen hacer para descargar su conciencia en lo que conviniere, y dejar a sus hijos en concordia, si los tuviere, y sus bienes a recaudo, y disponer de ellos a su voluntad, trayendola el escribano ante quien lo haga: y luego que sea fallecido el tal indio, va dichos alcaldes o cualquiera de ellos con el dicho escribano, y hagan inventario por escrito de los bienes que hubieren quedado, y hagan por su alma el bien que hubiere mandado y cumplan en todo su voluntad; y teniendo hijos o hijas casados, o cuando llegaren a la edad de tributar, siendo varones, o cuando se casen, siendo mugeres le dén a cada uno lo que de ellos le viniere, y la parte de los menores la pongan en tutela en poder de indios abonados, que la guarden y aumenten, y de ellos sean proveidos de lo que hubieren menester los dichos menores, con que no sean los dichos curadores y tutores caciques ni principales, porque no se les alcen con ellos, sino indios ricos particulares, a quien libremente los puedan pedir, a los cuales se les dé por su trabajo la mitad de la décima del multiplico y lana del ganado que guardaren, y de lo que aumentaren en los dichso bienes, tengan cuenta de ellos por libro ó quipu para darla, cuando se les

pidiere, y no dejando hijos, den los bienes al heredero ó herederos que hubiere nombrado el dicho testador; y no haciendo testamento, se den los dichos bienes á sus hijos, si los dejare, y a falta de ellos, a los herederos que sucedieren de derecho ab intestato, y no los habiendo, a sus parientes más cercanos que fueren más pobres, como lo ordenare el Corregidor de la provincia, distribuyendo la quinta parte de ellos en hacer bien por el alma del dicho difunto, si hubiere muerto cristiano, guardando en lo de los menores la orden que dicha es y por dar alguna lumbre y orden pare los dichos testamentos, porque los que lo han de hacer son principiantes, se pone brevemente aquí en la manera siguiente:

### FÓRMULA DEL TESTAMENTO

‘EN EL NOMBRE DE DIOS AMEN. Sepan quanto esta carta de testamento vieren, como yo fulano (diciendo el nombre de cristiano y el de indio), natural que soy de este pueblo, de tal parcialidad y ayllu, hijo legítimo de fulano y de fulana su mujer si hubieren sido casados en nuestra ley o en la suya, o si no hijo natural de fulano siendo solteros y no parientes, cuando le hubieron, y si era pariente o casado alguno de ellos, hijo bastardo de fulano y fulana, estando enfermo del cuerpo y sano de la voluntad, y en el juicio y memoria que Dios fue servido darme, confesando como confieso, como cristiano que soy, su fé católica, y la doctrina que me predicán los sacerdotes que en su nombre me la enseñan; y temiendo a la muerte como hombre, y deseando que mi ánima se salve, otorgo, que hago mi testamento en la manera siguiente:

### CLAUSULA DE ENTIERRO Y MISAS

Primeramente, mando mi ánima a Dios nuestro Señor que la crió y remdimió para la gloria a quien suplico la lleve a ella, y que mi cuerpo sea enterrado en la iglesia de este dicho pueblo en la sepultura que el padre me diere en ella o en tal capilla y se digan en la dicha iglesia por mi alma al cuerpo presente, y en otros días tantas misas y tantas por la de mi padre y madre, y otros mis difuntos que murieron cristianos, y tantas por la conversión de los naturales de este dicho pueblo mis hermanos y compañeros, y los demás que el tuviere voluntad y devoción a que se digan, alumbrándole a ello conforme a los hijos y bienes que dejare, y a la necesidad que sintiere en su conciencia, y se dé para las decir al padre o padres que las dijeren, a un peso de plata corriente por cada una, tomando de mis bienes lo que

bastare para ello, a lo cual se halle presente el Corregidor, si lo hubiere, o uno de los alcades, para que libremente pueda disponer de sus bienes, y se digan las misas que tuviere voluntad sin ser apremiado a otra cosa.’

#### CLAUSULA DE DEUDAS Y BIENES QUE DEJAN

Si debiere alguna deudas, halas de declarar aqui, mandando que se paguen, y las que a el le deben luego para que se cobren y luego declare los bienes que tiene y dónde están, y si es ganado, qué pastores lo guardan, y qué punas y quién tiene el quipu de ello, y procurar que estén presentes los dichos pastores, y declaren lo que cada uno tiene a cargo, porque cesen inconvenientes que podía haber despues.

#### CLAUSULA DE MANDAS

Y si quisiere hacer algunas mandas a la iglesia o al hospital o a la caja de comunidad, o a pobres o parientes o a otras personas, han de ir aquí diciendo: mando que de mis bienes se den tantos pesos o cabezas de ganado o piezas de ropa, o vellones de lana, o cargas de comida o plata a la iglesia de este dicho pueblo para la obra o para ornamentos, al hospital para curar los enfermos dél o a la caja de la comunidad para el bien común de este dicho pueblo, por mérito de mi ánimo o por descargo de mi conciencia, o a fulano mi pariente porque ruegue a Dios por mí, o a fulano por servicio que me ha hecho, o por cargo que le soy, como el Corregidor o alcalde entendiere lo que conviene, y lo quiera el indio libremente.

Y hechas todas las mandas que quisieren mandar a particulares, ha de haber cláusula de herencia y albaceazgo y tutela de hijos, si dejare algunos que sean pequeños, lo cual dirán como se sigue:

#### CLAUSULA DE HEREDEROS, ALBACEAS Y TUTORES

‘Y pagado y cumplido lo que mando por este dicho mi testamento, dejo y nombro por mis herederos universales en lo que restare de mis bienes, a fulano y fulano, mi hijos legítimos por iguales partes, y por mis albaceas, tutores y curadores de los dichos mis hijos y de sus bienes a fulano y fulano y a cualquiera de ellos, a los cuales doy poder para que de mis bienes cumplan mi testamento, y lo demás lo guarden y aumenten por de los dichos mis hijos para que cuando algunos de ellos se casaren o tuvieren edad, les den su parte; y a su madre le den luego lo que fuere

suyo, que fue tanto que recibí con ella en dote, tanto tiempo ha que me casé con ella en faz de la santa madre iglesia, y yo tenía entonces tanto, y de los demás que tenemos haya la mitad, porque lo hemos multiplicado durante nuestro matrimonio. Y revoco los demás testamentos y otras últimas disposiciones que pareciere haber yo hecho por escrito o de palabra hasta hoy, las cuales no valgan, salvo este que quiero que se cumpla según que en él se contiene, el cual otorgué en este pueblo en tal parte ante el escribano de él a tantos dias de tal mes de tal año, siendo testigos fulano y fulano (estos han de ser cinco testigos y si fuere cerrado, siete) y procurar que algunos sean españoles, y los demás gente principal que no esté nombrada en el testamento, a lo menos que no pretendan intereses de él, y si el otorgante supiere escribir firmará el testamento, y si no, un testigo a su ruego.

#### ADVERTENCIA ACERCA DE LOS HEREDEROS

Advertir que los hijos legítimos son herederos forzosos y a falta de ellos heredan los naturales y bastardos hasta que otra cosa se provea; y a falta de todos el padre o madre o abuelo y abuela del testador, y a falta de ellos los parientes u otras personas que quisiere; y cuando hubiere legítimos y bastardos, deje solo a los legítimos por herederos, y a los bastardos una manda moderada que no exceda del quinto, a lo menos, que la dicha manda, y las demás que hiciere a otras personas y por su ánima, no pasen de los dos quintos de los bienes del testados, porque entiendan que han de escusar lo que pudieren de tener hijos y mancebas, porque demás de la ofensa que en ello se hace a Dios nuestro Señor, son de menor condición en todo que los legítimos; y dejando por herederos a padre o madre, abuelo o abuela, a falta de hijos, no excedan las mandas que hicieren a otras personas, y por su ánima de la mitad de los bienes que dejare, porque la otra mitad la hayan libre sus herederos, por ser forzosos; y con esto se da fin a lo tocante a testamentos remitiendo los demás al buen juicio del Corregidor.

***A.3.CONFESIONARIO PARA LOS CURAS DE INDIOS -CON LA INSTRUCCIÓN CONTRA SUS RITOS Y EXHORACIÓN PARA AYUDAR A BIEN MORIR Y SUMA DE LOS PRIVILEGIOS Y FORMA DE IMPEDIMENTOS DEL MATRIMONIO. (José de Acosta 1583)***

Compuesto y traducido en las Lenguas Quechua y Aymara por autoridad del Concilio Provincial de Lima del año 1583. Impreso con. Licencia de la Real Audiencia, en la Ciudad de los Reyes, por Antonio Ricardo, primero impresor en estos Reinos del Perú.

Está Año de MDLXXXIII

**INSTRUCCION CONTRA LAS CEREMONIAS Y RITOS QUE USAN LOS INDIOS CONFORME AL TIEMPO DE SU INFIDELIDAD**

*Capítulo Primero: De las idolatrías*

3. Item, los difuntos o sus sepulturas, así de los antepasados, como de los indios ya cristianos.

8. Los serranos usan, cuando van camino, echar en los mismos caminos o encrucijadas, en los cerros o en rimeros de piedras (que según ya queda dicho se llaman apachitas), o en las peñas y cuevas o en sepulturas antiguas, calzados viejos, plumas, coca mascada o maíz mascado, y otras cosas, pidiendo que los dejen pasar en salvo, y les quiten el cansancio del camino y les den fuerzas para caminar.

*Capítulo Tercero: De los difuntos*

[1] Es cosa común entre indios desenterrar secretamente los difuntos de las iglesias, o cementerios, para enterrarlos en las guacas, (p. 554) o cerros, o pampas, o en sepulturas antiguas, o en su casa, o en la del mismo difunto, para darles de comer y beber a sus tiempos. Y entonces beben ellos y bailan y cantan juntando sus deudos y allegados para esto.

2. También suelen sacar los hechiceros a los difuntos los dientes, o cortarles los cabellos y uñas, para hacer diversas hechicerías.

3. Usan también cuando entierran sus difuntos los indios poner-les plata en la boca, en las manos, en los senos, o en otra parte, y vestirles ropas nuevas y ponerles otras dobladas dentro de la mortaja, y también chuspas[54] y calzados y tocados para que todo esto les sirva en la otra vida. Y en las endechas que les dicen, refieren cosas de sus antepasados o de su infidelidad.

4. Item, usan mucho dar de comer y beber en tiempo del entierro de sus difuntos, y dar de beber cantando un canto triste y lamentoso, gastando en esto y en otras ceremonias el tiempo de las exequias, que dura en partes ocho días y en partes menos, y usan hacer sus aniversarios acudiendo, o de mes a mes, o de año a año, con comida, chicha, plata, ropa y otras cosas para sacrificarla, o hacer otras ceremonias antiguas con todo el secreto que pueden.

5. Creen también que las almas de los difuntos andan vagas y solitarias por este mundo padeciendo hambre, sed, frío, calor y cansancio; y que las cabezas de los difuntos, o sus fantasías, andan visitando los parientes, u otras personas, en señal que han de morir, o les ha de venir algún mal. Por este respeto de creer que las almas tienen hambre, o sed u otros trabajos, ofrecen en las sepulturas chicha y cosas de comer y guisados, plata, ropa, lana y otras cosas para que aprovechen a los difuntos; y por esto tienen tan especial cuidado de hacer sus' aniversarios. Y las mismas ofrendas que hacen en las iglesias a uso de cristianos, las enderezan muchos indios e indias en sus intenciones a lo que usaron sus antepasados.

## **LOS ERRORES Y SUPERSTICIONES DE LOS INDIOS SACADAS DEL TRATADO Y AVERIGUACION QUE HIZO EL LICENCIADO POLO [DE ONDEGARDO]**

### *Capítulo Segundo: De las almas y difuntos*

1. Comúnmente creyeron que las almas vivían después de esta vida, y que los buenos tenían gloria y los malos pena. Mas de que los cuerpos hubiesen de resucitar con las almas nunca lo entendieron. Y, así, ponían excesiva diligencia en conservar los cuerpos y sustentar-los y honrarlos después de muertos. Y el vulgo de los indios entendió que las comidas y bebida y ropa que ponían a los difuntos les sustentaban y les libraban de trabajo, aunque los más sabios de los Incas no creían esto.

2. También entendían comúnmente que a los que Dios había dado prosperidad en esta vida eran sus amigos, y así les daba gloria en la otra vida. Y de aquí procedía honrar tanto a los señores y hombres poderosos, aun después de muertos; y, al contrario, despre- ciar a los viejos y a los enfermos y a los pobres, teniéndolos por desechados de Dios. Y el día de hoy, hay gran ignorancia y error acerca de esto en el común de los indios.

3. A los cuerpos de los difuntos tenían los descendientes en gran 101 veneración, haciendo diligencia para que se conservasen. Y para esto les ponían ropa y hacían sacrificios. Especialmente los señores tenían gran suma de ministros que entendían en sus sacrificios y veneración. Y de los Incas cada uno en vida hacía una estatua suya que llamaba Huauqui, a la cual se hacían muchas fiestas; y cuando moría el Inca, ninguna cosa de sus tesoros y ropa heredaba el sucesor; mas todo se aplicaba para los sacrificios y servicio y sustento de sus ministros. Y el día que morían, mataban las mujeres a quien tenía afición y criados y oficiales para que les fuesen a servir a la otra vida. Cuando murió Huayna Cápac[64], fueron mil personas muertas para este efecto. Matábanlas después de muchos cantares y borracheras. Embalsaman los cuerpos muertos de estos Incas y de las mujeres, de modo que duraban doscientos años y más enteros. Sacrificábanles muchas cosas, especialmente niños, y de su sangre hacían una raya de oreja a oreja en el rostro del difunto. Esta superstición 104 ha cesado después que se descubrieron estos cuerpos; mas no cesa entre los indios el tener gran veneración a los cuerpos de sus (p. 666) antepasados, y procurarles comida y bebida y vestidos, y hacerles diversos sacrificios.

#### **[EXHORTACION PARA AYUDAR A BIEN MORIR]**

#### **DECRETO DEL SANTO CONCILIO PROVINCIAL SOBRE LA EXHORTACION O PREPARACION PARA AYUDAR A BIEN MORIR**

Ex Actione II, Cap. XXIX

His, qui de vita decedunt, dent opera parochi ut assistant et maxime periculoso tempore, animas sibi commissas juvent. Quod si per se non possint, cene aliquen idoneum substituant, qui morientem excitet et coliorietur, atque indis praesertim exhortatione ab hac Synodo evulgata opitulentur[78]."

## **EXHORTACION BREVE PARA LOS INDIOS QUE ESTÁN MUY AL CABO DE LA VIDA PARA QUE EL SACERDOTE O ALGUN OTRO LES AYUDE A BIEN MORIR**

Hermano mío, Nuestro Señor Jesucristo sea con tu alma, y la salve en esta hora de tus enemigos. Ahora es tiempo que te acuerdes de Dios, y le llames en tu corazón para que te ayude. Ya ves como tus parientes y amigos no te pueden librar de la muerte, ni te aprovechan ya las cosas de este mundo. Pero mira a tu Dios y llámale con todo tu corazón, que él es el verdadero padre y tu Hacedor, y te quiere salvar, y llevar a aquella vida del cielo, donde tendrás perpetuo descanso y alegría, si tú ahora te encomiendas a Jesucristo y le llamas de todo tu corazón, teniendo grande arrepentimiento de los pecados que has hecha y propósito que si te diese más larga vida le servirías y vivirías bien. Llama a Jesucristo, hermano mío, que es tu Dios y tu Padre, y dile en tu alma (si no puedes con la boca):

"Oh Señor mío Jesucristo, Hijo de Dios vivo, que moristeis por mí en la cruz por redimir mi alma, no permitáis que esta criatura vuestra se pierda, pues tanto padecisteis por mí, no me dejéis en poder de mis enemigos; mas libradme, Señor, que en vos confío yo y a vos llamo y a vos quiera por Dios y Señor, y ni tengo ni adoro otro Dios. Yo soy cristiano bautizado, y aunque pecador indigno, soy hijo de la Santa Iglesia, y tengo y creo firmemente todo lo que ella tiene y cree. Yo soy vuestra hechura y vuestro siervo. No desechéis ni olvidéis en esta hora a este miserable. ¡Oh, Señor!, yo fui malo y pequé muchos pecados. A mí me pesa en el corazón de haberos enojado y ofendido. Yo he confesado al padre mis pecados, todos los que me he acordado, perdonadme vos, pues sois piadoso y amoroso; acordaos de este pobre que os llama. Si me dais más larga vida, yo enmendaré y os serviré cuanto os pudiere; y si sois servido de me llevar ahora, yo lo tengo por bien, y esto sólo os pido, que no me olvidéis ni me dejéis. Y por vuestra santa Pasión, y por los méritos de la Virgen María, madre nuestra y abogada de los pecadores, y por todos vuestros Santos, salvadme, Dios mío, para que vaya a gozar de la vida eterna. ¡Oh Señor, quién mereciese tanto bien!"

Jesús sea contigo, hermano mío; Jesús te ayude, Jesús te libre de tus enemigas. Dios Padre, Dios Hijo, Dios Espíritu Santo, un solo Dios verdadero, en quien tú crees, ése te salve, y sea contigo. El que te hizo y te redimió con su sangre, ese mismo te

llevará a su gloria.

(Oración]

"No permitáis, Dios nuestro, que se condene esta alma que tú hiciste a tu imagen y semejanza. Defiéndela, Señor, de sus enemigos, y perdónale sus pecados. Llévala al lugar de descanso con tus escogidos, que a ti llama y en ti confía. ¡Oh, buen Jesús!, ten piedad de esta alma, y llévala a la vida eterna que nos prometiste, para que te goce y alabe para siempre. Que eres un Dios con el Padre y con el Espíritu Santo. Amén."

### **OTRA EXHORTACION MÁS LARGA**

#### **PARA LOS QUE NO ESTAN TAN AL CABO Y TIENEN NECESIDAD DE DISPONER SU ALMA**

Hermano mío, nuestro Señor os dé su gracia y sea con vos. Amén. Ya veis que vuestra enfermedad es peligrosa, y que es necesario que os aparejéis para pasar de esta vida, si Dios quiere llevaros de ella: pues hay otra vida que nunca se acaba llena de gozo y de todos bienes, la cual van a gozar aquellos que en la hora postrera de esta vida están en gracia de Dios. Por esa, Hermano, mirad mucho que en el poco tiempo que os queda podéis ganar el cielo para siempre si hacéis lo que yo os diré; y si no, que iréis condenado a penas eternas del infierno. Porque sabed, hermano mío, que en saliendo vuestra alma de ese cuerpo, será presentada ante el juicio de Jesucristo, Dios y Señor nuestro, donde ha de oír sentencia de salvación o de condenación eterna, según lo que mereciere. Y después de esta vida no os queda remedio si os condenáis. Y ahora, aunque hay poco tiempo, si os volvéis a Dios y le llamáis con todo vuestro corazón, haciendo lo que os diré, seréis salvo para siempre jamás. Por eso, hermano mío, holgad mucho que os diga lo que os conviene para vuestra salvación.

(Confesión.) Primeramente me decid si os habéis confesado de todos vuestros pecados, y si no, pensadlos bien como pudiéredes, y decidlos todos sin callar ninguno. Porque si calláis alguno, no vale nada vuestra confesión, antes ofendéis más a Dios. Y mirad, hijo mío, que Dios, que no puede mentir ni engañar, ha dicho que el que confiesa todos sus pecados al sacerdote, teniendo verdadero arrepentimiento de

ellos, será perdonado, aunque sean muchos y muy grandes. Porque Dios es muy piadoso, y muy manso con los que se acusan. Y por la sangre de Jesucristo son perdonados todos nuestros pecados. Y el sacerdote, oyendo vuestras culpas, no las puede decir a nadie, sino sólo rogar a Dios por vos. [Y si calláis algún pecado, el demonio os acusará de todos ante Jesucristo, y seréis condenado para siempre.

(Restitución.) También os aviso, Hijo mío, que si habéis hurtado o tenéis algo ajeno lo declaréis, y mandéis se le vuelva a cada uno lo que es suyo. Y si hiciste algún daño a vuestro prójimo lo digáis, para que el Padre vea cómo se satisfará, porque no podéis ser salvo sin restituir lo que debéis. (Testamento.) Y si tenéis alguna hacienda, habéisla de dejar a vuestras hijos, o padre, o madre, si lo tenéis; pero bien podéis de una parte de ella hacer bien por vuestra alma, mandando se os digan algunas misas u otros sufragios.

(Confesión de la fe.) Y, especialmente, creed y confesad que hay un solo Dios Todopoderoso, eterno e infinito, que es Padre e Hijo y Espíritu Santo; y aunque son tres personas, no es más de un solo Dios vivo y verdadero. Y en éste sólo creéis. Y todos los demás que adoraban vuestros pasados eran demonios, y fingidos y falsos dioses. Y, así, los despreciáis y tenéis por mentira y engaño. Sólo a este Dios que adoramos los cristianos adoráis y en él creéis. Porque éste solo es el que hizo el ciclo y la tierra y todo cuanto hay; (p. 586) y creó al hombre para que alcance la vida del cielo, la cual da él a los que le sirven, en compañía de los Santos Angeles y de los justos, donde hay, descanso y alegría para siempre jamás.

¡Oh, quién se viese allá, hijo mío! Gozaos mucho que os llama Dios para allá. Y poned vuestra fe y esperanza en Jesucristo vuestro Salvador, que siendo Hijo de Dios verdadero, se hizo hombre, y nació de la Virgen Santa María, Señora nuestra y abogada en esta hora. Y él mismo siendo Dios padeció, en cuanto hombre, crueles dolores y muerte en la cruz para salvar a nosotros pecadores, y fue sepultado su cuerpo, y estuvo allí tres días, y al tercero resucitó glorioso para nunca morir. Y subió a los ciclos, y está a la diestra de Dios Padre con gran gloria. Y al fin del mundo ha de venir a juzgar a todos los hombres, y todos han de resucitar entonces y vos también, en este propio cuerpo, aunque la tierra lo coma [fol. 6v], porque el gran poder de Dios hará esta obra maravillosa.

Y aunque seáis pecador y hayáis ofendido mucho a Dios, si os convertís a él, y recibís los sacramentos de la Santa Iglesia, él os perdonará, porque perdona a todos aquellos que reciben como deben los sacramentos de la Santa Iglesia, que son el bautismo y la peni-tencia, y los demás a sus tiempos. Y a los malos, que no se convierten a Dios, les están aparejados tormentos crueles de fuego en el infierno para siempre en compañía de los demonios, que son nuestros enemigos y nos engañan, diciendo que es mentira lo que les enseñan los cristianos. Que lo de los antepasados es lo bueno, y que es bien 264 emborracharse y andar con mujeres y holgarse en esta vida, y que en la enfermedad llaméis a las guacas y a los hechiceros y llagáis lo que ellos os dicen. Esto dice el diablo para engañaras. No le creáis, mas escupid en él y echadle de vos, y llamad a Jesucristo que es vuestro Padre y vuestro Dios, y os quiere salvar. ¿No creéis y confesáis todo lo que he dicho? Así lo confesad y tened firmemente, porque ésta es palabra de Dios, que por su boca la enseñó y no puede engañar.

(Temor.) Y si habéis pecado, temed el juicio (le Dios, que ahora habéis (le parecer ante él y dar cuenta (le toda vuestra vida. ¡Oh, qué espantosa es aquella cuenta y cuán terrible su sentencia, con que a los malos les condena a fuego eterno!

Y pues los justos temen y tiemblan delante de él, ¿qué será de los grandes pecadores? Pero si vos llamáis a Jesucristo de corazón, él será vuestro ayudador y os librá, porque aunque hayáis hecho muchos pecados, es mucho mayor su bondad; [fol. 7v] y murió por vos, y con su sangre os lavará y limpiará.

\* (Esperanza.) El os tiene por hijo y os convida con amor, porque vino del cielo a la tierra a salvar a los pecadores, y en cualquier punto que el pecador se convirtiere a él, le abre los brazos de misericordia (p. 587) y le recibe, como al hombre lo pese de haber pecado, y deter-mine firmemente de no pecar más.

(Contrición.) Por eso, hijo, ahora es tiempo (le volveros n Dios y pedirle perdón de todas vuestras culpas y maldades, y llorarlos diciendo: "¡Oh mi Señor mi Dios! ¿Cómo parecerá ante ti este siervo malo, que te ha enojad y ofendido tantas veces? No merecía tan mala vida como la mía, sino muerte eterna y dolor sin fin. Porque yo he quebrantado tu ley por cosas viles; yo he sido tan ingrato a tus beneficios, que no merecía un punto de vida. ¡Ay de mí que tan malo he sido, y después de cristiano

bautizado he ensuciado mi alma con tantas maldades! ¿Qué será de mí, oh gran Señor? ¿Quién remediará tantos males míos? Mas, oh buen Dios y Padre mío y toda mi esperanza Jesucristo, tú moriste por mí, y no quieres que me condene, y dices: vesme aquí en esta cruz para tu remedio. Pues, oh Señor, no desprecies a este pecador pobre y vil que te llama y espera en ti. Perdona mis culpas pasadas, que a mí me pesa en el corazón de Haberlas hecho, y quiero morir antes de ofenderte otra vez. No tengo qué ofrecerte por tantos pecados, mas ofrézcate, Dios mío y Padre mío, esas tus llagas y tus azotes y tus afrentas, esa tu cruz, para recompensa de mis culpas. Sea yo perdonado por esa sangre tuya, y por ese amor que me tuviste. Y, si algo vale, también te ofrezco esta mi enfermedad y los dolores de ella, y la muerte si tú quieres que yo la pase. Sólo quiero que no estés enojado conmigo, y haz de mí lo que quieres, que tú eres todo mi deseo y todo mi amor. ¡Oh si mereciese mi alma ir a esa tu casa de gloria para gozar de tus bienes para siempre! ¡Cuán dichoso sería yo en dejarlo todo y esta vida del cuerpo por alcanzar a ti que eres la vida verdadera de mi alma! Óyeme y no me desprecies, buen Jesús, pues en esta hora no tengo otro arrimo ni otra esperanza sino a Ti".

(Invocación a los Santos) ¡Oh cuán de buena gana oye Jesucristo vuestras palabras! Hijo mío, miradle, en esta cruz, abiertos los brazos para recibirlos. Adoradla y besadla, y tened firme confianza que habéis de ser perdonado y salvo. La gloriosa Virgen María, Madre de Dios, abogada nuestra, ella también os mira y favorece y defiende a vuestros enemigos. No teméis con su favor. Llamadla y pedidle su ayuda. Llamad a los Santos Angeles, y al de vuestra guarda, y a los Santos y a vuestro patrono, que todos os ayudarán. Y para vuestro consuelo todos también os ayudaremos llamando a Dios y a sus Santos en vuestra ayuda. Si no pudiéredes con la boca, a lo menos con el corazón, no ceséis (le llamar a Jesucristo juntamente con nosotros. (p. 588)

#### LETANIA

Cristo, oye nuestros ruegos.

Cristo, otorga nuestros ruegos.

Padre Celestial, verdadero Dios, ten piedad de él.

Hijo Dios, Redentor del mundo, verdadero Dios, ten piedad de él.

Espíritu Santo, verdadero Dios, ten piedad de él.

Santa y gloriosa Trinidad, que eres un solo Dios, ten piedad de él.

Santa María, ruega por él.

Santa Madre de Dios, ruega...

Santa Virgen de las Vírgenes, ruega...

San Miguel, ruega...

San Gabriel, ruega...

San Rafael, ruega...

Todos los Santos Angeles de Dios, rogad por él.

Todos los Coros de Espíritus Bienaventurados, rogad...

San Juan Bautista, ruega [por él].

Todos los Santos Patriarcas y Profetas, rogad [por él].

San Pedro, ruega [por él].

San Pablo, ruega...

San Andrés, ruega...

Santiago, ruega...

San Juan, ruega...

Santo Tomás, ruega...

Santiago, ruega...

San Felipe, ruega...

San Bartolomé, ruega...

San Mateo, ruega...

San Simón, ruega...

San Tadeo, ruega...

San Matías, ruega...

San Bernabé, ruega...

San Lucas, ruega...

San Marcos, ruega...

Todos los Santos Apóstoles y Evangelistas, rogad por él.

Todos los Santos Discípulos del Señor, rogad por...

Todos los Santos Inocentes, rogad por...

San Esteban, ruega [por él].

San Lorenzo, ruega...

San Vicente, ruega...

San Fabián y San Sebastián, rogad [por él].

San Juan y San Pablo, rogad...  
 San Gervasio y San Trobasio, rogad...  
 Todos los Santos Mártires, rogad por él.  
 San Silvestre, ruega [por él],  
 San Gregorio, ruega...  
 San Ambrosio, ruega...  
 San Agustín, ruega...  
 San Jerónimo, ruega... (p. 589)  
 San Martín, ruega...  
 San Nicolás, ruega...  
 Todos los Santos Pontífices y Confesores, rogad [por él].  
 Todos los Santos Doctores, rogad...  
 San Benito, ruega [por él].  
 San Antonio, ruega...  
 San Bernardo, ruega...  
 Santo Domingo, ruega...  
 San Francisco, ruega...  
 Todos los Santos Monjes y Ermitaños, rogad [por él].  
 Todos los Santos Sacerdotes y Levitas, rogad por él.  
 Santa María Magdalena, rogad [por él].  
 Santa Águeda, rogad...  
 Santa Lucía, rogad...  
 Santa Inés, rogad...  
 Santa Cecilia, rogad...  
 Santa Catalina, rogad...  
 Santa Anastasia, rogad...  
 Todas las Santas Vírgenes y Viudas, rogad [por él].  
 Todos los Santos y Santas de Dios, intercedan [por él].  
 Séle piadoso, y perdónale, Señor.  
 Séle piadoso, y líbrale, Señor.  
 De tu gran saña, líbrale, Señor.  
 De la mala muerte, líbranos, Señor.  
 De peligro de muerte, líbranos...  
 De las penas del infierno, líbranos...

De todo mal, líbranos...

Del poder del diablo, líbranos...

Por tu Venida y Nacimiento, líbranos...

Por el Bautismo y Santo Ayuno tuyo, líbranos...

Por tu Cruz y Pasión, líbranos...

Por tu Muerte y Sepultura, líbranos...

Por tu Santa Resurrección, líbranos...

Por tu admirable Ascensión, líbranos...

Por la venida del Espíritu Santo consolador, líbranos...

En el día del Juicio, líbranos...

Los pecadores te rogamos, óyenos...

Que tú le perdones te rogamos, óyenos...

Que tú le ayudes te rogamos, óyenos...

Que tú le defiendas te rogamos, óyenos...

Que tú le salves te rogamos, óyenos...

Padre Nuestro.

Dios te Salve, María.

Creo en Dios Padre. (p. 590)

***A.4. Causa de ydolatrias contra los yndios ydolatras echiseros de los aillos de Chamas y Nanis deste pueblo de señor de Mangas. (AAL, Leg. V: 1 in Duvols 2003: 686-688)***

‘(...)// fol. 39

**FE DE LA EXECUSION DE LAS SENTENSIAS CONTRA LOS CULPADOS**

En el pueblo de San Francisco de Mangas en quince dias del mes de henero deste año de mil y seiscientos y sesenta y tres yo el presente notario doi fe y uerdadero testimonio como el fiscal desta visita Thomas de Aquino executo y lleuo a deuvido cumplimiento las dos sentensias de abajo que pronuncio y dio el señor licenciado Bernardo de Noboa executo las penas contra los culpados contenidas en dichas sentensias [...].

Don Pedro de Valdes

notario

//fol. 40

En la causa y visita que se ha echo en este pueblo de San Francisco de Mangas el señor licenciado Bernardo de Noboa [...] y vista la dicha causa en difinituia contra Alomso yanac chagua y contra Juan Julca poma y Juan Hinchí y domingo hacha ricapa y agustin xulca yauri y Hernando chaupi y Sebastian nunaguacho y Josep Lorenzo sobre ser ydolatras docmatisadores ministros de ydolos.

Fallo atento a los autos y meritos desta causa por la culpa que resulta contra los susodichos los debo de condenar y condeno en la forma y manera siguiente. A Juan xulca poma por ministro del ydolo malqui llamado Auca Atama y de los demas malquis hijos del dicho Auca Atama llamados nauin tambo, Poron tambo, Cunquis, Xulcas [,] pariasca, olocontambo y de quatro conopas de papas y mais y del idolo Vrpai guachac madre del idolo Auca atama por auer sido al prinsipio negatiuo y mal confesante sea tresquilado a bos de pregonero se le den sinquenta asotes que manifesta su delito y Alomso yanac chagua y a domingo hacha ricapa y a Juan Hinchí ministros ydolatras de los dichos ydolos arriba referidos que les hasian sacrificios y aiunos por los tiempos de Corpus y aser sus sementeras y asian aser ayunos a todos los yndios y indias de ambos aillos chamas y nanis se les den sinquenta // (fol. 40v) asotes a bos de pregonero que manifesta su delito auiendome con ellos con toda misericordia y piedad por ser buenos confesantes y auer

manifestado los dichos sus ydolos y Agustin Julca yauri docmatisador y ministro del ydolo Pausa Caian y de los malquis Colquis y Vpias y relapso y que al prinsipio fue negatiuo y que guardaua vn ydolo conopa llamado sara mama y a hernando chaupis por ministro del ydolo Pausa Caian y de los malquis ayaponta y Cara Cusma y ser relapso y mal confesante se les den a los dos susodichos sinquenta asotes a bos de pregonero y se les quiten el cauello y sean redusidos a este pueblo de Mangas del pueblo biejo de nanis donde uiuen que por ser mui biejos no se les da otro destiero y a Francisco nunas porque mochaua a sus dos malquis llamados Masas y Atoc sari. Y a Sebastian nunaguacho porque mochaua a sus dos malquis llamados nunaguacho y a Guamanguacho y a Josef Lorenzo porque mochaua a lso quatro malquis llamados Capcharaura y Paucar guaman y Caxauilca y chula uilca auiendome con ellos toda misericordia por ser buenos confesantes y que manifestaron sus dichos malquis que siruan bariendo la yglesia dos años y si no la conplieren lo seruiran doblados en el nouisiado de la Conpañia de Jesus siruiendo y que seran tresquilados y dados dusientos asotes. Y si todos los sus dichos contenidos en esta mi sentensia difinitua bolbie-//(fol.41)ren a reensidir en el pecado de la ydolatria los debo de condenar y condeno desde agora en quatro años de galeras en el puerto del Callao a remo y sin sueldo y por esta mi sentensia definitiua jugsandolo asi lo pronunsio y mando.

Bachiller Bernardo de Noboa (...)'

***A.5. Exp 5. 1664. Huaraz. Autos del pedimento de Juan Osorio, vecino del pueblo de Huaraz, provincia de Huaylas, para que se le despache provision de amparo del asiento y sepultura que posee en la iglesia del dicho pueblo, y que el cura de la iglesia Laureano de Mena pretende despojar. 4f. (AAL, Leg.3, Exp 5. 1664)***

(Fol.1) ‘Ju° Ossorio besino del pueblo de guaras provincia de guaylas por mi y en nombre de los demás mis ermanos y parientes digo que abra treinta anos poco mas o menos questamos en posesión de un asiento y sepoltura en la yglesia del dicho pueblo en que sean enterado nuestros padres y deams parientes pagando solo por abrir las sepoltura cuatro pesos de a nueve por ser conprada la dicha sepoltura y asiento cuios títulos presentamos ante el Lido Diego tello cura del dicho pueblo y que tan bien era albacea de dicha nuestra madre y con su muerte se perdieron como es notorio y agora el lisensiado Jose Laureano de mena como cura y vicario y mayordomo de la dicha yglesia nos pertubar en la dicha posesión disiendo que le emos depagar por cada uno que se enterrarre en dicho entierro sien pesos y no consintiendo que no sentemos en el dicho asiento en perjuisio nuestro y para que se remedie a Vd pido y suplico me resiba ynformacion de lo referido que ofresco y (...)ada se me des (Fol.1v) pache probision de anparo del dicho asiento y sepoltura que se guarde lo que estamandado pido justicia costas y juro enforma lo necesario e firmo.’

(Fol.2) (...)estuvieron en posesión quieta y pasifica de un hasiento y sepoltura que los susodichos tenían en la yglesia del pueblo de San Sebastian de Guaras en frente del altar de nuestra señora del Rrosario (...).

***A.6. Exp 12. 1673-74. Huaraz. Autos del pedimiento de dona Isabel Osorio, viuda del capitán Juan de Villanueva, y dona Inés Osorio, mujer legítima de don Fernando Ruiz de Velasco, hijas herederas de Martin Osorio del Odio, para que se les restituya el asiento y sepultura que se les ha desposeído en la iglesia parroquial del pueblo de Huaraz, por la mala acción y atentado del vicario de la dicha Provincia, Licenciado Juan de Castromonte, que otorgo el citado asiento a Francisca Sanchez. 7f. (AAL, Leg. 3, Exp 12. 1673-1674)***

(Fol.1) ‘Dona Ysavel osorio viuda del capitán Juan de Villanueva escarate, y Dona Ynes Osorio muger lexitima de Don Fernando ruiz de Velasco, hijas y herederas de Martin Osorio del Odio, y de Ynes Martinez nuestros padres difuntos por nos y los demás nuestros hermanos = Desimos que como parece de los rrecaudos y provision que presentamos tenemos posecion de mas de ochenta anos aesta parte en la Yglesia del pueblo de guaras de un asiento y sepultura que ubieron nuestros ante pasados en la capilla de nuestra señora del rosario del lado de la epistola, y paresse que Francisca Sanches vecina de dicho pueblo sea querido introducir en el , alentada del favor del Licenciado Juan de Castromonte vicario de dicha provincia por ser amigo de dos sacerdotes hermanos del suco dicha grangiando todos la voluntad del doctor Don Francisco Garavito de Leon Visitador General deste Arcobispado el qual nos a desposeído de dicho asiento y sepultura sin atender a la posecion en que estábamos y provision despachada que no avido persona alguna que quiera notificarla a las personas que emos señalado (Fol.1v)por la cavilación que tiene la suco dicha parando a tal que aviendo rrequerido con dichas probision a el dicho visitador y su notario no quisieron darle cumplimiento aviendo pagadole a el tral notario ocho pesos por la diligenciade que rresultan gran disgustos y pendencias entre los deudos de una y otra parte esponiendose aquí su ceda alguna desgracia portodolo qual = y lo que mas puede hacer en nuestro favor =

A Vm pedimos y suplicamos decir ciade manor despacho el rrecaudo necesario para que el Br Don Juan de Villacorta cura del pueblo de Recuay ques el mas propincuio a el dicho pueblo haga guardar y cumplir dicha provicion dexandonos en quieta y pasifica posecion y endefecto de no poder el suco dicho se cometa a el Licenciado Don Bernardo Barreto de Castro cura del dicho pueblo de guaras ynponiendoles todo rrigor de ser cura y demás penas convenientes para que tenga efecto la provicion

despacha y (roperesca?) muy n justicia la qual posecion se entienda en la parte plugar  
donde la esmos tenido que synmediata a el entierro de Andres ramires de la serria  
pedimo Justicia y enlonese cax (...).'

**A.7. DOCUMENTO 30. Año 1614: ANNUA (Polia 1999: 363)**

ARSI. Perú 18a: ff. 186-206

‘(fol.193) (...) 4. Que sus almas, cuando abandonan los cuerpos, no se van ni a las regiones celestes ni a las moradas infernales sino transmigran en un lugar llamado Upaymarca, 4) que quiere decir sombrío, sin luz: aquellos que allí se dirigen deben cruzar un puentecillo hecho de cabellos entretnejidos tendido sobre un río que precipita a gran velocidad, y por no tener que quedarse tal vez por espacio de años, deberán tener la fuerza de pasar a vado cuando las ondas son menos altas siendo transportados por perros negros. 5) y los que llegarán a aquel lugar disfrutarán de tan gran dulzura como si hubieran conquistado los goses del paraíso. Y pensamos que por esta razón los indígenas Checranos crían con grandísima cura muchos perros negros. Colocan en las Huacas los cadáveres de sus difuntos cubiertos por vestimentas preciosas (que ellos llaman camisetas, son unas túnicas sin mangas que llegan a las rodillas, que los indios usan de acuerdo a la costumbre de sus antepasados) y, en ciertas temporadas, le traen comida porque no padezcan el hambre en su viaje hacia Upaymarca. Y allí cada año preparan a los dioses Manes con yerbas y carnes las comidas que sirven para propiciar sus favores, y porque no les falte aquel honor, habiendo desenterrado a escondidas el párroco de los sepulcros en las iglesias aquellos que mientras vivían habían sido censidos con nombre de cristianos, les ofrecen sacrificio en sus grutas y cavernas y los veneran con el antiguo temor. El número de los que se quitaron es de doscientos cincuenta y quatro (...).’

**A.8. DOCUMENTO 32. Año 1617: ANNUA (Polia 1999: 383)**

ARSI. Perù 14: ff. 48-71 v

IHS

Letras Annuas dela Prouincia de el peru de este / año de 1617.

[sin firma ni fecha]

Collegio de Lima

(fol.51v) Mission A los Yndios ydolatras del Corregimiento de La Barranca, y  
Cajatambo.

‘(...) (fol.52) Tenian muchas supers=/ticiones. y errores contra n.ra S.ta feé. el principal era el comun entre los yndios conuiene a sauer. / que ellos, y los españoles no nascieron de vn mismo principio, y que ni aun el de ellos entre si / fue el mismo, antes vnos proceden de piedras, y otros de manantiales, y los deste / pueblo de los guessos que cayeron del cielo vno de oro, de que proceden los Curacas / casiques, y yndios principales. 2) y otro blanco de que tienen origen los yndios plebeios, / que las almas de los que mueren van a lo aica, 3) que es vn valle muy ameno en que. / tienen // (fol.52v) tienen nuebas chacras. y siembran. y cojen como en esta vida, aunque con menos trabajo. / Dizen ser el camino de Cenica ardiendo. en que se queman los pies los passajeros. / y Despues ay un rio, que se passa por un puente de Cuellos muy caudaloso, pero es menester / ser lleuados de perros negros o Vermejos, que crian para este effecto, y mandan matar / quando mueren, otros dizen tener por morada las almas en la otra vida la guaca que / enesta adoraron (...)’.

***A.9. L11.I Gorgor, causa criminal de capítulos seguida por denuncia de Don Cristoval Yacopoma, indio gobernador del pueblo de Cochas, corregimiento de Cajatambo, ante el Senor fiscal eclesiástico, contra Don Rodrigo Flores Cajamalqui, gobernador y cacique principal del repartimiento de Santo Domingo de Ocros, sobre el delito de ser un idolatra y haber hecho idolatrar a otros indios y, a su madre Yarotauta, usando ritos y ceremonios de la gentilidad y, supersticiones diabólicas y encantos, tener escondido un cuerpo muerto gentilico llamado el Malqui, de uno de sus progénitores, a qui venerava y dava culto y, sobre el delito de haber cometido incesto con Juana Mosco y, Juana Mayguay, indias con quienes tiene untrocarnal, Don Francisco Ortiz de Castro y, Alonso de Castro, procuradores, Don Martin de Velasco y Molina, provisor Tomas de Paredes, Francisco de Cepeda, Lusas Esquer Rios, Juan de Paredes, Diego de Atencia, Francisco Jimenez de Cordova y, Juan Bautista de Suniga, notarios, Doctor Don Felipe de Medina juez, Antonio Pardinias procurador de los naturales . folios 196. 6 blancos. 1642 (AAL, Leg. 11, Exp.I, 1642).***

(fol.14 v)'En el pueblo de Santo Domingode ocros en quatro días del mes de mayo de mill y seis cientos y quarenta y quatro anos, parecio ante el Licenciado Felipe de Medina cura beneficiado de la ronzon de gorgor vicario de provincia juez y bicitador de ydolatria. Martin jurado yndio natural del pueblo de San Francisco de chiquian residente y casado en el dicho, de ocros, para el efeto, de la averiguación de la causa que se sigue de ydolatra contra Don Rodrigo Caxamalqui el qual abiendo Jurado por dios nuestro senor y una señal de la cruz. En forma de derecho de que prometio de ser verdad y cuando preguntado del dicho vicario en la lengua natural cinnesecitar de ynterprete por el tener de la demanda que (fol.15) se le pone dijo que verdad que conoce al dicho Don Rodrigo des muy pequeño y que save quel dicho agora quatro cinco anos poco mas o menos ocacionan (ose) aser un selebre sacrificio al rayo que llaman comunamente Libiac los de la partes y parcialidad llamada Maquases deste dicho pueblo, para el efeto del dicho sacrificio y festejo que se le dispuso, don Rodrigo Cajamalqui. Bistio y adorno a los indios Principales llamados elreno asto yacolca por sóbrenlo y el otro Francisco malquipoma alujo gentilico con mantas y camiseste de cunbe eredadas de sus antepasados y que aci vestidos los enbio, a un sero llamado racian donde mataron entre estos y los demás que les siguieron onbres y

mujeres un guanuco cuya carne repartieron entresi. Con serimonias y ritos gentílicos  
 ofreciéndole pr° al dicho rayo en orden a aplarar (..) uyra yen (..) o que con ellos  
 Jusgaba quetexia y que después del dicho este sacrificio volvieron en gran dichacota  
 y festejo acoros, cantando y llegaron, aun llano que llaman panpa nombrado arar  
 donde bevieron espléndidamente conque guiaron su camino asta llegar a este dicho  
 pueblo de Santo domingo de ocros donde poco después seocaciono ra (...) enfermos  
 los dichos asto yacolca y francisco malquipoma lo qual todo lo referido supo este  
 dicho declarante deste segundo llamado Francisco malquipoma el qual francisco  
 estando muy (Fol.15v) enfermo se fue aver este dicho testigo y declarante por causa  
 de aver sacado depilas aun hermano del dicho francisco llamado Don D°casauraco  
 y (hasarle?) de cerca. Por esta causa y estando anci enfermo en la cama hablo a este  
 dicho testigo en la forma siguiente. ay padre que la causa de averme tan alcavo es el  
 aber ydo a sacrificar al sero llamado racian y mayor mid (...) quando devia bibir  
 (...) por averme (erando?) cirbiendo a espanoles y que entonces le conto lo que dicho  
 tiene en horden o haverle vestido y adornado (...) Gentilico con los bestidura que  
 dicho tiene el dicho don rodriguez caxamalqui a cuyo gusto horden y preseto  
 sedispuso todo lo referido yanade este dicho testigo que se berifica esta verdad  
 porque siempre abisto quel dicho don Rodrigo aguardado en su solo poder las dichas  
 bestiduras pues menos que dándolas el dicho don Rodrigo para el dicho efeto no  
 pudieron salir de su guarda y custodia por la mucha beneracion en que las tiene = y  
 que el dicho francisco malquipoma no solamente lo conto aeste dicho testigo cino a  
 muchos tambien públicamente lamentadose y llorando amargamente con gran ternura  
 decoracon conosiendo que hera castigo del cielo y que aunque no murió luego tubo  
 mucho que padecer en tres o quatro meses que le duro el mal consumiendo y  
 serandose poco a poco y que este mes mo (Fs 16) caso predico el pr antion Luis lopez  
 (...)cuyo tiempo y siendo cura susedio y que ensi (...) sermón en estas cosas que dijo  
 dio a entender (...) las causas el dicho don Rodrigo (...) suherores (...) blico qual  
 comúnmente (...) muy cierto quel dicho aun(...) y supersticiones gentílicas (...) asta  
 oy algún cuerpo gentilco de sus antepasados, respondio que lo (...) muchas besas  
 abisto yr al (...) Rodrigo al sero o pueblo biejo(...) donde es cierto questaban  
 depositados los guesos de sus antepasados que aunque no save este dicho testigo  
 questen todavía allí (...) por verlo que la dicha madre de don Rodrigo llamada ynes  
 yarotauta (...) adorar y dar culto al lugar y (...) donde estuvieron. Como viniendo  
 los (...) (reliquias?) y de grande beneracion (...) que nosotros veneramos los templos

(...) santos y que yendo al dicho sero (...) shisha y cuies para sacrificar lo qual (Colipe?) es por orden y con cierto entre el don Rodrigo y la dicha su madre por no ser notado el dicho don Rodrigo como persona publica y questa acion asido mas hordinaria en la dicha sumadre quando, el dicho don Rodrigo esta ausente y en la ciudad de Lima donde para que tenga (Fol.16 v) buenefeto en sus negocios y despar(..) en mushos que presente (...) document trop abimés trous rendent la lectura imposible) demás de que jusga hibidente mente que se trata del dicho don Rodrigo por no ser castigado por ydolatrias gunta conficion de los dichos y de la dicha su madre = y en quando asi save siesciento que un p° cura deste dicho pueblo allo conechizos y superticiones gentílicas a la dicha ynes yacotauta madre del dicho don rodrigo (p?) teniéndole por este medio diabólico (fol.17) al dicho Pedro cura quitar la vida por juzgar o saber pretendía el dicho poder poner ante los jueces del dicho don rodrigo respondio ques verdad como en la dicha pregunta se contiene = y siendo preguntado cies verdad quel dicho don rodrigo acometido los dos ynsestos de que le hacen rasgo con Juana mosco y Juana Maiguai hicha respondio este dicho testigo que en quando a Guana mosco no lo save pero que en quanto a Juana maiguai hicha ques verdad por que la dicha fue publica manseba dedon p° de mendoca tio carnal del dicho don Rodrigo el qual a quinze anos poco mas o menos(hive) amancebado con la dicha Juana maiguai hicha y questa es la verdad socargo del juramento que dicho tiene en que bolbiendosele ale ber denuebo todos sudicho desde el principio asta el fin dijo sertificava y rratifico de nuevo y que no le tocan las generales de la leyes y ques de hedad de ochenta anos poco mas o menos no firmo porque dijo no saver firmolo el dicho Jues y vicario.

(fol.17 v) (...) ‘Por otro nombre ynes Pecta, al sero llamado horcón opuromarca entiero que fue de los Progenitores del dicho don rodrigo y que (fol.18) llevaban para sacrificar y ofrecer en el dicho puesto y lugar cuies, shisha, mays molido y coca, y que este dicho testigo les siguió por ver donde yban hasta verlos en el dicho puesto de donde satisfaciéndose del hecho se volvió presto aguardar la cara del dicho don rodrigo en compañía de las demás criadas mushashas y (shinas?) pero que no save a que ora volviesen los dichos y ansi mesmo deslara quedos arres beses estando lamadre del dicho don rofrigo con el dicho don rodrigo y en presencia suya dijo aesta desla (...) toma esta shisha y dala a ynes petas para que la lleve y la derame en la guaca de donde escierto que se (colije?) ser (...) en el delito el dicho don rodrigo= también declara que tres a quatro beses curo al dicho don rodrigo estando enfermo

esta dicha declarante al Vjo Jentilico refregandole y trayéndole por las partes dolientas del cuerpo con cuiys mais blanco molido aji y coca por ensenanca de ynes petac companera de ynes yarotauta madre del dicho don Rodrigo y anade esta dicha declarante no savia nada deste antes dentrar en casa del dicho don rodrigo y questando en ella lo aprendio de que advertida por el dicho vicario con punjida y llorosa pide misericordia = amimismo declara como persona tan dejurasa que ya unabes estando enun aposento de adentro que en el de fuera al partirse para lima el dicho don rodrigo le dijo a su madre que hubiese cuidada de encomendarle a sus guacas ofreciendo en el en el entiero de sus projenitores lo que ya savia que hera sangre de cuis shisha coca sevo de llamas y otras cosas para que se cirbiense dedarle en la cui y en los llamas salud y buenos aciertos y desparhos en sus negocios y que asi loasia la dicha yndes yarotauta madre del dicho don Rodrigo en asistencia y compañía de ynes petac = anci mesmo declara ques berdad que pedio cura por tener noticia que yba la dicha ynes yarotauta madre del dicho don Rodrigo con (...) diabólicos y echicos aprocurar la muerte por enemigo de su hijo dicho don Rodrigo se fue tras ella al sero y puesto de horcón donde la hallo en compañía de la dicha ynes pecta, ofreciendo a sus guacas y los allo en las manos siertos envoltorios de echizos y questo y lo demás están publico y no torno que todos los deste pueblo y fuera del hablan comúnmente de ello y que tiene por sin duda quel dicho don Rodrigo y la dicha sumadre no son berdaderos cristianos pues biven tan alusso antiguo= y siendo preguntada sies verda que bibe escandalosamente el dicho don Rodrigo en los ynsestos que se la acumulan con Juana mosco y Juana Maiguai y dho respondio que eso escomun y notorio ya nidio quesiendo mosa esta dicha testigo lo hera también la dicha Juana Mayguai ycha y que bio supo y entendio que don P° tio del dicho don Rodrigo tubo amistad con la dicha mayguai ycha y que después ciendo difunto el dicho don P° tio del dicho don rodrigo el susodicho seamansebo conla dicha Juana mayguai ycha tia suya por afinidad y questa es laberdad socargo del Juramento que dicho tiene en que serratificava y rratifico de nuevo ciendole vuelto ale her y explicar sudicho desde el principio asta el cavo y ciendo preguntada si le tocan las generales de la ley dijo que no y ques de hedad de cinquinta y cinco anos poco mas o menos no firmo porque dijo nosaver firmolo el dicho vicario Juez y visitador (...). Felipe de Medina.

(fol.22) ‘Y otro llamado Francisco malquipo parpas el efecto de dar culto y adoracion según costumbre antigua de indios antes de ser cristianos rrespondio que

lo que save es questos dichos indios no solo fueron dos cino tres anidiendo portessero uno llamado salvador Caquepoma y quenta y declara el caso en esta forma hubenotiera que francisco malquipoma estaba enfermo eneste dicho pueblo osho días abia y como hera mi amigo y conosido le fui aver y preguntándole la causa de su mal me respondió compunsido pecaroso y astlijido diciéndome a (...) hermano que justa me de pago lo que a dio he ofendido por causa de aber ydo al sero llamado rracian adar culto y ofrecer sacrificio a libiac ques el rrayo para cuyo efeto meadorno y birtio de una camiseta de cunbe y me aderejo aluso Jentilico don rrodrigo Flores Caxamalqui nuestro gobernador y para el de yr a sacrificar al dicho serro, al dicho rrayo en compañía de asto yacolca y slabador caquepoma conynento depedirle favor al dicho rrayo, y alcanzar su gracia en lo que la pretendemos de cuya vuelta estoy como mebes enfermo y jusgo queno bivise conque este dicho testigo se escandaliso mayormente ciendo la causa deste daño el dicho don Rodrigo que por ser su curaca y Primera persona entre ellos devia ser mas católico y luego se despidió el dicho francisco malquipoma su amigo Pesaroso y (...)'

(Fs 25) 'En el pueblo de la Concepcion de gorgor en nueve días del mes de noviembre de mil y ceis cientos y quarenta y un anos, se presento esta petición ante el dicho Felipe de medina cura y beneficiado de la dicha doctrina bicitador general de la idolatría en este Arcobispado juez eclesiastico y vicario desta provincia de Caxatambo por su Senoria Illustrissima del gran arcovispo de los Reyes don Pedro de Villagomez del consejo de su Magestad.

Don Christobal Yacopoma Cacique principal y gobernador del pueblo y doctrina de cochas, en esta provincia y corregimiento de Caxatambo por titulo y merced de su magestad = digo que pareso ante Cmd y pogo demanda como fiel católico y verdadero cristiano adon rodigo dlora caxamalqui gobernador del repartimiento de ocros de esta dicha provincia en el particular de ser sospechoso el dicho don rodrigo en la profesión de nuestra Santa fe, por causa de aber el susodicho enviado asierto serro a idolatrar por el y en su nombre asiertos indios bistiendolos y adornándolos al uso gentilico para efeto de aplacar desta suerte a las guacas ofreciéndoles según sus mitos y serimonias y demás desto acusado el susodicho de encantos y supersticiones diabólicas y aquí no por si por ynterbension y pacto de su madre carnal llamada fulana yarotanta a la cual (en) yndio llamado pedro cura hallyquito sierto envoltorios y echisos delante de muchos testigos de que la dicha yarotanta por orden del dicho don rodigo su hijo usaba actualmente, los cuales envoltorios el dicho pedro cura los

tiene en su poder guardados para aser de ellos manifestasioin ante quien de derecho conbenga y asi será necesario como conviene traer presa para la abrigusion desta causa a la dicha yaro tanta y a otra bieja llamada chuqui llara gran bruja ydolatra y echisera que esta encompañia de la dicha yaro tanta madre del dicho don rodigo el cual asimismo segundos pecha muy bastante e yndisio ebidente tiene el dicho don rodrigo al presente escondido (fol. 25 v) un cuerpo gentilico a quien venera y da culto que según tradición publica es el malqui de uno de sus projenitores de que no se aecho asta agora manifestación sino que antes se lo ocultado y escondido con particular industria en las visitas que a abido de ydolatria según que asi lo probare con testigos bastantemente y ante todas cosas juro a dios y a esta cruz que no lo ago de malisia ni por odio ni mala voluntad que al dicho don rodigo tenga ni ala dicha su madre ni demás complises sino meramente querer que se extingua tan mal abuso y costumbre en una persona que es la primera entre los indios a cuyo ejemplo sino se remedia los demás se acostunbrara a ser lo mismo por lo cual = a Cmd pido y suplico como abissitador que lo asido de ydolatrias y vicario que lo es desta provincia deresibir la ynformacion que presento y pretendo dar pues estoy presto de presentar los testigos que fueren necesarios, pues a este solo este bine de de muy lejos a este pueblo de gorgor y bista la dicha ynformacion a ser justicia porsante todo requiero de parte de dios y de los señores percados ynbiar y traer pre (...) del dicho pueblo de Ocros a los dichos vercos ante si enbargar doles sus asiendas y bienes porque ay sospecha de fuga y caso que Cmd no dispusiese el remedio que conviene sesirba de darme testimonio de ello y de abelle presentado y requerido con esta petision para ocurrir a su ylustissima señor arzobispo que entodo resebire bien y merced con justicia que pido paraell etta. Otro si prometto y me obligo por esta adar y pagar las costas y gastos que se ysieren sino seliere con lo que pretendo y de que estoy presto ala condinassion y castigo sino pruebo mi yntento y asi por esto como por lo demás lo firmo de mi nombre. Cristobal Yacopoma

(fol.28) ‘En el pueblo de la Cocepcion de Gorgor en dis días del mes de noviembre de mil ceisientos y quarenta y un anos el dicho don Christobal yacopoma precento por testigo enesta causa que demanda que sigue contra don Rodrigo Flores Caxamalqui p alonso Miguel tributario, natural de St Luis de matara de la dotrina de Ticllos en la misma provincia y corregimiento de Caxatambo antes el Licenciado Felipe de Medina cura beneficiado en este Arcobispado vicario desta provincia y partido de Caxatambo el qual abiendo examinado y preguntado según el tenor de la

petición que se presento por el dichodon Xptobal al dicho Alonso Miguel respondio  
 el dicho Alonso abiendo jurado primero a dios y a una cruz prometiendo de  
 deciberdad que lo que sabe es, que estando renabes en el pueblo de ocros donde  
 reside deordinario el dicho don Rodrigo, bio que se alborotaba el dicho pueblo como  
 que seaparejaba para que los del asi hombres como mujeres fuera del lugar a que  
 atendieno i mirando lo que fuesse bio ocularmente que el dicho don Rodrigo llamo  
 públicamente en el patio de su casa a los indios, el uno llamado asto yacolca y el otro  
 Francisco malqui Pma, y abiendoles dispuesto para que fuesen i llebassen consigo a  
 todo el común del dicho pueblo de ocros les digo las racones siguientes i dijos mios y  
 amados exmanos al cerro de Racion (fol.28v) con toda esta gente y por mi y en mi  
 nombre bosotros como principales ministros sacrificad y aplacad a libiac que sin  
 duda su indignación y ira nos causa estas mortandad que agora isperimentamos en  
 este pueblo y estaréis allí con los demás los dios que ya sabeis de rram (...) do  
 prodigas y abundantemente chicha, y mais molido quemando sebo, esparciendo  
 porlaire i suelo, cantidad considerable de sangre de cuies: absteniendo de obimir con  
 vios mujeres i reservando comer sal ni cosa que tenga i llegue a buen gusto pues asi  
 conbiene albien que se nos sigue y seguirra mediante esta diligencia yab (...)

hecholes, el razonamiento referido los bistio con sus propias manos de unos, ermosos  
 i galanos camisetas de cumbre que sin deuda para estos ocasiones los atenido  
 siempre reservados desde el tiempo de sus antepasados con que gustosamente los  
 dichos asto yacolca y francisco malquipoma se le arrodillaron y vindieron con que se  
 siguió luego aser subiaje y camino conelaparato que al principio serrefia de chicha  
 sebo y demás cosas a que este dicho testigo estuvo siempre mui atento si bien no fue  
 por la gran (...) pa en que estaban conosido y porber en lo que parase se fue a  
 consejo de una india llamada Isabel quillas carua en cuya casa bivia aun cerro, que  
 estaba enfrente del de Macian llamado Acar una quadras o poco mas de distancia del  
 referido de donde con mui particular cuidado, bio que todo el común del dicho  
 pueblo sibiendo de ministros principales i caudillos particulares el dicho asto yacolca  
 i francisco malquipoma macharon e idolatraron formalmente arodillandose como que  
 miraban alibiach asia arriba derramando muncha chicha y esparsiendo por el aire gran  
 cantidad de mais molido que mando sebo y otras cosas planiendo lamentando y  
 llorando todos mas que no pudo oir lo que dijessen asi porque coslo esprimian ni  
 declaraban bien como por el mormollo y riendo de tantos a que no pudiendo mas  
 sufrirlo escandalizado y con fuexa de si se volvió abajar contando lo referido a la

dicha Isabel que le abia imbiado no supo de los dias en que allí estuvieron mas después por aberlo preguntado con cuidado volviendo otrabes al dicho pueblo y cosa de la dicha Isabel le dijo que abian estado sinco días en aquel ajescicio i que estandode vuelta el dicho asto yacolca i francisco malquipoma los admitió (fol.29) y recibió mui banisnamente el dicho don rodrigo flores caxamalqui i festejo dándoles de comer i beber mui abundante mente = aunque esberdad que los dichos asto yacolca i francisco malquipoma murieron deajapoco según que asi bojo decía a los del dicho pueblo y de que antes de morir estando enel articulo de la muerte públicamente dijeron a unos muchos indios que estuvieron presentes ermanos mios nosotra morimos justamente pues os consta a todos los que nos ois como emos ofendido el gran señor, y frasedor de sielo y tierra con una ofensa tan grande como es de aber idolatrado y dado reberencia y culto a quien ois nada que lo mismo es el señor del Rayo y asi hallamos, que en justo castigo abiendo pretendido por tan mal medio sosegar lamortandad i peste deste pueblo la tenemos nosotros ensimesmos de que nos halla muy y vemos con los ansias que nos beis i que después desto murieron si bien confesados y contritos según que asi consto = y siendo preguntado si es berdad que la madre del dicho don rodrigo por orden de su ijo ba a idolatrar al cerro que llaman orcon donde se presume y entiende pormuisierto que esta el cuerpo de su progenitor del dicho don Rodrigo llamado Caxamalqui respondi que lo que sabe es como testigo debista porque yendo casualmente undia al dicho serro de Orcon hallo en medio del a dicha yarotanta madre del dicho don Rodrigo aciando muchos ademanes que meneos sola y después labio derramar chicha y otras cosas con grandes lloros suspiros y aflicciones y que estaba tan en lo que asia que no echo deber que abia quien le mirase con que ese dicho testio no abiendo sido sentido tubo lugar debajarse del dicho cerro temiendolo aparticular suerte porque de aber sido ser (...) jusga que sinduda el dicho don Rodrigo por esta causa le ubiesse solicitado darles la muerte, y asi como lo bio lo conto a muchos los quales no lo tubieron anobedad porque le rrespondieron que era costumbre mui enbejecida en la dicha y arotanta a ser lo referido y anidieron mas diciéndoles y contándoles que en aquiel pueblo era tradición mui resebida tenia el dicho Don Rodrigo su malqui llamado de su mismo sobrenombre Caxamalqui vestido y adornado al uso antiguo a quien veneraban (fol.29 v) y sacrificaba por medio e intervención de su madre ya (...) y que el noosaba acudir a ese sacrificio en persona por no (...) sentido como persona tan publica y que en esta conformidad esersebido, y sospechado comúnmente entre todos

por idolatras por lo menos en el espíritu contemplación y desseos= y siendo preguntado en el particular de que si sabe que pedro cura crio (...) y pastor que fue de don Rodrigo hallo en poder de su mader yotanta siertos envoltorios de hechizos ms (tramien...?) de sacrificar y aser mal a otros yen especial al dicho padre cura por cierta demanda que el criado, hubo con el amo de que resulto el tratarle mal y el dicho pedro cura quedar ofendido al qual respondio que según aoido decía comúnmente el dicho padre cura por noticia que le dieron de que trataba la di (...) para tanta abreviarlas cauda yarcerle mal que daño en la salud como maléfica bruja i hechicera se fue tras ella al cerro llamado orcon o purunmarca donde le allo derramar sangre de cuies asiedno ciertos movimientos conel querpo como yndignandose y pidiendo benganca i castigo contra el dicho cura que sin duda fue pacto este con el demonio y aviendo estado el dicho pedro primero atento al referido seabalan contra ella, y dándoles muchos moxicones i coñez la mane (...) to i trajo al pueblo para acusarla delante del padre pro (..) que esta dicha qarosanta tubotaltaca i mano con el dicho pe (...) cura que lasolto pero que el dicho cura tiene hasta oi quedados los dichos enbotorios y que esto es lo que se be =y abiendo preguntadosele por el dicho juez siesberdad que sabe de los incestos que se le inputan por afinidad al dicho don Rodrigo respondio que es publico y notorio publicaboz y fama que los amigos i mujeres que tubo y guardo en mal estado don pedro de mindoca tio carnal del dicho don rodrigo sirven oi en el dicho maleficio e incesto al dicho don Rodrigo y que anderado desta suerte cerca detrecianos poco mas o menos sin que nadie se lo aya estorbado ni quitado i que esta estaberdad so corga del juramento que tiene hecho en que serratificaba y rratifico de nuebo no firmo, porque dijo no saber firmolo el dicho juez de (...) verdadero testimonio. Felipe de Medina / Francisco Ximenez de Cordova.

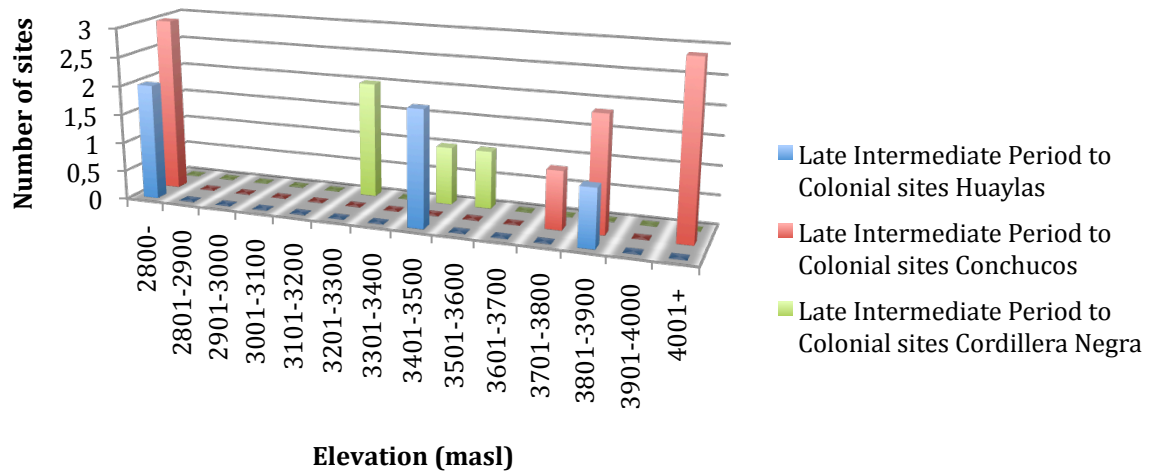
(fol.35) (...) ‘Donde ambas muy conformes an hecho sacrificio a sus pacarinas o malquis y en especial a uno de sus progenitores del dicho don rrodrigo que esta en el dicho serro todavía sin ser descubierto en las visitas pasadas de ydolatria donde como dicho (fol.35 v) tiene anhecho sacrificio al dicho malqui para elefecto de que le tenga bueno el dicho don rrodrigo con sus pleitos y negocios en la dicha ciudad de Lima (...)’

## **APPENDIX B**

Graphs comparing the different patterns of the three sub-areas of the  
Ancash highlands

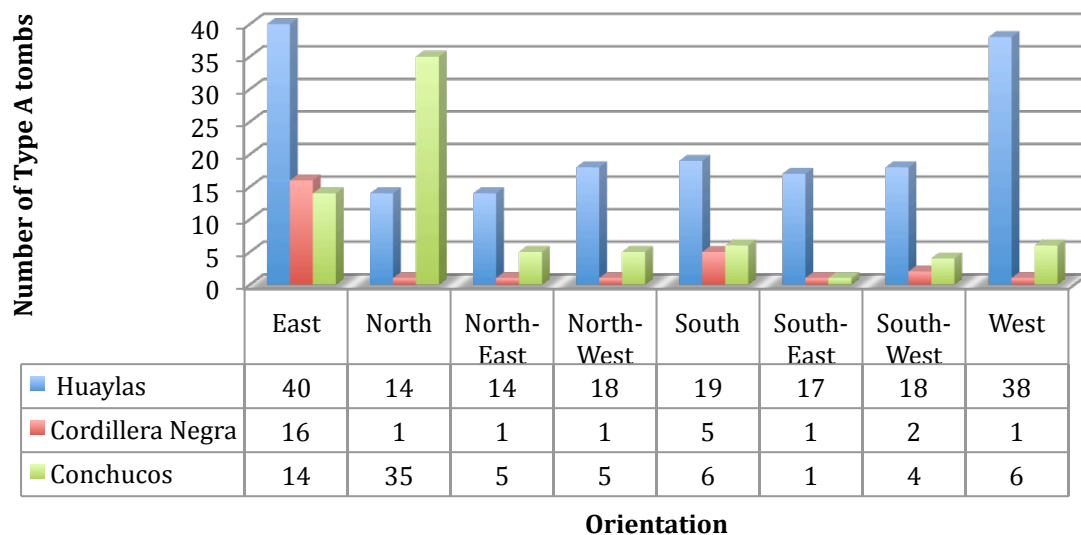
## APPENDIX B

### Number of LIP to Spanish colonial occupation sites in the Ancash highlands

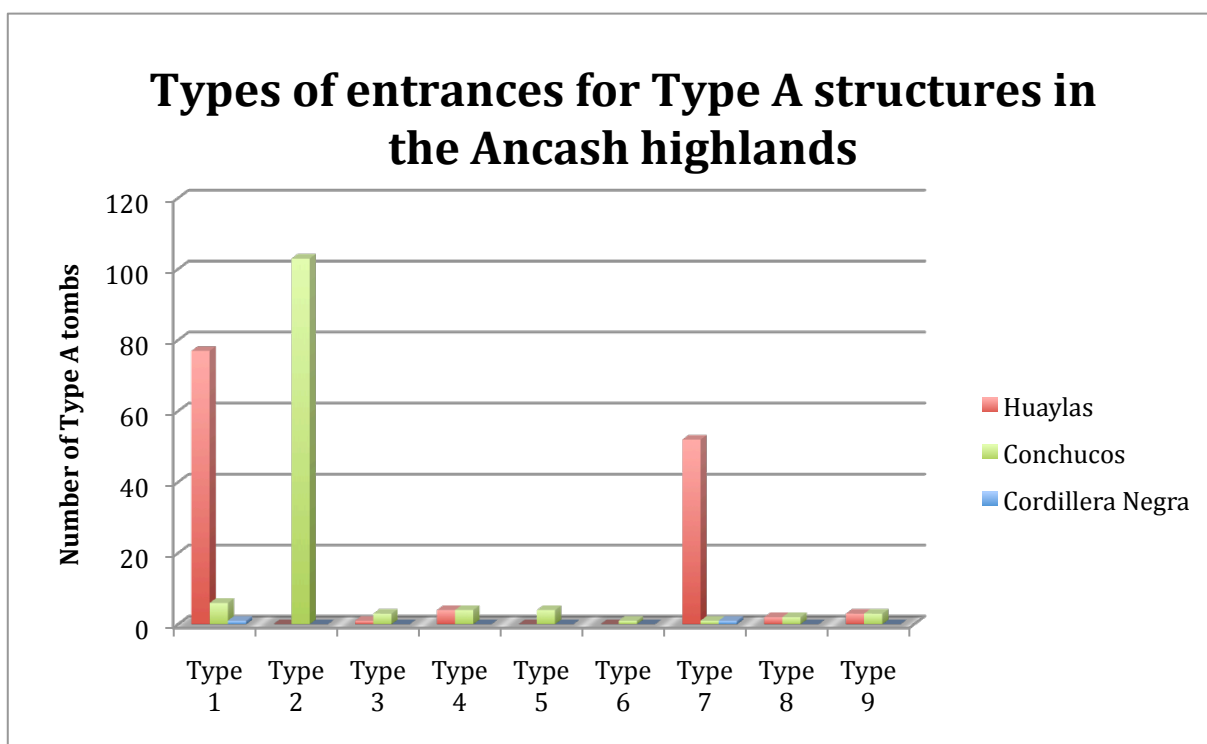


**B.1:** Number of LIP to Spanish colonial occupation sites in the Ancash highlands.

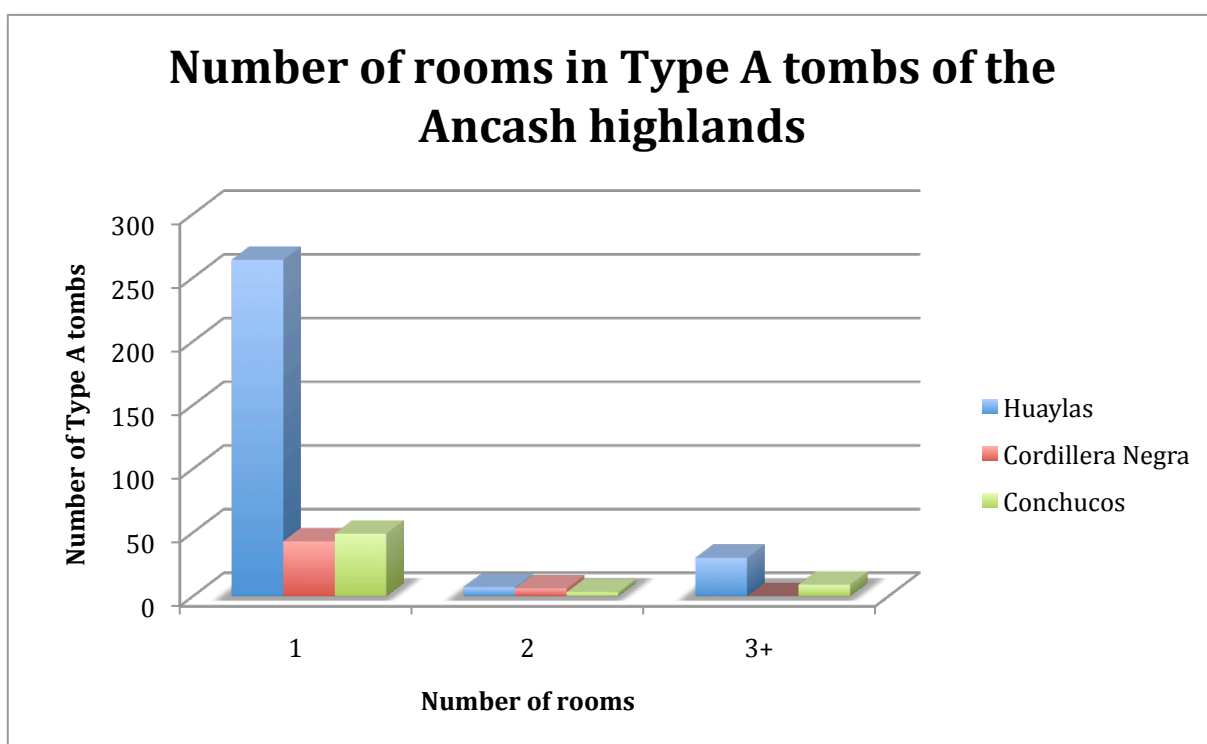
### Orientation of Type A tombs in the Ancash highlands



**B.2 :** Orientation of Type A tombs in the Ancash highlands.

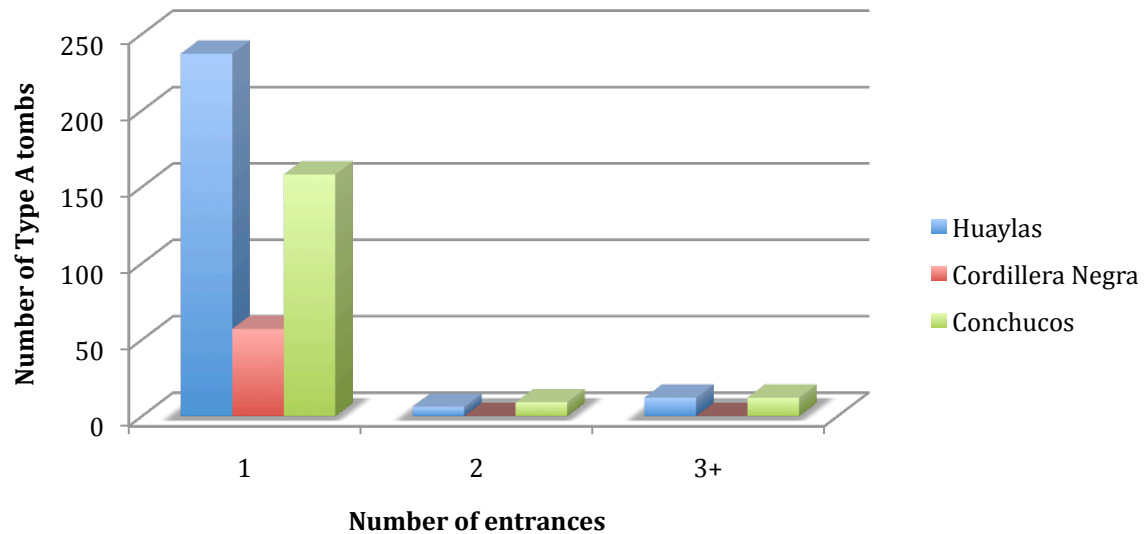


**B.3:** Types of entrances for Type A structures in the Ancash highlands.



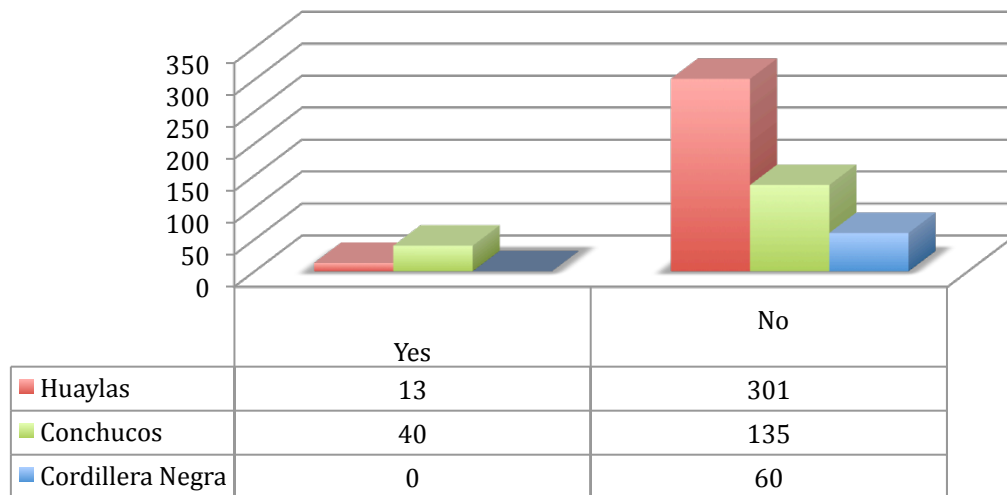
**B.4:** Number of rooms in Type A tombs of the Ancash highlands.

### Number of entrances in Type A tombs of the Ancash highlands



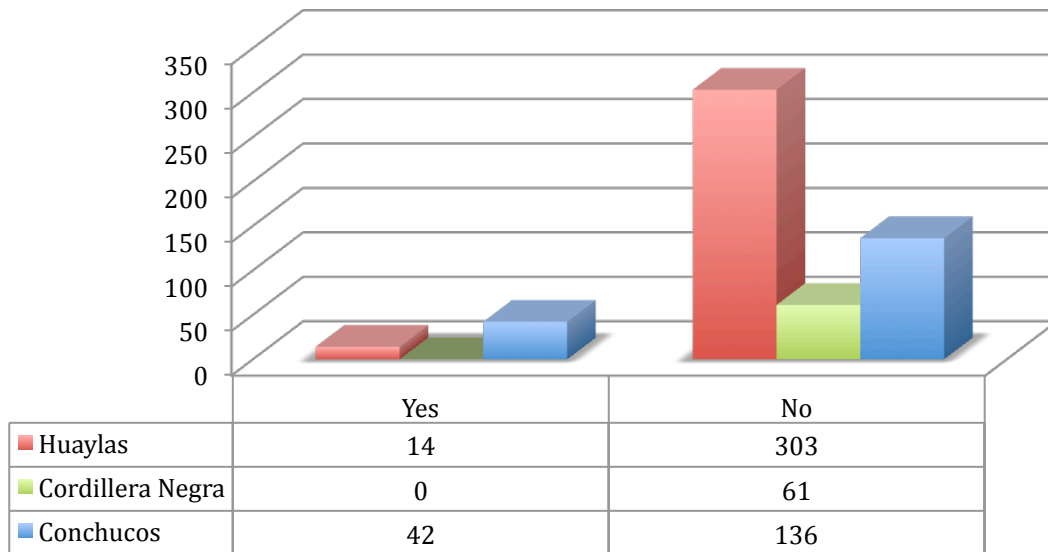
**B.5:** Number of entrances in Type A tombs of the Ancash highlands.

### Presence of any trace of plaster/painting/ stone carving on Type A tombs in the Ancash Highlands



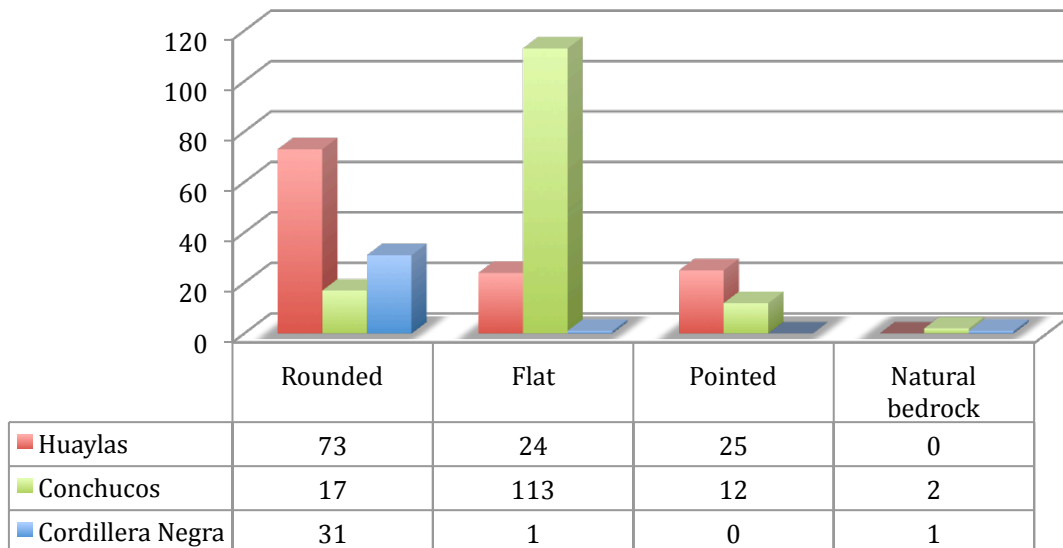
**B.6:** Presence of any trace of plaster, painting, stone carving on Type A tombs in the Ancash highlands.

### Type A tombs with more than one storey in the Ancash highlands



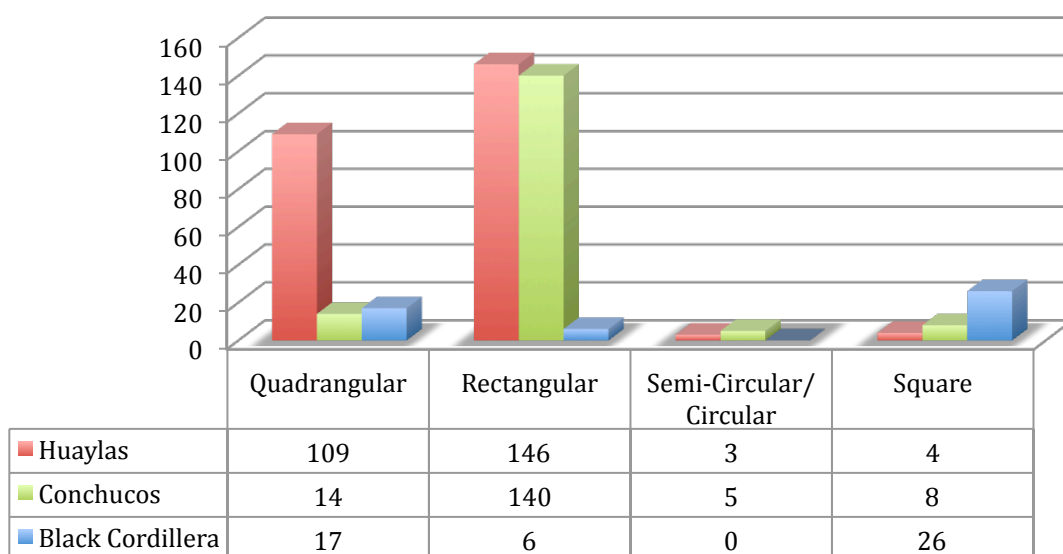
**B.7:** Type A tombs with more than one storey in the Ancash highlands.

### Number of Type A tombs in the Ancash Highlands according to their roof type



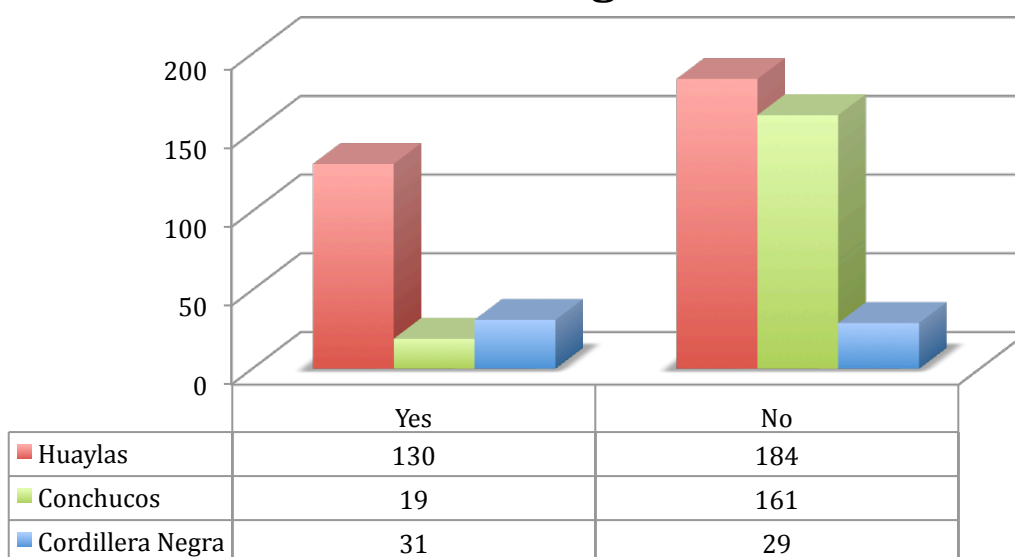
**B.8:** Number of Type A tombs in the Ancash highlands according to their roof type.

### Number of Type A tombs in the Ancash highlands according to their groundplan



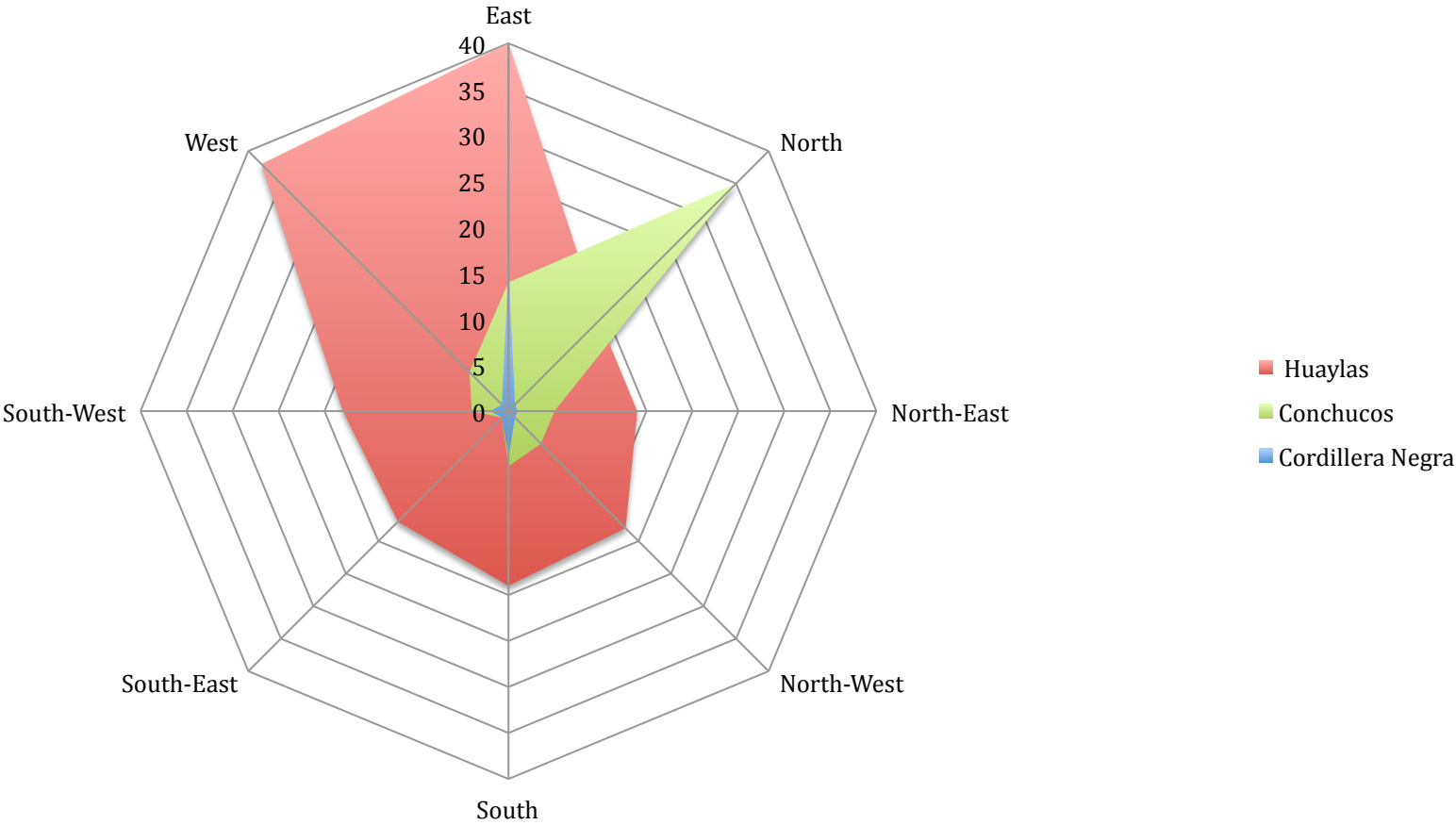
**B.9:** Number of Type A tombs in the Ancash highlands according to their groundplan.

### Type A tombs situated above a platform in the Ancash highlands



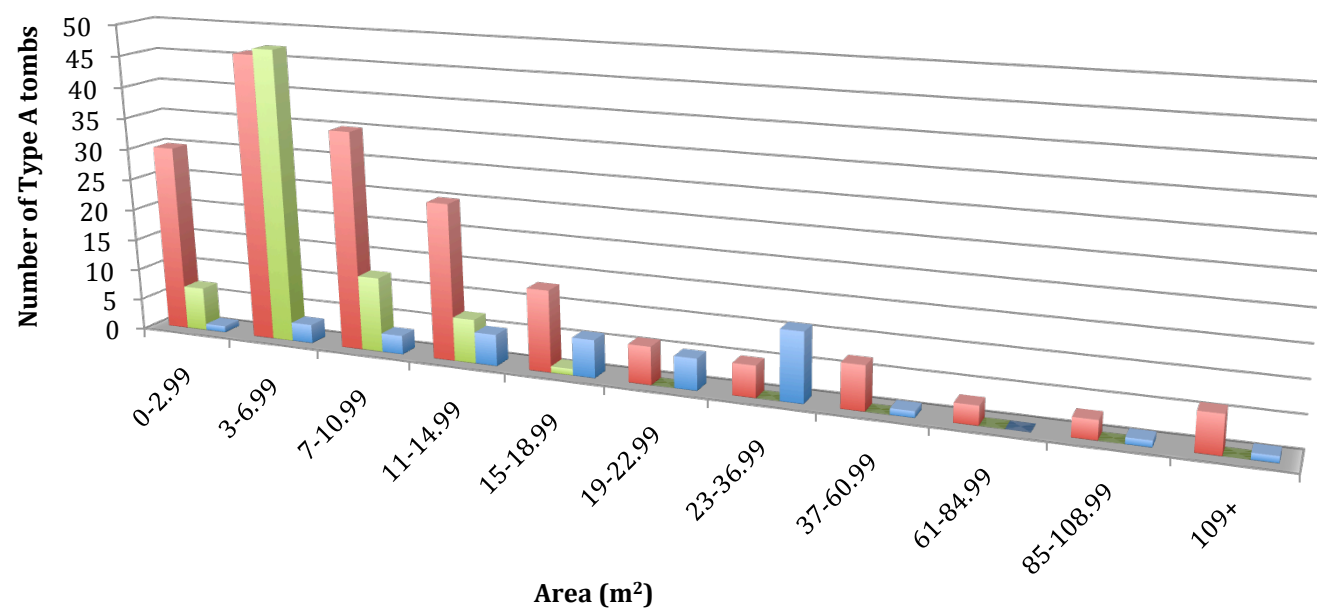
**B.10:** Type A tombs situated above a platform in the Ancash highlands.

**Number of Type A tombs in the Ancash highlands according to their orientation**



**B.1:** Number of Type A tombs in the Ancash highlands according to their orientation.

## Frequency of the area of Type A tombs in the Ancash Highlands



	0-2.99	3-6.99	7-10.99	11-14.99	15-18.99	19-22.99	23-36.99	37-60.99	61-84.99	85-108.99	109+
■ Huaylas	30	46	35	25	13	6	5	7	3	3	6
■ Conchucos	7	47	12	7	1	0	0	0	0	0	0
■ Cordillera Negra	1	3	3	5	6	5	11	1	0	1	1

**B.2:** Frequency of the area of Type A tombs in the Ancash highlands.

## **APPENDIX C**

### Tables

<b>Table 2.1:</b> Table showing main periods/horizons and local cultural affiliations.		
<b>Approximate calendar dates</b>	<b>Period/Horizon name and abbreviation</b>	<b>Culture Group</b>
AD 1 – 700	Early Intermediate Period (EIP)	Recuay
AD 700 – 900	Middle Horizon (MH)	Huari
AD 900 – 1440	Late Intermediate Period (LIP)	Huaylas, Conchucos, Caxatampus
AD 1440 – 1536	Late Horizon (LH)	Inca
AD 1536 +	Colonial Period	Spanish

**Table 3.1:** Santo Toribio's visit to Huaylas in 1593 (Sources taken from Benito 1937).

<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	<i>Church</i>	<b>Number of Tributary Indians</b>	<b>Number of Reserved Indians</b>	<b>Number of Religious Indians</b>	<b>Souls</b>	<b>Hospital</b>	<b>Confraternities</b>	<b>Regular or secular clergy</b>	<b>Number of villages</b>	<b>Language spoken by the population</b>
Huaylas	Guaraz	Yes	666	181	2100	3392	No	1 (Nuestra Señora de Copacabana)	Secular	1	
Huaylas	Pira and Caxamarca	Yes	162+150	40+38	610+446	880+843	No	0	Secular	2	Quechua
Huaylas	San Ildefonso de Recuay	Yes	253	55	856	1015	No	0	Secular	1	
Huaylas	San Juan de Pararin	Yes	226	92	935	1207	No	0		1	
Huaylas	Pueblo de Santiago de Ayja	Yes	191	47	678	897	No	0		1	
Huaylas	Pampas	Yes	319	90	1005	1879	No	0		1	
Huaylas	Huayan										
Huaylas	Chaucayan	Yes	68	8	170	229	No	0	Secular	1	
Huaylas	Marea									1	
Huaylas	Cotaporaco	Yes	71	5	180	210	No	0			
Huaylas	Yungay	Yes	673	188	1877	3253	No	1 (Rosario)	Dominican	1	
Huaylas	Caruas	Yes	446	114	1002	1438	No	0	Dominican	1	
Huaylas	Caras	Yes	264	57	847	1904	No	0	Dominican	1	
Huaylas	Guaylas	Yes	257	10	915	1370	No	0	Dominican	1	

<b>Table 3.1: Santo Toribio's visit to Huaylas in 1593 (Sources taken from Benito 1937).</b>											
<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	<b>Church</b>	<b>Number of Tributary Indians</b>	<b>Number of Reserved Indians</b>	<b>Number of Religious Indians</b>	<b>Souls</b>	<b>Hospital</b>	<b>Confraternities</b>	<b>Regular or secular clergy</b>	<b>Number of villages</b>	<b>Language spoken by the population</b>
Huaylas	Macate	Yes	278	47	954	1412			Dominican	1	
Huaylas	Sancta Anna										
Huaylas	Guaxaticas										
Huaylas	Huata	Yes	104	12	263	311	No	0		1	
Huaylas	Pueblo de San Pablo de Mato	Yes	100	14	370	491	No	0	Dominican	1	
Huaylas	Huanchac	Yes	122	25	50	668	No	0	Secular	1	
Huaylas	Succha	Yes	112	23	400	585	No	0	Secular	1	
Huaylas	Huacta	Yes	92	35	347	530	No	0		1	Quechua
Huaylas	Torcan	Yes	135	31	28	607	No	0		1	Quechua
Huaylas	Cochapetin	Yes	143	47	573	740	No	0	Secular	1	Quechua
Huaylas	Tapacocha	Yes	94	20	366	468	No	0		1	Quechua
Huaylas	Llacllin	Yes	56	29	225	280	No	0		1	Quechua
Huaylas	Pueblo Magdalena de Maravia	Yes	73	27	251	360	No	0	Secular	1	Quechua
Huaylas	San Gregorio de Guallapampa	Yes	133	31	354	450	No	0		1	Quechua
Huaylas	Huayllacayan	Yes	110	34	321	558	No	0		1	Quechua
Huaylas	Colqueyo	Yes	24	3	78	116	No	0		1	Quechua
Huaylas	Yamor	Yes	103	29	318	498	No	0		1	Quechua
Huaylas	San Agustin de Cajacay	Yes	119	30	442	442	No	0	Secular	1	Quechua
Total		28	5544	1362	16961	27033	0	2		29	

**Table 3.2:** Santo Toribio's visit to Conchucos in 1594 (Sources taken from Benito 1937).

<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	<b>Church</b>	<b>Number of Tributary Indians</b>	<b>Number of Reserved Indians</b>	<b>Number of religious Indians</b>	<b>Souls</b>	<b>Hospital</b>	<b>Confraternities</b>	<b>Regular or secular clergy</b>	<b>Number of villages</b>	<b>Language spoken by the population</b>
Conchucos	Corongo	Yes	411	115	1150	1684	Yes used	0	Secular	1	
Conchucos	Pueblo de San Agustín de Gaudoual and Santiago de Cabana	Yes	97+178	38+72	358+928	639+618	No	0	Regular	2	
Conchucos	Pallasca	Yes	339	138	2074	2670	No	1 (Virgen)	Secular	1	Quechua
Conchucos	Pueblo de Llapo	Yes	216			1245	Yes used	0		1	
Conchucos	Chacas and el Obrage	Yes (St Luis de Huari)	154+156	33	298	552			Secular	2	
Conchucos	Pueblo de Tauca	Yes	330	100	1201	1892	Yes used	1 (Animas)	Secular	1	
Conchucos	Pueblo de Ciguas and Puruguay	Yes	116+47	68+10	384+181	868+284	No	0	Secular	2	
Conchucos	Piscobamba and Pomabamba	Yes	198+103	76+56	660+266	1138+544	No	0	Secular	2	
Conchucos	St Luis de Guari	Yes	202	80	468	769	Yes used	0	Secular	1	

**Table 3.2:** Santo Toribio's visit to Conchucos in 1594 (Sources taken from Benito 1937).

<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	<b>Church</b>	<b>Number of Tributary Indians</b>	<b>Number of Reserved Indians</b>	<b>Number of religious Indians</b>	<b>Souls</b>	<b>Hospital</b>	<b>Confraternities</b>	<b>Regular or secular clergy</b>	<b>Number of villages</b>	<b>Language spoken by the population</b>
Conchucos	Sto Domingo de Guari	Yes	242	118	571	1019	No	1 (Rosario de Huari)	Dominican	1	
Conchucos	San Gregorio de Guanctar and San Pedro de Chavin	Yes	172+110	69+30	354+361	566+466	No	0	Dominican	2	
Conchucos	San Marcos de Collanapincos	Yes	85	24	152	361	No	0	Secular	1	
Conchucos	Hichopincos										
Conchucos	San Andrés de Llamellin and Pueblo Yunga de Utcos	Yes	293+12	126+3		1448+45	No	1 (Animas)	Secular	2	
Conchucos	Pueblo San Cristobal de Uco	Yes	51	20	170	298	No	0	Mercedarian	1	
Conchucos	Pueblo San Francisco de Paucas	Yes	69	43	232	405	No	0	Mercedarian	1	
Conchucos	Pueblo Santiago de Yanas	Yes	68	18	170	288	No	0	Mercedarian	1	

**Table 3.2:** Santo Toribio's visit to Conchucos in 1594 (Sources taken from Benito 1937).

<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	<b>Church</b>	<b>Number of Tributary Indians</b>	<b>Number of Reserved Indians</b>	<b>Number of religious Indians</b>	<b>Souls</b>	<b>Hospital</b>	<b>Confraternities</b>	<b>Regular or secular clergy</b>	<b>Number of villages</b>	<b>Language spoken by the population</b>
Conchucos	Pueblo Santo Domingo de Guachi	Yes	27	19	91	127	No	0	Mercedarian	1	
Conchucos	Pueblo de Nuestro Senor de Guadalupe	Yes	57	28	180	310	No	0	Mercedarian	1	
Total		18	3733	1284	10249	18236	4	4		24	

<b>Table 3.3:</b> Number of Churches, doctrinas, clergy, parishioners, hospitals and confraternities in 1619 <i>Corregimiento</i> of Conchucos (Sources: AGI, Lima 301, 1619)								
<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	Church	Baptismal Pile	Number of religious Indians	Hospital	Confraternities	Regular or secular clergy	Number of villages
Conchucos	Corongo	Yes	Yes	800	Yes but not used	2 (Sanctissimo Sacramento and Nuestra Señora de la Concepcion)	Secular	1
Conchucos	Guaudoual and Cauanay <sup>1</sup>	Yes	Yes	500	No	2 (Sanctissimo Sacramento and Nuestra Señora)	Secular	2
Conchucos	Pallasca	Yes	Yes	1000	Yes	3 (Nuestra Señora, San Pedro and de las animas)	Secular	1
Conchucos	Pueblo de Llapo	Yes	Yes	600	Yes but not used	2 (Sanctissimo Sacramento and Nuestra Señora)	Secular	1
Conchucos	Chacas and el Obrage	Yes	Yes	400	Yes	2 (Sanctissimo Sacramento and Nuestra Señora)	Secular	2
Conchucos	Pueblo de Tauca	Yes	Yes	1000	Yes used	3 (Nuestra Señora, San Pedro and de las animas)	Secular	1

<sup>1</sup> As mentioned in footnote 11 of Chapter 2, the old spelling found in the ethnohistorical documents will be kept when the sources are directly used.

<b>Table 3.3:</b> Number of Churches, doctrinas, clergy, parishioners, hospitals and confraternities in 1619 <i>Corregimiento</i> of Conchucos (Sources: AGI, Lima 301, 1619).								
<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	Church	Baptismal Pile	Number of religious Indians	Hospital	Confraternities	Regular or secular clergy	Number of villages
Conchucos	Pueblo de Ciguas	Yes	Yes	1000	Yes	1 (Nuestra Señora de la Candelaria)	Secular	2
Conchucos	Piscobamba	Yes	Yes	1200	Yes but not used	3 (Nuestra Señora, San Pedro and de las animas)	Secular	2
Conchucos	Llamellín	Yes	Yes	800	No	3 (Nuestra Señora, San Pedro and de las animas)	Secular	1
Conchucos	St Luis de Guari	Yes	Yes	500	Yes	2 (Nuestra Señora and de las animas)	Secular	1
Conchucos	Sto Domingo de Guari	Yes	Yes	1000	Yes used	2 (Nuestra Señora and de las animas)	Dominican	1
Conchucos	Guantar and Chibin	Yes	Yes	400	No	2 (Nuestra Señora and de las animas)	Dominican	2
Conchucos	Collana Pincos	Yes	Yes	1000	Yes but not used	2 (Nuestra Señora and de las animas)	Mercedarian	10
Conchucos	Hichopincos	Yes	Yes	1300	Yes but not used	2 (Nuestra Señora and de las animas)	Mercedarian	More than 1
Total	14	28 <sup>2</sup>	28	11500	11	31		28

<sup>2</sup> The number of churches and baptismal piles correspond to the total number of villages.

**Table 3.4:** Number of Churches, doctrinas, clergy, parishioners, hospitals and confraternities in 1619 Corregimiento of Huaylas  
(Sources: AGI, Lima 301, 1619)

<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	<b>Church</b>	<b>Baptismal Pile</b>	<b>Number of religious Indians</b>	<b>Hospital</b>	<b>Confraternities</b>	<b>Regular or secular clergy</b>	<b>Number of villages</b>
Huaylas	Guaraz	Yes	Yes	1860	Yes but not used	4 (Sanctissimo Sacramento, Nuestra Señora de Copacabana, San Sebastian and de las animas)	Secular (2)	1
Huaylas	Pira and Caxamarquilla	Yes	Yes	500	Yes but not used	0	Secular	2
Huaylas	Recuay	Yes	Yes	900	Yes used	0	Secular	1
Huaylas	Pararin	Yes	Yes	1100	Yes used	1 (Nuestra Señora)	Secular	3
Huaylas	Pueblo de Ayxa	Yes	Yes	400	No	0	Secular	1
Huaylas	Pampas	Yes	Yes	550	No	0	Secular	2
Huaylas	Huayan	Yes	Yes	450	Yes but not used	0	Secular	4
Huaylas	Chancayan	Yes	Yes	500	Yes but not used	2 (De las animas and San Gregorio)	Secular	2
Huaylas	Marca	Yes	Yes	800	Yes but not used	0	Secular	4
Huaylas	Cotaparaco	Yes (3)	Yes (3)	750	Yes used	0	Secular (but no one at the moment)	4
Huaylas	Yungay						Sto Domingo (6 to 8)	1
Huaylas	Caruas						Sto Domingo	1

<b>Table 3.4:</b> Number of Churches, doctrinas, clergy, parishioners, hospitals and confraternities in 1619 Corregimiento of Huaylas (Sources: AGI, Lima 301, 1619).								
<i>Corregimiento</i>	<i>Doctrina</i>	<b>Church</b>	<b>Baptismal Pile</b>	<b>Number of religious Indians</b>	<b>Hospital</b>	<b>Confraternities</b>	<b>Regular or secular clergy</b>	<b>Number of villages</b>
Huaylas	Caras						Sto Domingo	1
Huaylas	Guaylas						Sto Domingo	1
Huaylas	Macate						Sto Domingo	1
Huaylas	Sancta Anna						Sto Domingo	3
Huaylas	Guaxaticas						Sto Domingo	4
Total	17	12	12	7810	8	7		36

<b>Table 4.1:</b> Domingo Santo Tomás/ Diego Gonalez Holguin vocabulary comparison. (Sources: Domingo Santo Tomás (1560): <i>Lexicon, o vocabulario de la lengua general del Perv</i> and Diego Gonalez Holguin (1608): <i>Vocabulario de la Lengva General de todo el Perv llamada Lengva Qquichua o del Inca</i> ).		
	<b>Domingo Santo Tomás (1560)</b>	<b>Diego Gonalez Holguin (1608)</b>
<b>Dead body (‘Cuerpo Muerto’)</b>	<i>Acoy, Acuy</i>	<i>Aya</i>
<b>Burial (‘Sepultura de muertos’)</b>	<i>Aya</i>	<i>Aya huacio hutcco</i>
<b>Cemetery (‘Cementerio’)</b>	‘cementerio de muertos’ = <i>Ayas pampa</i>	‘cementerio iglesia’ = <i>canchan</i>
<b>Different types of burials</b>	‘Donde se entierran los muertos (where the dead are buried) = <i>ayap guacin</i>	‘Hoya sepultura en el suelo’ (Grave pit) = <i>Aya pucru</i> ; ‘Sepultura en las peñas’ (Under rocky crag tomb) = <i>aya machay</i> ; ‘Sepultura edificada’ (Built tomb) = <i>aya huaci</i> .

**Table 4.2:** Comparison of vocabulary about death 16<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> century (Words in red are in Aymara and words in black are in Quechua).

	<b>Domingo Santo Tomás (1560) (Quechua)</b>	<b>Diego González Holguín (1608) (Quechua: Cuzco antiguo)</b>	<b>Ludovico Bertonio (1612) (Aymara: Chucuito antiguo)</b>	<b>Guamán Poma de Ayala (1615) (Quechua y Aymara: Collasuyo)</b>	<b>Pablo José Arriaga (1621)</b>	<b>Don Pedro de Villagómez (1647)</b>	<b>Juan de Figueredo (1754) (Quechua: Chinchaysuyo)</b>
<b>Dead body</b>	<i>Acoy, acuy, aya</i>	<i>Aya</i>	<i>Amaya, jawari, jiwata</i>	<i>Yllapa, Aya/Amaya</i>			<i>Aya</i>
<b>Death</b>	<i>Guañuynin</i>	<i>Huañuy</i>	<i>Jiwaña</i>				<i>Huañu</i>
<b>To die</b>	<i>Guañuni</i>	<i>Huañuni</i>	<i>Jiwaña</i>				<i>Huañuni</i>
<b>Burial</b>	<i>Aya</i>	<i>Aya huacio hutcco</i>	<i>Chullpa</i>				<i>Aya huaçi</i>
<b>Cemetery</b>	<i>Ayas pampa</i> (Cemetery for the dead)	<i>Canchan</i> (Church cemetery)	<i>Iglesia Uyu</i> (Church cemetery)				
<b>Place where the dead are buried</b>	<i>Ayap guacin</i>	<i>Ayapucru/aya huaci</i>					
<b>Grave Pit</b>		<i>Aya pucru</i>	<i>Imawi, amaya imaña</i>				
<b>Stone box grave</b>			<i>Kallca</i>				
<b>Under bedrock tomb</b>		<i>Aya machay</i>					
<b>Built tomb</b>		<i>Aya huaci</i>	<i>Amaya uta</i>	<i>Ayap pucullo</i>			
<b>Resting</b>	<i>çamay</i>	<i>çamay</i>	<i>Samaña</i>	<i>Zamay</i>			<i>çamani</i>
<b>Resting place of the dead</b>				<i>Ayan otapa/amayan utapa</i> (House of the dead)	<i>Zamay/Zamay huaci</i>	<i>Zamay/Zamay huaci</i>	
<b>Cave</b>	<i>Machay</i>	<i>Machhay, puñuna, machhay peñascos</i>	<i>Qaqallinka, jaqhi tiyi</i>				<i>Machay</i>
<b>To bury</b>	<i>Ayacta, pampani.gui</i> (Funeral)	<i>Ayappampaynin</i> (Funeral)	<i>Amaya imaña</i> (Funeral), <i>Amaya uta</i> (To bury like old times)				<i>Pampani</i>
<b>Pit</b>		<i>Ppucru</i>	<i>Phutunqu phuxru</i> (Pit without water)				<i>Pucru</i>

<b>Table 5.1:</b> Types of Type A tomb entrances according to the area and period.		
	<b>Huaylas (including Cordillera Negra)</b>	<b>Conchucos</b>
<b>Early Intermediate Period</b>	Type 1 and 7	/
<b>Middle Horizon</b>	Type 1-8 and 9	/
<b>Late Intermediate Period</b>	Type 7	Type 2- 1 and 4 (and 5-8-9 only for Marcajirca)
<b>Late Horizon</b>	/	Type 2- 1 and 4 (and 5-8-9 only for Marcajirca)
	Mainly situated at floor level	Mainly situated in the middle of the façade (approx. 0.50m above floor level)

<b>Table 5.2:</b> Comparative table of characteristics of Type A tombs in the three Ancash regions. Percentages are based on the most common characteristics for each area.			
	<b>Huaylas</b>	<b>Conchucos</b>	<b>Cordillera Negra</b>
<b>Roof</b>	Rounded (n=73, 61%)	Flat (n=113, 80%)	Rounded (n=31, 94%)
<b>Groundplan</b>	Rectangular (n=146, 67%)	Rectangular (n=140, 87%)	Square (n=26, 53%)
<b>Orientation</b>	East (n=40, 22%) West (n=38, 21%)	North (n=35, 48%)	East (n= 16, 57%)
<b>Platform</b>	No (n=184, 61%)	No (n=161, 89%)	Yes (n= 31, 52%)
<b>One storey</b>	Yes (n= 303, 96%)	Yes (n=136, 76%)	Yes (n=61, 94%)
<b>Decoration (plaster/painting/carving)</b>	No (n= 301, 96%)	No (n= 135, 77%)	No (n= 60, 92%)
<b>One room</b>	Yes (n=264, 93%)	Yes (n= 49, 80%)	Yes (n=43, 88%)
<b>Average surface (m2)</b>	Between 1 and 19 m <sup>2</sup>	Between 3 and 11 m <sup>2</sup>	Between 11 and 37 m <sup>2</sup>
<b>Type of entrance</b>	Type 1 (n=77, 55%) Type 7 (n=52, 37%)	Type 2 (n=103, 81%)	Type 1 (n=1) and Type 7 (n=1)
<b>Level of the entrance</b>	Floor	Middle	Floor







<b>Table 5.3:</b> Total by type of the tombs used from the LIP until Colonial times in the different areas of the Ancash Highlands.						
<b>Sites</b>	<b>Area</b>	<b>Period of use (between LIP to Colonial time)</b>	<b>Type A</b>	<b>Type B</b>	<b>Type C</b>	<b>Type D</b>
Chinchawas	Huaylas	LIP	6			3
La Pampa	Huaylas	LH				2
Pueblo Viejo	Huaylas	LIP	131	5	3	58
Queushu	Huaylas	LIP	14	8		11
Tornapampa	Huaylas	LIP	18			1
Pata Pata	Huaylas	LIP	27			
Gantu	Conchucos	LIP/LH	1			
Marcajirca	Conchucos	LIP/LH/C	23	8		
Rapayán	Conchucos	LIP/LH	32	4		
Tactabamba I	Conchucos	LIP/LH	3			
Tactabamba II	Conchucos	LIP/LH	2			
Tinyash	Conchucos	LIP	8			
Wata#43	Conchucos	LIP/LH/C	22			
Yangón	Conchucos	LIP/LH	5			
Pogtán	Conchucos	LIP/LH	4	3		
Pununán Cóndor (CVP 31)	Conchucos	LIP		1		
Gotushjirca	Conchucos	LIP				12
Ishla Ranra	Conchucos	LIP/LH/C				1
Ñawpamarca de Huamantanga	Conchucos	LIP/LH	3			
Pitakilla	Conchucos	LIP		1		
Paucarmás	Cordillera Negra	LIP/LH	7	7		4
Kakacucho	Cordillera Negra	LIP	6			7
Puk 16	Cordillera Negra	LIP/LH		3		
Putaqqa	Cordillera Negra	LIP	1	1		4
Kipia	Cordillera Negra	LIP/LH/C		1		15
Atunhirca	Cordillera Negra	LIP		2		1
Cj-3	Cordillera Negra	LH	11			
Merquash	Cordillera Negra	LIP	2	1		
			<b>326</b>	<b>45</b>	<b>3</b>	<b>119</b>

<b>Table 5.4:</b> Summary table of Type A tomb diachronic typology, Huaylas area		
<b>Early MH-TYPA-CH1<sup>1</sup></b>	<b>Early MH-TYPA-CH2</b>	<b>Late MH-LIP-TYPA-CH<sup>2</sup></b>
Large sized (23m <sup>2</sup> to 60m <sup>2</sup> )	Medium sized (11m <sup>2</sup> to 23m <sup>2</sup> )	Medium sized (11m <sup>2</sup> to 23m <sup>2</sup> )
Above a platform	With or without platform	No platform
“ <i>Wanka-pachilla</i> ” masonry	“ <i>Wanka-pachilla</i> ” masonry	Regular masonry with medium/big rocks
Multi-storey/multi-chambered/entrances	One storey/one chamber and one entrance	One storey/one chamber and one entrance
Type 1-8 and 9 entrances	Type 1-8 and 9 entrances	Type 7 entrances



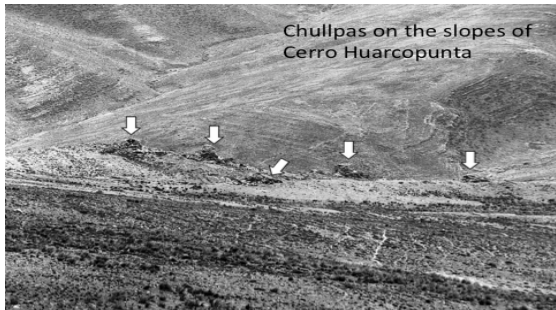



<sup>1</sup> MH = Middle Horizon, TYPA = Type A tomb, CH = Callejón de Huaylas.

<sup>2</sup> MH = Middle Horizon, LIP= Late Intermediate Period, TYPA= Type A tomb, CH = Callejón de Huaylas.





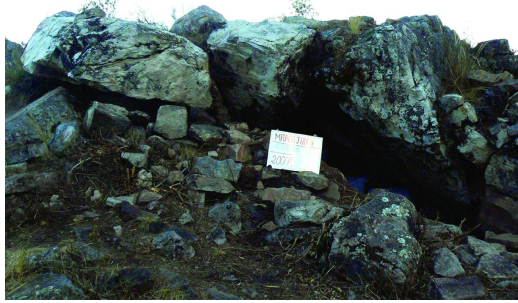

**Table 5.5:** Diachronic comparative table of Type A tombs in the Ancash Highlands.

<p>Early Middle Horizon Type A tomb (Huaylas) (<b>Early MH-TYPA-CH1</b>)</p>	 <p>Honcopampa (Photo: L. Martiarena 2012)</p>	 <p>Wilkawain (Photo: L. Martiarena 2012)</p>	 <p>Ichic-Wilkawain (Photo: L. Martiarena 2012)</p>
<p>Transitional Type A tomb. Late Middle Horizon, Early Late Intermediate Period (Huaylas) (<b>Late MH-LIP-TYPA-CH</b>)</p>	 <p>Pueblo Viejo (Photo: Alejandra Comphrout 2012)</p>	 <p>Tornapampa (Photo: K. Terada 1979)</p>	 <p>Tornapampa (Photo: K. Terada 1979)</p>


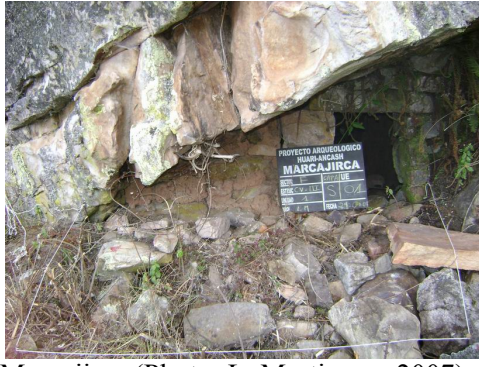




**Table 5.5:** Diachronic comparative table of Type A tombs in the Ancash Highlands.

<p>Transitional Type A tomb. Late Middle Horizon, Early Late Intermediate Period (Cordillera Negra) <b>(Late MH-LIP-TYPA-CH)</b></p>	 <p>(Photo: K. Lane 2003)</p>	 <p>(Photo: K. Lane 2003)</p>	 <p>Cerro Huarcopunta (Photo: K. Lane 2000)</p>
<p>Late Intermediate Period Type A tomb (Conchucos) <b>(LIP-TYPA-CC1 and LIP-TYPA-CC3)</b></p>	 <p>Marcajirca (Photo: B. Ibarra Asencios 2010)</p>	 <p>Rapayán (Photo: A. Mantha 2004)</p>	 <p>Casa Blanca #34 (Photo: A. Mantha 2004)</p>

**Table 5.6:** Types of tomb used from LIP to Colonial times in the Ancash highlands.

	Late Intermediate Period tombs (Huaylas)	Late Intermediate Period tombs (Conchucos)	Late Intermediate Period tombs (Cordillera Negra)
<b>Type A</b>	 <p>Queushu (Photo: L. Martiarena 2012)</p>	 <p>Marcajirca (Photo: L. Martiarena 2008)</p>	 <p>(Photo: K. Lane 2003)</p>
<b>Type B</b>	 <p>Queushu (Photo: L. Martiarena 2012)</p>	 <p>Marcajirca (Photo: B. Ibarra Asencios 2007)</p>	 <p>Kipia (Photo: L. Martiarena 2012)</p>

**Table 5.6:** Types of tomb used from LIP to Colonial times in the Ancash highlands.

	Late Intermediate Period tombs (Huaylas)	Late Intermediate Period tombs (Conchucos)	Late Intermediate Period tombs (Cordillera Negra)
<b>Type C</b>	 <p>Pueblo Viejo (Photo: A. Herrera 2008)</p>	 <p>Marcajirca (Photo: L. Martiarena 2007)</p>	 <p>Puk7 (Ishkepunku) (Photo: K. Lane 2008)</p>
<b>Type D</b>	 <p>La Pampa (Photo: K. Terada 1979)</p>	 <p>Ishla Ranra (Photo: C. Orsini 2011)</p>	 <p>Kipia (Photo: L. Martiarena 2012)</p>

**APPENDIX D**  
Archaeological Database (CD)